

# Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

SION - ☉ (027) 2 19 05 et 2 31 25  
Compte de chèques post. Ilc 5111  
Administ. Rédaction, Pré-Fleuri 11

Règle des annonces : Publicitas sa  
Sion, av. du Midi 8, tél (027) 2 44 22  
Agences en Suisse et à l'étranger

Organe officiel de l'Association  
valais de football et d'athlétisme

L'abonnement est payable à l'avance.  
Il se renouvelle facilement pour une  
nouvelle période d'une année et ainsi  
de suite, sauf révocation écrite par  
l'abonné un mois avant l'échéance qui  
est fixée au 31 décembre de chaque  
année.

PRIX DE L'ABONNEMENT	
1 an	Fr 38.—
3 mois	Fr. 11.—
6 mois	Fr 20.—
Le N°	Fr —.25
Etranger Demander les conditions	
TARIF DE LA PUBLICITE	
Annonce	15 ct le mm
Réclame	55 ct le mm
Avis mortuaire	35 ct le mm
Réclame en première et dernière pages	75 ct le mm
TIRAGE CONTROLE	10 320 ex

## CHRONIQUE ECONOMIQUE DE MARS

### Convention entre le Marché commun et l'Afrique

On se souvient que tout dernièrement l'Italie et les Pays-Bas ont déclaré qu'ils n'étaient pas en mesure de ratifier actuellement la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgaches associés. L'Italie a fait valoir que le gouvernement actuel ne pouvait pas s'engager avant les élections, alors que les Pays-Bas ont demandé que la convention prévoit la possibilité d'association pour d'autres Etats africains, notamment les anciennes colonies britanniques. Il est donc intéressant de jeter un coup d'œil sur le contenu de cette convention qui est devenue une pomme de discorde entre les Six.

Cette convention a pour but de régler les relations de la Petite-Europe avec 18 Etats africains et malgaches. Ce n'est du reste pas la première du genre, puisqu'une autre convention du même genre a déjà été signée il y a cinq ans, en application du Traité de Rome et notamment de son titre IV. C'est en vertu de cette première convention que le Fonds européen de développement a été institué et a fonctionné, plutôt au ralenti, au profit des Etats associés. Cette première convention était prévue pour cinq ans. Il convenait donc de réaménager les relations entre l'Europe des Six et le continent noir. C'est ce qui fut fait par la mise au point, le 20 décembre dernier à Bruxelles, de la nouvelle convention d'association, dont la ratification vient d'être renvoyée aux calendes grecques, malgré la demande pressante présentée au nom des Etats africains, par M. Adoula, premier ministre du Congo.

18 Etats sont associés à la Communauté par la convention du 20 décembre, à savoir : le royaume du Burundi, le Cameroun, la République centrafricaine, le Congo (Brazzaville), le Congo Léopoldville, la Côte-d'Ivoire, le Dahomey, le Gabon, la Haute-Volta, la République malgache, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Sénégal, la Somalie, le Tchad et le Togo.

Les dispositions de la convention portent sur les échanges commerciaux, la coopération financière et technique, le droit d'établissement, les paiements et les capitaux, et les institutions. Des dispositions transitoires sont en vigueur jusqu'à l'entrée en force de la convention.

Dans le domaine des échanges, les Etats associés bénéficient pour leurs exportations dans les Etats membres des mêmes mesures d'élimination pro-

gressives des droits de douane et d'élargissement des contingents que ces Etats membres appliquent entre eux. (Réduction actuelle des droits de douane : 50 %. En outre, les produits suivants entrent en franchise dans la Communauté : ananas, noix de coco, café, thé, cacao, poivre, vanille, girofles, noix de muscade. Les Etats africains doivent en contre-partie accorder le même traitement aux produits de tous les Etats membres et supprimer progressivement les contingents à l'importation de ces produits. L'objectif de la convention est la promotion du développement économique et social des Etats associés. Aussi la convention prévoit-elle en leur faveur l'intervention du Fonds européen de développement et, ce qui est nouveau, de la Banque européenne d'investissement, dont l'activité n'était déployée qu'en faveur des Six.

Le montant global de l'aide financière s'élèvera à 800 millions de dollars, contre 581 millions durant la première période quinquennale, ce qui représente un accroissement de 38 %. Cette aide sera accordée pour l'équivalent de 620 millions sous forme d'avances non remboursables, alors que 46 millions seront avancés à des conditions spéciales. D'autre part les secteurs où la Commission de Bruxelles pourra intervenir sont élargis.

Enfin l'accent est mis sur la coopération technique, que la première convention avait complètement ignorée.

En matière d'établissement, la convention s'inspire du principe de la non-discrimination entre ressortissants et sociétés des Etats membres dans les Etats associés.

Quant aux institutions, la convention prévoit la constitution d'un conseil d'association assisté d'un comité d'association ; d'une conférence parlementaire et d'une Cour arbitrale de l'association, afin que soient représentés les trois pouvoirs classiques.

Cette nouvelle convention valable cinq ans apporte des avantages substantiels aux Etats associés. Elle crée en même temps une discrimination équivalente à l'égard des Etats africains non associés. C'est pourquoi elle a provoqué des réflexions amères dans les Etats africains du Commonwealth qui considèrent que leur économie est directement mise en danger par la nouvelle convention. Comme quoi il est difficile de contenter tout le monde à la fois.

P.-A. Ch.

### Carnet religieux FOI A BON MARCHE

Dans « Le mystère de la charité de Jeanne d'Arc », Péguy parlant de Jésus-Christ, affirme : « Il n'aurait pas les commerçants ». Grand admirateur du poète de l'espérance, je ne peux pourtant approuver ce verdict global et absolu.

Mais peut-être Péguy ne condamne-t-il qu'une attitude et non un corps de métier. Pour peu qu'on ait l'expérience des humains on découvre chez beaucoup une tendance à commercialiser tous les rapports entre les gens.

D'aucun conservent leur sens des affaires même quand ils s'adressent à Dieu. Ils veulent bien prier, participer à l'un ou l'autre pèlerinage et même essayer d'observer quelques commandements, mais alors ils exigent de Dieu la santé, la réussite et bien d'autres choses encore. Il en est même qui rompent avec Dieu pour un différent avec un de ses représentants. N'est-ce pas normal ? Si un voyageur vous lèse, vous laissez tomber la maison qu'il représente... !

On pourrait citer bien d'autres manières de se comporter en commerçant dans la vie religieuse. Aujourd'hui je me permets de relever un petit fait significatif. Un journal de la vallée du Rhône a

publié ces jours derniers un article intitulé : « Allez l'écouter ». L'auteur de ces lignes parle d'une conférence donnée par un rescapé des camps soviétiques. Il trouve à ce Père étranger certaines qualités, mais il lui reproche un parti-pris : ne critiquer que les camps soviétiques et taire les horreurs des camps nazis. Il ajoute à l'adresse du conférencier qu'en la matière on pourrait faire le même reproche à Pie XII, qui n'a jamais condamné, dit-il, les atrocités perpétrées par les nazis.

Son intervention — toujours selon l'auteur de l'article — est peu appréciée, suscite une réaction violente de la part du rescapé des camps russes, et un abbé, participant à cette joute se fait fort de produire des textes de Pie XII condamnant les crimes d'Hitler. Et l'article se termine ainsi :

« Je le suivis au presbytère accompagné de trois curieux. Il (l'abbé) feuilleta un livre et ne trouva rien. Il cherche encore et j'attends toujours. »

Alors, chers lecteurs, faites un effort, trouvez-lui ce texte de Pie XII condamnant sans équivoque les criminels nazis responsables des atrocités commises. Vous lui ren-

dre un signalé service ainsi qu'au Père rescapé, qui sera plus à l'aise pour mener sa campagne, ET PEUT-ETRE REDONNEREZ-VOUS LA FOI A UNE AME QUI LA PERD et évitez-vous à trois jeunes présents à cette discussion, de perdre la leur ».

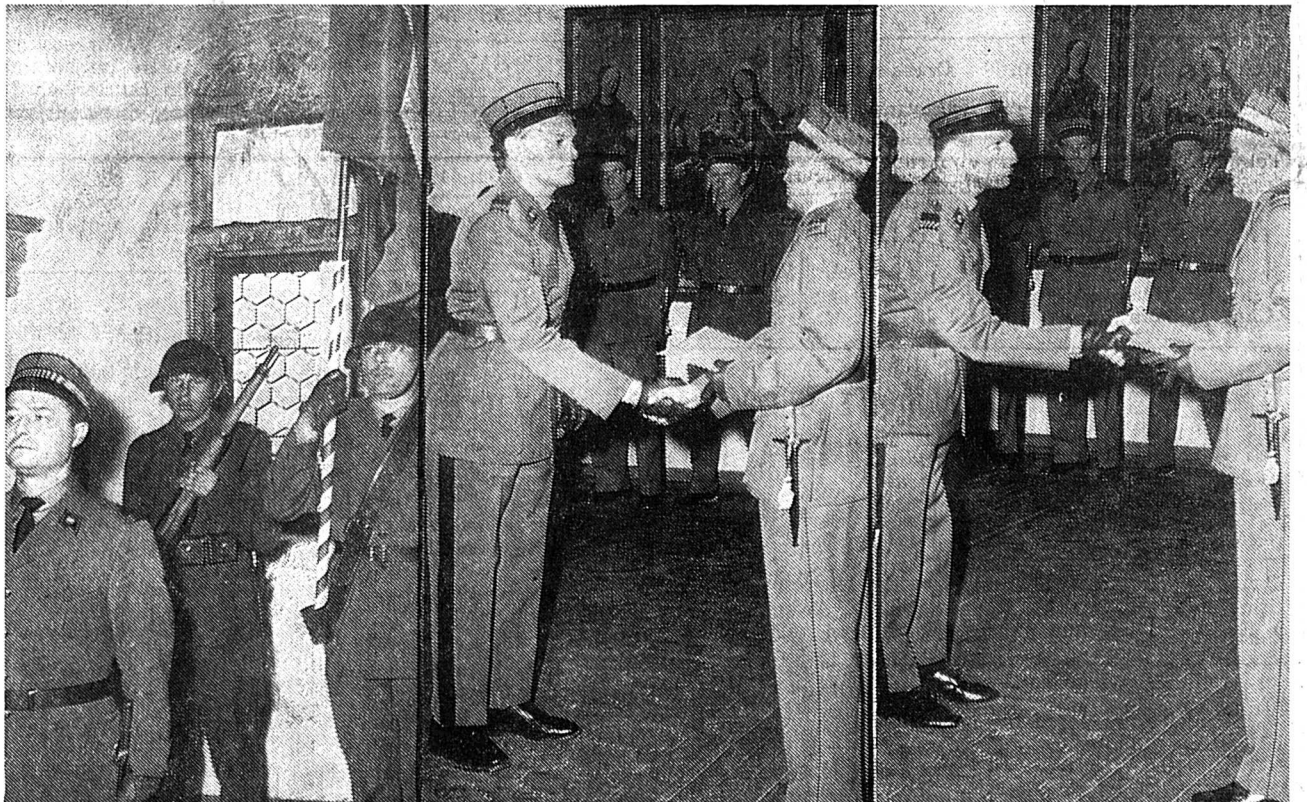
Cher Monsieur, il suffirait, d'après vous, de quelques lignes de Pie XII pour vous redonner la foi ! Vous avouerez que votre foi ne vaut pas cher et, obtenue à ce prix, il vaut mieux en être privé.

Le Pape Pie XII, chaque homme sincère le reconnaît, a désapprouvé le nazisme avec force. Mais supposons même qu'il se serait tu par crainte de représailles ou par manque de lucidité, est-ce une raison pour renier sa foi catholique ? La foi est une vie et non un article de bazar que l'on achète ou que l'on vend, même au prix d'une déclaration pontificale.

C'est encore Péguy qui a écrit à propos du Christ : « Un jour les camarades l'avaient trouvé trop grand. » Ordinairement quand on rejette la foi, on se trouve une excuse, mais on tait la vraie raison qui plonge ses racines dans un orgueil incommensurable.

om

### Cérémonie de promotion des nouveaux officiers EMG



Trois officiers valaisans ont reçu leur brevet d'admission à l'état-major de l'armée ; ce sont, de g. à dr. : le cap. Imesch, fils du président de la ville de Sion ; le cap. de Lavallaz qui reçoit des mains du col. Lattion le brevet ; et, à dr., le cap. Jean-Bernard Favre, fils du juge fédéral Antoine Favre. (Photos Schmid)

### Le collège de St-Maurice à l'heure des temps modernes...

Il y a 14 siècles que s'est allumé, sur l'emplacement du martyr du premier Maurice et de ses compagnons, un lumineux foyer de vie spirituelle.

C'est en effet en l'an 515 que le roi saint Sigismond de Bourgogne fonda l'illustre monastère agaugien d'où allait désormais s'élever sans discontinuer, malgré les vicissitudes d'une histoire tourmentée, la LAUS PERENNIS, c'est-à-dire la Louange perpétuelle.

Célèbre lieu de pèlerinage de l'Europe médiévale, la Royale Abbaye d'Agauge a passé le cap des siècles toujours fidèle à sa mission.

Ardente maison de prière où résonne chaque jour et si harmonieusement la LAUS PERENNIS, elle est encore devenue un grand centre d'éducation et d'instruction.

Les chanoines — notait si justement le regretté Pierre Grellet — en notre époque de dissociation, demeurent fidèles à la culture classique, qui est à la base de toute culture digne de ce nom. Ils maintiennent fidèlement la tradition humaniste, qui est la mieux faite pour élever les hommes sur le plan spirituel et les éloigner de la barbarie, car c'est une école de paix qu'un humanisme bien conçu.

Il n'est guère de mission plus haute que celle qui consiste à former les âmes, les esprits et les cœurs, à leur donner cette armature spirituelle de plus en plus nécessaire à mesure que

nous pénétrons dans cette civilisation technicienne.

\*\*\*

Le vieux bâtiment du collège avait été, pendant des lustres à la mesure des besoins des temps passés. Faisant corps avec le monastère lui-même, il était comme imprégné de cette atmosphère monacale si propice à l'étude des chefs-d'œuvre de la pensée antique.

Mais vraiment il ne répondait plus aux exigences de ce siècle de la vitesse.

Il aura fallu l'audace intelligente et invincible d'un chanoine Dayer, l'actuel recteur, pour le mettre à l'heure des temps modernes.

C'est aujourd'hui chose accomplie. Les étudiants qui ont fréquenté les deux maisons, l'ancienne et la moderne, peuvent constater qu'ils ont quitté un bâtiment triste et gris comme le rocher qui le domine pour entrer dans un palais où la conquête du savoir peut s'effectuer dans les meilleurs conditions.

\*\*\*

Ce collège est en outre doté, en sous-sol et dans l'axe de jonction des quatre bâtiments principaux, d'une salle

G. Crettol.

(Suite page 6).

C'est à une très belle et très digne cérémonie de promotion militaire que nous avons assisté hier, en fin d'après-midi, à la Majorie.

Trente-cinq officiers (34 capitaines et 1 major) étaient réunis dans la salle des Chevaliers pour recevoir leur brevet d'officier EMG (état-major général).

Ils arrivaient au terme d'une période d'instruction de dix semaines pendant lesquelles, sous la direction de sept chefs de classe (parmi eux le major Bernard de Chastonay), ils furent astreints à suivre plus de septante heures de cours théoriques et pratiques.

Les écoles d'officiers EMG sont commandées par le colonel Gérard Lattion auquel les élèves furent présentés dans un garde-à-vous impeccable par un chef de classe tandis qu'au-dehors on entendait les musiciens de la fanfare de l'école de recrues de Lausanne placée sous le commandement de l'adj. sous-officier instructeur Anklin.

On jouait le salut au drapeau pendant qu'un adj. sous-officier de l'Ecole de recrues d'artillerie stationnée à Sion, présentait la bannière fédérale comme cela se fait lors de la remise ou de la reddition des drapeaux.

En ouvrant la cérémonie, le colonel

f.-g. g.

(Suite page 7).

### TÉHÉRAN

## PETITE PLANÈTE

Aimez-vous la danse ? Méfiez-vous. Vous allez vous faire assommer... par votre propre appareil de radio.

Ainsi en advint-il, du moins, à une jeune fille que son père envoya dans un monde meilleur en lui fracassant le crâne.

La pauvre enfant !

Elle aimait tellement la danse, la musique, cette jeune personne, qu'elle ne pouvait s'empêcher de tourner le bouton, de se mettre à danser.

Elle était ravissante, esquissant l'une de ces figures adorables du twist, notre Faradipa ; elle ressemblait à une déesse grecque. Vous voyez, quand les déesses s'accroupissent par de pré derrière un buisson pour faire comme les mortelles. Et c'est alors que le père est rentré.

Un rustre, un ours, un folot qui ne comprend rien à l'art super-sonique du twist, danse et musique, et qui entre en transes.

— Cesse ou je t'assomme !

Brutalité d'un langage masculin. La petite sotte crut que l'auteur de ses jours plaisantait. Et continua de danser au son de la musique.

— Je te dis : arrête ou je fais un malheur !..

La déesse se déhanche de plus belle, et se tord, et se tortille. Musique appropriée.

Et boum !

L'appareil vole à travers la pièce. La déesse tombe, raide morte.

— Je n'aime pas la musique et je trouve la danse indécente, a dit le père, au policier.

En revanche, il aimait bien sa fille. Comme vous voyez.

Sirius.

# Basket : Sion-Stade-Lausanne

Le B.C. Sion I semble avoir retrouvé tout le mordant d'antan. En effet, il vient d'obtenir trois victoires consécutives.

Deux en championnat (Rosay-Lausanne Sport) et une en Coupe suisse (Lausanne-Basket). Le moral est maintenant au beau fixe. Dimanche, les Sédunois voudront confirmer leur redressement devant leur public.

L'équipe sera la suivante :

Arrières : Ribordy, Gallauz ; ailiers : Perruchoud, Evéquo, Berthouzoto, Gattlen, Müller ; centre : Nanzer.

Manquent : Wirthner et Anderson, tous deux blessés.

Coup d'envoi à 10 h. 30 dans la cour de l'école des garçons. Venez-y nombreux.

E.W.



## à CRANS - MONTANA

Arrangement tarifaire pour skieurs sur 11 installations de remontées

**MAYENS DE SION**  
RESTAURANT  
« LES GRANDS MÉLÈZES »  
Toutes les spécialités valaisannes.  
**LE TELESKI FONCTIONNE**  
tous les samedis et dimanches  
Renseignements :  
Pension « Les Grands Mélèzes »  
Tél. 2 19 47

**A La Channe Valaisanne - Crans**  
Couscous à l'Algéroise  
et toutes les spécialités  
Tél. 7 12 58 Fam. Vouardoux

**AUX MAYENS DE SION**  
Faire un bon repas  
ou un « quatre heures »  
Chez Debons Tél. 2 19 55

**PENSION CENTRALE**  
CRANS s. SIERRE  
à 1 minute du téléphérique.  
Raclette et spécialités du pays.  
Menu et à la carte.  
Tél. (027) 5 27 68.  
Direction : Mlle Crettaz.

**HOTEL EDELWEISS**  
LES HAUDERES  
Sa bonne cuisine - Ses vins réputés  
Raclette au carnotzet  
Tél. 4 61 07

**PLUS DE PIQUE-NIQUE!**  
Vercorin - Café-Rest. des Mayens  
Assiette Skieur à Fr. 3.50  
R.A. Pecorini-Ballesbraz - tél. 5 12 79

**LE TELESKI D'OVRONNAZ**  
fonctionne tous les  
**SAMEDIS ET DIMANCHES**  
La semaine sur demande.  
Bonne neige - Tél. (027) 4 71 44

**Taxis LOYE Charles**  
SION  
Ø Appartement 2 26 71  
Taxi gare 2 49 79

## VERBIER

DE NOVEMBRE A JUIN  
SKIEZ A PLUS DE 3.000 M.

16 installations de remontée dont 3 nouvelles

grâce au téléphérique du **MT-GELÉ**

Pour les habitants des districts de Martigny et d'Entremont, ainsi que des communes de Sion, Nendaz, Vétroz, Ardon et Chamoson, libre parcours à Fr. 10.- (enfants Fr. 6.-) sur les 4 téléskis de Savoleyres.

Au départ et à l'arrivée  
**CHEZ CHEVEY**  
**RESTAURANT DE LA PLACE**  
Tél. 5 05 77 Vercorin

**MAYENS DE LA ZOUR - SAVIESE**  
Le téléski fonctionne  
le samedi dès midi et le dimanche.  
Carte journalière Fr. 8.-  
Abonnement 10 courses Fr. 4.-  
**CAFE BELLEVUE**  
recommande son assiette-skieur.  
Tél. 2 47 39 802-23

**PAVILLON DES SPORTS**  
Montana - Tél. 5 24 69  
Son menu, ses spécialités,  
sa côte de Charolais.  
Se recommande :  
Max Bagnoud, chef de cuisine.

**LES GIETTES s. MONTHEY**  
2 TELESKIS  
RESTAURANT

**THYON**  
Tous les jours, billets combinés  
Cars et Ski-lift Fr. 12.-  
Etudiants (semaine) Fr. 8.-  
Dép. 8 h. 45 Theytaz-Ski

**Restaurant Relais**  
Des Mayens de Veyronnaz  
A proximité des télécabines  
Tél. 2 43 42  
Spéc. valaisannes Assiette du skieur

**HOTEL WALLISERHOF**  
Grächen près de Zermatt  
Restaurant - Bar - Orchestre  
Grande terrasse - Jeu de quilles  
Prop. : A. Walter - Williner  
Tél. (028) 7 01 22

**RESTAURANT DE MERBE**  
s. CRANS  
Rendez-vous des skieurs

**Votre annonce!**

**ROSSWALD**  
1900  
par le téléphérique

**NAX**  
**TEA - ROOM « MA VALLEE »**  
Balcon sur la vallée du Rhône  
Restauration Tél. 2 45 68 S. Favre

**HOTEL KLENENHORN**  
Cuisine réputée Spécialités du pays.  
But idéal de vos sorties de week-end - Magnifiques pistes de ski.

**RIDDÉS**  
**HOTEL-RESTAUR. du MUVERAN**  
Ses spécialités aux Morilles  
Sa Fondue Bourguignonne  
Tél. (027) 4 71 54 Jos. Maye  
P 802-24 S

# Suisse B brillant second du trophée européen de l'aluminium

Les responsables de l'organisation du VIIIème Trophée européen de l'aluminium peuvent être satisfaits. Leur manifestation a été couronnée de succès.

On s'en était déjà rendu compte lors de la cérémonie d'ouverture et cette impression a été confirmée hier durant les épreuves.

Le temps magnifique dont a été gratifié le plateau de Crans avait invité de nombreux vacanciers à se rendre sur le parcours de la montée ou de la descente afin d'encourager les concurrents.

Si notre amour-propre de Suisse et surtout de Valaisan est quelque peu déçu de ne pas avoir assisté à un triomphe de nos coureurs, nous n'en sommes pas moins heureux de voir qu'en deuxième rang, à 15 secondes des vainqueurs, figure notre équipe B.

Il est vrai que si lors de la course de descente, un coureur suisse n'avait pas eu la malchance de briser un de ses skis, nous aurions très certainement assisté à une magnifique victoire de nos représentants.

### SENSATIONNELLE VICTOIRE INDIVIDUELLE DE JULIUS MARTY

Cependant, notre déception a été très vite effacée lorsque le haut-parleur annonça le temps étonnant réalisé par le jeune Julius Marty, du Haut-Valais.

Ce garçon a réussi l'exploit de réaliser le meilleur temps de la journée en battant de plus de 40 secondes les hommes de l'équipe de France A, pourtant vainqueurs.

Ainsi qu'il fallait s'y attendre, les Espagnols qui concourraient pour la première fois furent largement battus.

Cependant, l'esprit qui règne dans ces concours de ski de l'aluminium est tellement pareil à celui que préconisait le baron de Coubertin, chef pour les coureurs ibériques, le principal n'est pas d'avoir gagné, mais bien d'avoir participé.

Terminons en rendant un juste et mérité hommage à l'AIAG, à ses directeurs, employés et ouvriers pour le magnifique travail accompli pour faire de ce Trophée une réussite.

Nous tenons à rendre un hommage spécial à M. Angelin Luisier, chef du personnel des usines, directeur de la commission exécutive de ce Trophée, qui fut l'amabilité personifiée pour les représentants de la presse.

Le VIIIème Trophée européen de l'aluminium s'est brillamment déroulé.

Puisse le VIIIème, qui aura lieu l'an prochain en France, fort probablement dans les Pyrénées, remporter le même succès.

### CLASSEMENT DE LA MONTEE (700 m.)

Norvège A ; Suisse A ; Norvège B ; France A ; Suisse B ; Autriche ; France B ; Allemagne ; Italie ; Espagne.

### CLASSEMENT DE LA DESCENTE (1500 m.)

Italie ; Autriche ; France A ; Suisse B ; Allemagne ; Espagne ; France B ; Norvège A ; Norvège B ; Suisse A (disqualifiée pour bris de skis).

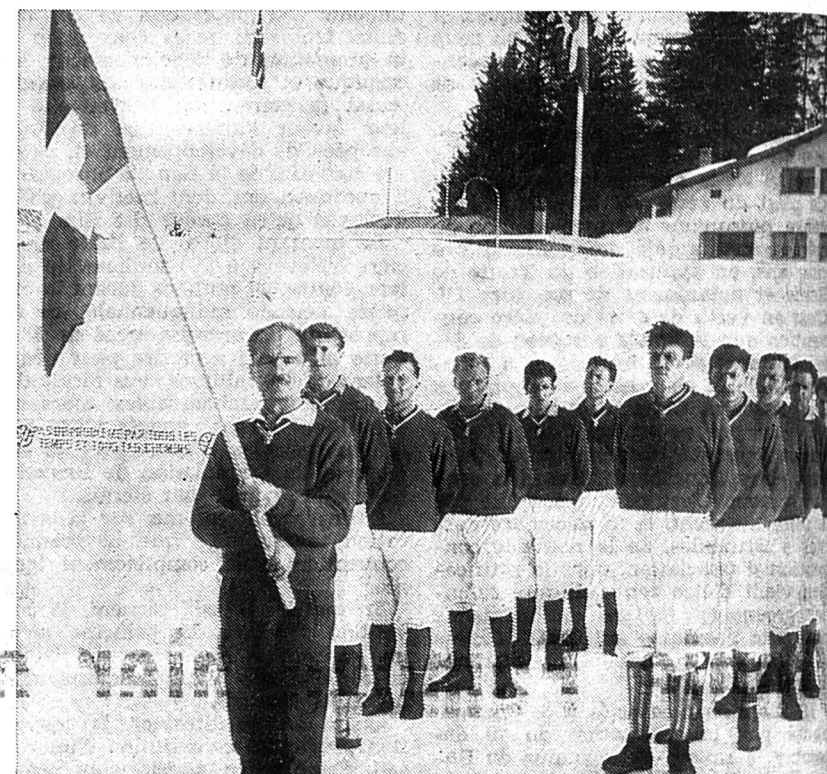
### CLASSEMENT GENERAL FINAL

France A, 6' 51" 8-10 ; Suisse B, 7' 06" 7-10 ; Autriche m.t. ; Norvège A, 7' 14" ; Italie, 7' 28" ; Allemagne, 7' 36" ; France B, 8' 13" ; Norvège B, 8' 53" ; Espagne, 9' 46".

Meilleur temps de la journée : Julius Marty, de Suisse A, 6' 09" 8-10. Pt.



Le Valaisan Julius Marty, meilleur temps de la journée. (Photo Schmid)



Voici les équipes suisses, notamment l'équipe B (à droite) qui a fait le second meilleur temps par équipe de la journée. Au premier plan : Widmer, porteur-drapeau des équipes ; Ensuite, de g. à dr. : Anthamatten, Theytaz, Marty, Konrad Hischer, Koppel, tous membres de l'équipe A. Les cinq membres de l'équipe B : Melly, Bayard, Epiney, Vouardoux, Amacker. (Photo Schmid)

## Les championnats romands O.J. à St-Imier

C'est ce week-end prochain que les jeunes skieurs de trois associations se rencontreront à St-Imier pour le titre de champion suisse romand O.J.

Samedi 9, durant l'après-midi, se disputera le slalom géant alors que le slalom spécial, en deux manches, aura lieu le lendemain dimanche. Cette année, grâce à ces deux épreuves, il sera établi un classement combiné.

La délégation romande, sous la direction de MM. Gilbert Petoud et Freddy Grichting, responsables des O.J. valaisans, comprendra également 5 chefs O.J. : MM. Bircher, de Bagnes ; Arlettaz, d'Orsières ; Dulio, de Brigue ; Fournier, de Nendaz, et Dayer, d'Héremence.

D'autre part, nous rappelons que les coureurs suivants représenteront notre canton à St-Imier où nous leur souhaitons de briller d'une façon toute spéciale.

Filles : Bochatay Raymonde, Coquet Marie-Paule, Vouilloz Marianne, Dulio Anna, Barras Césarine, Bressoud Thérèse, Michelet Antoinette, Grand Eliane.  
Garçons : Darbellay Maurice, Dru Jean-Maurice, Copt François, Pletig Richard, Vaudan Bernard, Grichting Roland, Fornage Jean-Elie, Dayer Jean-René, Fournier Jean-Pierre, Vouilloz Pierre-André, Emery Jean, Bernard Freddy.

**TOUS... EXIGENT LE**  
**DIABLERETS L'APÉRITIF PARFAIT**

**112 coureurs à la course nationale de fond 30 km**

Le dimanche 17 mars, la course nationale de fond 30 km se déroulera à Champex. 3 seniors IV, 13 seniors III, 16 seniors II, 13 élite et 67 seniors ont été inscrits par leurs associations respectives, ce qui porte le nombre des partants à 112. Tous les meilleurs seront présents. Les premiers partants s'élanceront sur la piste à 8 h. 31, le dernier à 9 h. 31, soit exactement une heure plus tard.

Cet intervalle relativement court pour 112 coureurs est dû aux départs simultanés de 2 coureurs. Grâce à des appareils Fox, la course sera commentée et il sera possible d'en suivre les péripéties depuis la ligne d'arrivée où les concurrents passeront d'ailleurs au terme de la 1re boucle, avant d'entamer la seconde.

Entrecôte « Café de Paris »

**Restaurant Staldbach, Visp**

Tél (028) 7 28 55 / 56 P 326-5 S

## Le slalom géant des Barmes s/Bruson

Le SC de Bagnes a définitivement arrêté la date du 24 mars pour son slalom géant des Barmes s/Bruson.

Cette magnifique région maintenant bien desservie au point de vue installations mécaniques, se prête admirablement au tracé d'un slalom géant.

Les organisateurs ont prévu deux manches : la première sera disputée sur la partie supérieure, la seconde sur la partie inférieure, offrant du même coup aux concurrents un terrain varié et attrayant. L'équipe valaisanne sera de la partie, ce qui ne manquera pas de donner plus de relief à l'épreuve qui est l'objet, dès maintenant, de tous les soins du SC Bagnes.

Le registre des inscriptions est ouvert...

Coureurs, inscrivez-vous sans tarder afin de faciliter la tâche des organisateurs.

**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**  
Carnets d'épargne 3%  
Garantie de l'Etat pour tous les dépôts  
Sécurité - Discretion  
P 431 S

### La rencontre pour le titre de champion suisse n'aura pas lieu

L'on sait que l'assemblée générale de Zermatt de la LSHC avait décidé de rétablir le titre de champion suisse de première ligue, abandonné il y a quelques saisons. La proposition avait été faite par le H. C. Sion, à condition que ce titre serve à désigner l'équipe qui rencontrerait le dernier ou l'avant-dernier de Ligue Nationale B, ces deux clubs devant également se départager par une rencontre de barrage. Ce n'est pas la solution qui a été adoptée, et, sur une contre-proposition du président du HC Küsnacht, le match pour le titre a été fixé après les rencontres de relégation-promotion.

Le HC Sion devait donc normalement rencontrer sur une patinoire neutre le HC Küsnacht. Les frais d'une telle rencontre étant passablement élevés, le HC Sion a proposé de recevoir Küsnacht sur sa patinoire ou d'aller à Küsnacht moyennant une indemnité de 1200 frs. Les dirigeants de Küsnacht ayant refusé cette offre, le HC Sion ne pouvait que décaler forfait. Küsnacht sera donc champion suisse sans avoir joué. Ce club est également promu en ligue nationale B. Il a cependant perdu une des deux rencontres de relégation-promotion à Winterthur par 4-1, alors qu'il triomphait chez lui par 11 à 0.

La saison du HC Sion n'est cependant pas encore terminée. En effet, les 16 et 17 mars, l'équipe séduisante se déplacera en France, à Villard-de-Lans, plus précisément pour y disputer deux rencontres amicales contre l'équipe locale qui compte dans ses rangs trois Canadiens.

Le point final de cette saison 1967-68 sera l'assemblée générale qui aura lieu le 21 mars à l'Hôtel du Cerf.

Em.

# La Suède a battu l'URSS

Pour la première fois au cours du tournoi mondial, la splendide patinoire de Johanneshov à Stockholm était comble. En effet, 16.000 spectateurs étaient venus applaudir leur équipe favorite qui rencontrait l'Union soviétique et ils ne manquèrent pas d'encourager la Suède par leurs cris de « Heja - Heja - Heja ».

Mais au cours de la première période de jeu, tous les encouragements ne servirent à rien. Les Suédois étaient encore plus nerveux que les Russes et le jeu manquait de fluidité. Cela allait rapidement changer lorsque Starsinov ouvrit le score pour les Soviétiques à la 13me minute sur passe de Boris Majorov. La machine russe se mettait alors pleinement en action et les gardiens suédois Svensson devait se mettre à plusieurs reprises en évidence, comme par la suite d'ailleurs. Le point culminant du match fut atteint au cours du deuxième tiers-temps lorsque Lundvall, à la 30me minute, après une splendide action Petersson - Nilsson - Lundvall, réussissait à égaliser pour ses couleurs. La lutte battait son plein avec l'avantage à tour de rôle pour les deux équipes. La foule criait au délire lorsqu'à la 36me minute, Nils Nilsson, à la suite d'une descente en solo inscrivait le No 2 pour la Suède.

Au cours du troisième tiers, les Russes continuèrent leur pression et Svensson fut souvent aidé par la chance, spécialement par le poteau. Dans les dernières cinq minutes, les Soviétiques, jetant toutes leurs forces dans la bagarre, essayèrent en vain de renverser le score. Les 37 dernières secondes furent dramatiques. Le gardien russe sortit pour laisser sa place à un joueur du champ, mais en vain.

Em. Tout le match a été disputé sous

le signe de la plus absolue correction et extrêmement bien arbitré par le Suisse Olivieri et l'Américain Barry.

## Canada - Allemagne occidentale 6-0

C'est devant 2.000 spectateurs que s'est déroulé le premier match des Canadiens lors du tournoi mondial. Visiblement, le but des joueurs à la feuille d'érable était de ne pas gaspiller inutilement des forces, de ne pas découvrir leurs cartes maîtresses et de se comporter sportivement. Cela leur réussit en grande partie puisqu'au cours des deux premiers tiers, il n'y eut aucune expulsion. Les Canadiens ne perdirent leur sang-froid qu'au cours de l'ultime période de jeu et à un moment donné trois des leurs étaient « en prison ».

Les marqueurs : Peacosh (3me 1-0); Jones (8me 2-0); McLeod (30me 3-0); McIntyre (41me 4-0); Peacosh (57me 5-0); McKnight (59me 6-0). Arbitres : MM. Viking et Wilkert (Su).

Les marqueurs : Starsinov (13me 0-1); Lunvall (30me 1-1); Nils Nilsson (36me 2-1).

## Finlande - Etats-Unis 11-3

Devant quelque 3.000 spectateurs, à la patinoire de Johanneshov, à Stockholm, la jeune équipe estudiantine américaine a clairement fait voir ses faiblesses. D'emblée, il est à remarquer que les Etats-Unis ont sacrifié ce championnat du monde au tournoi olympique de 1964 et espèrent ainsi aguerir leurs hockeyeurs au rythme des grandes compétitions internationales.

Les marqueurs : Kilpio (2e, 1-0); Poole (7e, 1-1); Keinonen (19e, 2-1); Seistano (20e, 3-1); Nikkilä (25e, 4-1); Numminen (28e, 5-1); Vasama (29e, 6-1); Keinonen (31e, 7-1); Nikkilä (32e, 8-1); Michaud (33e, 8-2); Kilpio (38e, 9-2); Tschida (42e, 9-3); Keinonen (48e, 10-3); Rastio (52e, 11-3). Arbitres : MM. Lundquist (Can) et Pokorrry (Tch).

## Les Suisses en verve

L'équipe suisse se présenta dans la même formation que la veille contre la Grande-Bretagne, ce qui s'est avéré fort judicieux. La formation était donc la suivante : Bassani; Friedrich, Wittwer; Mueller, Kuenzi; Parolini, Martini, Joris; Salzmänn, Pfammatter, Jenny; Scandella, Chappot, Berry. La Yougoslavie alignait pour sa part l'équipe suivante : Novak; Brun, Ravnik; Jan, Trebusak; Tisser, Felc, Smolej; Bogoklinar, Klinar; Ancevic; Zupancic, Djordjevic, Oblak.

Le match débuta confortablement

pour l'équipe helvétique puisque, au début déjà, Berry, alors qu'un adversaire se trouvait pénalisé, marqua le premier but, bientôt imité par Salzmänn, sur passe de Jenny.

Le score de cette rencontre est nettement trop sévère pour les Yougoslaves qui ont manqué de réussite dans leurs tiers, Martini, lui, était dans un mauvais jour mais le travail de ses ailiers compensa largement cette lacune, spécialement le splendide travail de Parolini, vraiment en verve.

Les marqueurs : Berry (4e, 1-0); Salzmänn (7e, 2-0); Parolini (19e, 3-0); Wittwer (20e, 4-0); Parolini (23e, 5-0); Parolini (24e, 6-0); Parolini (27e, 7-0); Tisser (33e, 7-1); Parolini (52e, 8-1). Arbitres : Nordlie et Isotalo (Nor-Fin).

## Résultats et classements

**Groupe A**

Finlande - Etats-Unis 11-3 (3-1 6-1 2-1)
Canada - Allemagne de l'Ouest 6-0 (2-0 1-0 3-0)
Suède - URSS 2-1 (0-1 2-0 0-0)
Suède 2 2 0 0 7-2 4
Tchécoslovaquie 1 1 0 0 10-1 2
Canada 1 1 0 0 6-0 2
URSS 2 1 0 1 7-3 2
Finlande 2 1 0 1 12-9 2
Allemagne de l'Est 1 0 0 1 1-5 0
Etats-Unis 1 0 0 1 3-11 0
Allemagne de l'Ouest 2 0 0 2 1-16 0

**Groupe B**

Norvège - France 8-2 (1-1 1-0 6-1)
Roumanie - Grande-Bretagne 8-1 (2-0 3-1 3-0)
Suisse - Yougoslavie 8-1 (4-0 3-1 1-0)
Suisse 2 2 0 0 16-1 4
Roumanie 2 2 0 0 12-4 4
Norvège 1 1 0 0 8-2 2
Pologne 1 0 0 1 3-4 0
France 1 0 0 1 2-8 0
Yougoslavie 1 0 0 1 1-8 0
Gde-Bretagne 2 0 0 2 1-16 0

**Groupe C**

Hollande - Bulgarie 3-3 (1-2 1-1 1-0)
Hongrie 1 1 0 0 25-1 2
Autriche 1 1 0 0 13-2 2
Hollande 1 0 1 0 3-3 1
Bulgarie 1 0 1 0 3-3 1
Danemark 1 0 0 1 2-13 0
Belgique 1 0 0 1 1-25 0

### PROGRAMME D'AUJOURD'HUI

**Groupe A**  
Canada - Allemagne de l'Est  
Tchécoslovaquie - Etats-Unis

**Groupe B**  
Yougoslavie - France  
Norvège - Pologne

**Groupe C**  
Autriche - Hongrie

**ET DE DEMAIN**  
Tchécoslovaquie - Allemagne de l'Est  
Suède - Finlande  
URSS - Allemagne de l'Ouest

**Groupe B**  
Suisse - Roumanie  
Grande-Bretagne - Pologne

**Groupe C**  
Hollande - Danemark  
Belgique - Bulgarie

# Les Autrichiennes battues par Annie Famose hier à Chamonix

La jeune et polie étudiante française Annie Famose, âgée de 18 ans, de Pau, qui prépare un professorat d'éducation physique, a confirmé, dans la course de descente de l'Arlberg Kandahar, à Chamonix, qu'elle était devenue une des meilleures skieuses du monde en remportant brillamment cette épreuve en 1' 59" 22, devant les Autrichiennes Edith Zimmermann (1' 59" 57) et Christl Haas (1' 59" 61), championne du monde de la spécialité.

La course a eu lieu dans les meilleures conditions possibles. Le parcours était à la fois rapide et technique, ce qui avantageait d'excellentes skieuses telles Annie Famose et Edith Zimmermann qui, sur des pistes faciles et rapides, sont généralement handicapées par leur poids assez léger, par rapport à Christl Haas par exemple. On crut longtemps que le temps d'Edith Zimmermann, partie avec le dossard No 4, ne pourrait être battu après que la championne du monde (No 5) eût été créditée d'un temps supérieur de 4 centièmes de se-

condes seulement à celui de sa compatriote.

Puis l'on vit surgir dans le schuss final un bolide : Annie Famose (dossard No 14), qui, malgré un dernier virage pris très au large en raison de la très grande vitesse, battit néanmoins les deux championnes autrichiennes.

Cette descente de l'Arlberg Kandahar, la dernière grande épreuve de la saison, a donc confirmé la grande classe d'Annie Famose et d'Edith Zimmermann qui, tout au long de cette année, n'ont cessé de briller et de s'affirmer.

Les concurrentes suisses ont attaqué cette descente avec beaucoup de scepticisme et ont renoncé à prendre de trop grands risques. Thérèse Obrecht, la meilleure Suisse, ne réussit, en effet, à se classer que 13e, à plus de 4" de la gagnante et les autres participantes helvétiques se contentèrent de se qualifier pour le slalom spécial.

Voici le classement de la descente dames :

1. Annie Famose (Fr) 1 59 22 ; 2.

3. Edith Zimmermann (Aut) 1 59 57 ; 3.
- Christl Haas (Aut) 1 59 61 ; 4. Barbi Henneberger (Al) 2 00 23 ; 5. Traudl Hecher (Aut) 2 01 80 ; 6. Madeleine Bochatay (Fr) 2 01 88 ; 7. Heidi Biebl (Al) 2 02 08 ; 8. Pia Riva (It) 2 02 66 ; 9. Christine Terraillon (Fr) 2 02 98 ; 10. Christine Goitschel (Fr) 2 03 33 ; 11. Marianne Jahn (Aut) 2 03 60 ; 12. Edda Kainz (Aut) 2 03 92 ; 13. Thérèse Obrecht (S) 2 03 94 ; 14. Christl Staffner (Aut) 2 04 66 ; 15. Heidi Obrecht (S) 2 04 77 ; 16. Haidi Mittermaier (Al) 2 04 81 ; 17. Lidia Barbieri (It) 2 05 32 ; 18. Silvia Zimmermann (S) 2 05 33 ; 19. ex-aequo Ruth Adolf (S) et Française Gay (S) 2 07 67. Puis : 22. Vreni Fuchs (S) 2 07 86 ; 27. Fernande Bochatay (S) 2 08 79 ; 28. Madeleine Wuilloud (S) 2 08 89.

Les trente premières concurrentes sont autorisées à disputer le slalom.

- Puis : 34. Marie-Paule Fellay (S) 2 12 59 ; 40. Marlyse Blum (S) 2 16 11 ; 43. Agnès Coquoiz (S) 2 21 87. Derrière : plus personne.

# Sierre - Le Locle, choc capital

Toujours invaincue sur son terrain, l'équipe « rouge et jaune » résistera-t-elle aux assauts de la vaillante équipe du Locle ?

Relégués à la dernière place du classement, les hommes de Beysard vont tenter de se tirer d'embarras en se battant comme des diables, demain au Stade de Condémnes, et ceci à plusieurs titres.



**SIERRE**

Tél. No (027) 5 16 23

La maison spécialisée de Portes basculantes pour garages

Premièrement pour quitter dans le plus bref délai la place de lanterne rouge qu'ils occupent depuis dimanche dernier, position qui n'est pas la leur. Deuxièmement, les Valaisans ont difficilement digéré le score fleuve que les horlogers leur ont infligé au match aller et chacun tentera de museler à sa manière les témoins locaux pour éviter pareille mésaventure.

Les visiteurs font leur première apparition en ce deuxième tour du championnat et le manque de compétition devrait être exploité habilement par les Sierrois.

De toute façon chaque joueur devra se lancer dans la lutte avec l'énergie du désespoir et forcer sans tarder la défense adverse. Pour cela il faudra que la ligne d'attaque fasse preuve d'un peu plus de mordant et de réussite, sans quoi la situation actuelle très précaire déjà risquerait de revenir rapidement catastrophique.

Le public, qui a aussi sa part de responsabilité, assistera nombreux et solidaire à cette importante rencontre. C'est en ces moments critiques que les joueurs ont besoin de votre appui et de votre encouragement.

Coup d'envoi à 14 h. 30.

G. Pd.

## Le 23e Trophée de la Luy se disputera demain

Les inscriptions affluent pour le 23e Trophée de la Luy. L'équipe de Verrier sera là avec son capitaine, le skieur Giroud. Le programme de la journée est le suivant :

- 8.00 Distribution des dossards.
- Contrôle des licences au bureau des courses, à la Cabane de la Luy.
- 10.40 Rendez-vous de tous les coureurs au départ. Montée par le

téléski.

11.00 Premier départ Dames et Messieurs toutes catégories.

12.30 Dîner à l'Auberge de la Pierre-à-Voir ou à la Cabane. Prix du dîner Fr. 4.50 (les diners doivent être commandés lors de l'inscription).

17.30 Proclamation des résultats et distribution des prix au Café du Centre.

## Martigny reçoit Versoix

Pour cette rencontre, tout laisse prévoir que la ligne d'attaque du Martigny-Sports sera une fois de plus modifiée. Par contre, il est plus que certain que la pelouse octodurienne se trouvera elle dans un état quelque peu précaire. Bien que les deux adversaires soient logés à la même enseigne, le plus handicapé des deux sera vraisemblablement l'équipe locale à qui les terrains lourds ne conviennent guère. Pourtant, dans la situation où est placé en ce moment Martigny, c'est-à-dire à 3 points du dernier seulement, le résultat devrait importer plus que la manière de jouer. Il serait vraiment désespérant de voir s'envoler encore un, voire deux points,

d'autant plus qu'une défaite à domicile en ce début de second tour ne manquera pas d'affecter sérieusement le Martigny-Sports et son public devant lequel il aura cette fois l'avantage d'évoluer.

Le FC Versoix, qui passe pour être moins à l'aise hors de ses terres que sur son « ground », offrira sans aucun doute une résistance digne du rang qu'il occupe au classement où il voisine mais précède Martigny.

Tous ceux qui, demain, prendront le chemin du stade le feront pour voir les locaux se ressaisir et faire le maximum afin de s'assurer l'enjeu. Les 2 points sont désormais indispensables.

# Test décisif pour le F.C. Sion demain contre le F.C. Lugano

Après la déconvenue lausannoise, normale et prévisible, le FC Sion s'en ira cet après-midi pour le Tessin afin d'affronter demain, dès 14 h. 30, sur le Cornaredo, l'équipe du FC Lugano. Chacun situe parfaitement bien l'importance de cette rencontre pour les Valaisans qui précèdent d'un point la formation tessinoise et auraient en cas de victoire la possibilité de rejoindre au classement des équipes comme Bienna, Granges, Young Fellows et Chiasso.

Pour les Sédunois, le problème est bien simple : il faut gagner, gagner à tout prix. Un échec ou même un partage des points seraient presque catastrophiques. Il faudra pour atteindre cet objectif que chacun prenne sa tâche au sérieux. L'assemblée générale du club de mercredi soir nous a convaincus que rien n'était perdu. L'enthousiasme est toujours là, le moral n'est pas atteint : c'est l'essentiel.

Tout le monde est conscient de ses responsabilités. L'entraîneur Spikofski a bien repris ses hommes en mains durant la semaine et bien qu'il ne soit jamais facile de gagner au Tessin, il faut se montrer optimiste.

Il est d'ailleurs probable qu'on alignera la même équipe que dimanche passé à Lugano.

La lanterne rouge Lugano, qui a obtenu à Zurich contre les Grasshoppers un partage des points, n'a cependant convaincu personne.

Cette formation n'a plus sa place en Ligue Nationale A et exprime bien la totale négation du football. Deux joueurs seulement ont réussi à tirer leur épingle du jeu au Hardturn : le souple gardien Panizzolo et l'inter danois Yrfelt. Tous les autres, en serrant les coudes et en bétonnant sans répit, ont contribué à obtenir ce résultat nul, mais ils se sont montrés lents et maladroits. Il y a quelques années, les Tessinois nous avaient habitués à un jeu rapide et incisif. Aujourd'hui, le FC Lugano n'est plus que l'ombre de lui-même. Cette équipe s'est embourgeoisée et semble réellement à la portée du FC Sion.

Si Barlie et ses défenseurs se montrent dans un bonjour, si Mantula retrouve une partie de ses moyens et si les avants savent utiliser les occasions qu'ils sont fort capables de se créer, les deux points ne devraient pas leur échapper.

L'équipe première partira au complet cet après-midi déjà et subira ce soir, sur place, un ultime entraînement, alors que les réserves ne s'en iront que dimanche matin.

Sous les ordres de M. Karl Goepel, de Zurich, le FC Sion alignera sans doute la formation suivante :

Barlie ; Germanier, Héritier, Salzmänn ; Geiz, de Wolff ; Gasser, Mantula (ou Spikofski), Anker, Boroz, Quentin. Remplaçants : Panchard et Meier.

J.-Y. D.



La maison Geistlich, une des plus anciennes et plus grandes fabricatrices suisses d'engrais, vous offre pour toutes cultures des engrais efficaces de première qualité et de grand rendement.

Représentants pour le Valais : LIAND & HERITIER  
Produits agricoles - Savièse  
Tél. (027) 2 32 84

# SKIEZ AU FAÎTE DES ALPES PAR LE SUPER SAINT BERNARD

REGION REINE  
DU SKI DE PRINTEMPS  
Accès par la nouvelle route du tunnel

TELECABINE ET TELESKI  
AU DEPART DU TUNNEL

20 Km. de pistes sur Suisse et l'Italie

Ofa 4092 L

ENGRAIS *Schweizerhall*  
MEILLEURS RENDEMENTS

**RESIN** SPECIAL POUR VIGNES  
4-7-12-12 (avec sulfate de magnésie)

**FRUSAN** SPECIAL POUR ARBRES FRUITIERS  
11-6-16-16-2 (avec magnésie et bore)

et toutes autres compositions, telles que 3-8-8,  
5-8-10, 5-8-15, 10-20, 15-25, etc.

En vente dans les commerces de la branche

Agent pour le Valais: William Robert-Tissot, Sion Tél. (027) 2 24 24

P 3539 S

La plus sensationnelle  
des grandes routières  
**Ford Taunus 17 M**



Elle est rapide  
elle a du frein (à disque)

et dès maintenant

meilleures conditions de  
reprise

meilleur système de  
financement



Nos occasions garanties

1 Alfa Giulietta TI	1960
1 Opel Record 4 h	1960
1 Taunus 17 M	1961
1 Taunus 17 M	1960
1 VW	1960
1 Fiat jardinière	1961
1 17 M	1959

**Garage Valaisan**

Kaspar Frères

Sion - Tél. (027) 2 12 71

Nos Représentants:

Centre et Bas-Valais:  
Ed. Reichenbach,  
Tél. (027) 2 24 84

Centre et Haut-Valais:  
A. Pellissier,  
Tél. (027) 2 23 39

(Paraît le samedi) P 23-12 S

Engrais Edison 13.13.20  
9.9.18

**HUMATINE-  
MEDITERRANEENNE**  
riche

engrais complet organique  
4. 6. 10  
40 % matières organiques

M. DUBUIS S.A. - SION  
Tél. (027) 2 11 40 ou chez ses  
agents locaux  
P 219-3 S

**PARQUETS**

LAMES PITCHPIN  
environ 600 m<sup>2</sup> à vendre.

P. VOLANDEN, LAUSANNE  
Tél. (021) 24 12 88

P 120 L

En cas de  
**RHUMATISME, GOUTTE  
ARTHRITE, SCIATIQUE**  
et autres névralgies, le GISA-  
LINE provoque une forte ex-  
crétion de l'acide urique et  
la suppression rapide des dou-  
leurs. Il élimine même maints  
dépôt visibles et sensibles d'a-  
cide urique dans les articula-  
tions.

Embouteillage d'origine 4.85  
Embouteillage de cure 12.90  
Embouteillage de famille 19.80  
Un traitement externe avec la  
POMMADE GIALINE peut  
considérablement renforcer  
l'effet du Gialine absorbé  
sous forme de granules. Prix  
4.85.

En vente dans les pharmacies  
et drogueries.

Envoi prompt par la Pharma-  
cie Paracelse, Langstrasse 120,  
Zurich 4, Dr M. Jörger.  
P 876 Z

Pour vos travaux de  
**Gypserie-Peinture  
Papiers peints**

**L. VALENTIN & FILS**

Châteauneuf - Sion  
Tél. 2 28 35 2 30 51

**Depuis  
50 ans**

nous accordons des prêts sans  
formalités compliquées. Pas  
de caution Discretion absolue.

**Banque Procrédit, Fribourg**  
Tél. (037) 2 64 31

**Nos belles occasions**

- Alfa Sprint 1958, bleue,  
très soignée.
- Alfa Spider 1958, bleue, im-  
peccable.
- Alfa Ti, 1961, noire, très  
bon état.
- VW Karman 1960, grise,  
excellent état.
- Ford Taunus 1956, bleue,  
bon marché.
- Renault Dauphine 1961,  
grenat, 25.000 km.

**GARAGE ELITE - SIERRE**

Agence Alfa Romeo pour le Valais  
Service de vente: Louis Corthésy  
Tél. (027) 5 17 77 - 5 04 53  
P 83-2 S



N'attendez pas!  
vos chapeaux sont  
transformés à la mo-  
de actuelle.

Seulement 8.- fr.  
Garniture dès Fr. 3.50  
(joindre gravure pour  
la forme désirée).

Fabrication de chapeaux  
**SCHNEUWLI - Fribourg**

rue de Lausanne 73

☆ Nettoyage et réparation de  
chapeaux de messieurs, dès  
Fr. 4.50  
P 383-3 F

**URSS**

Voyages accompagnés

1er mai à MOSCOU, 14 j.  
départ 26 avril Fr. 865.-  
MOSCOU - Leningrad -  
KIEV, 15 j. Voyages par avion  
et chemin de fer.

départs 7 et 21 juillet, 4 et  
18 août Fr. 990.-  
MOSCOU - VOLGOGRAD  
YALTA - KIEV

22 j. Voyage par avion et  
chemin de fer.

départ 6 juillet Fr. 1.290.-  
MOSCOU - TAIKENT  
SAMARCANDE - SOTCHI  
KIEV

21 j. Voyage par avion et  
chemin de fer.  
départ 28 juillet Fr. 2.500.-  
Renseignements, programmes  
et inscriptions:

**Association SUISSE-URSS**

Lausanne, Ancienne-Douane 2,  
tél. (021) 23 75 66  
Genève, Montbrillant 12,  
tél. (022) 33 46 10

**VOYAGES LAVANCHY SA**

Lausanne, 15, rue de Bourg,  
tél. (021) 22 81 45  
Vevey, 18, rue du Simplon,  
tél. (021) 51 50 44

ou votre Agence de voyages  
habituelle.  
P 224-3 L

A VENDRE une

**FRITEUSE DOUBLE**

marque Fri-Fri, neuve, prix  
avantageux.

Faire offres sous chiffres P  
3900 S à Publicitas, Sion.  
P 3900 S

**THEATRE DE SION**

mardi 12 mars, à 20 h. 20

Deux heures de rire, de fan-  
tasia, de musique avec le ca-  
baret de la Radio romande

**Au coup d'essai**

animé par Rolan JAY

Location: Bazar Revaz & Cie,  
rue de Lausanne. tél. 2 15 50.

Prix des places: Fr. 3.30 à 6.60

A VENDRE une

**MERCEDES DIESEL 180**

modèle 1956, gris-beige, au  
compteur 70.000 km., parfait  
état, housses, etc. Event.  
échange contre bonne Jeep Willys.

Offres au tél. (026) 6 33 38 (h. de bur.)  
P 210-5 S

**CHIPPIS**

le 9 mars 1963, à 20 h. 30  
Halle de Gymnastique

**CONCERT  
ANNUEL**

donné  
par la fanfare municipale

Invitation cordiale

P 702-221 S

**SUPERBE OCCASION**

A vendre

**BELLE CHAMBRE  
A COUCHER**

moderne, noyer, comprenant  
1 armoire 3 portes démontable,  
1 coiffeuse dessus verre et gla-  
ce, 2 tables de chevet dessus  
verre, 2 lits jumeaux avec  
belle literie, crin animal

**Fr. 1060.-**

M. PESSE MEUBLES

Monthey - Tél. (025) 4 22 97

P 15P-16 S

**Cilo à ciment**

JE CHERCHE A ACHETER  
un cilo à ciment d'occasion,  
capacité entre 10 et 20 tonnes.

Ecrire sous chiffre P 3887 S à  
Publicitas Sion. P 3887 S

**PIANOS D'ETUDE**



LOCATION - VENTE

Demandez nos conditions

Accordage - Réparation



Rue des Remparts - SION

Tél. 2 10 63

P 70-12 S

HUIT JOURS:

**ITALIE DU SUD**

du 17 au 25 mars

**VOYAGE EN CAR PULLMAN**

Sanctuaires italiens et

**VISITE AU PERE PIO**

le stigmatisé

Itinéraire: Rimini, côte de l'Adriatique, N.-D. de  
Lorette, Padoue, etc.

Restent quelques places.

Départ assuré.

Pour tous renseignements: A. MELLY - SIERRE  
Tél. 5 01 50 P 3788 S

LE CULTIVATEUR AVISÉ UTILISE

**CO. FU. NA.**

purement organique - réellement économique et  
rapidement assimilable.

En vente chez les commerçants de la branche.

P 315-1 S

**DEMOLITION**

A VENDRE:

PARQUETS, LAMES PITCH-  
PIN, PORTES, FENETRES,  
RADIATEURS, faces d'armo-  
ires, chaudières de chauffage  
chaudières à lessive, planches  
charpente, poutraison, ferr  
PN et DIN, tuyaux, art. sani-  
taires, cumulus, barrières, fon-  
te sanitaire, etc.

P. VONLANDEN - Lausanne  
Tél. 24 12 88. P 1936-9 L

A VENDRE

**baraque de bois**

8 sur 4 m., couverture éternit.

A la même adresse, une

**chiienne de chasse**

Lucernoise, 3 ans pedigree.

Tél. (027) 2 11 70 (h. des repas)  
P 3789 S

**PINOT NOIR 1962**

Suis acheteur de 5 à 6000 li-  
tres Pinot Noir, récolte 1962,  
1er choix, payable comptant.

Faire offres sous chiffres P  
3750 S à Publicitas, Sion.  
P 3750 S

**DEMEMAGEMENTS  
TRANSPORTS**

Maison MUGNIER  
Martigny-Bourg

Tél. bureau: (026) 6 11 77

Tél. appart.: (026) 6 07 78

P 1269 S

**TAPISSIER**

remet en état  
vos  
meubles  
rembourrés  
literie  
tapis  
stores  
rideaux

Travail par  
personnel qualifié.

**A. MELLY**

Ameublement  
Sierre, Av. du  
Marché

Tél. (027) 5 03 12  
P 262-7 S

CONFECTION



TROUSSEAUX  
DE ST-GALL

« MATERNA »

AV. DE LA GARE

**Feuille d'Avis du Valais**

**CINEMA LUX**

MARDI 12 mars à 18 h. 45 et 20 h. 30

CINEDOC présente un documentaire de valeur qui mérite le GRAND SUCCES

**LE PEUPLE « HUNZA »**

Un reportage vivant d'une expédition dans les régions montagneuses de l'Asie centrale où vit le peuple « HUNZA », peuple qui ne connaît pas de maladie.

L'ascension d'un sommet de 7000 m. dans le massif de l'HIMALAYA vous tiendra en haleine.

UN FILM SAISSANT, EN COULEURS, du producteur bien connu EUGÈNE SCHUMACHER

En complément de programme :

**ET TON FRERE ?**

Un film consacré à l'œuvre de PRO INFIRMIS

Dès 16 ans révolus

LOCATION OUVERTE MARDI DES 16 HEURES à la caisse du LUX. P 7-25 S

**IMPORTANT**

POUR LES DETENTEURS DE VEHICULES UTILITAIRES ET TAXIS

Selon la nouvelle loi sur la circulation routière, les véhicules suivants doivent être équipés de

**TACHYGRAPHES**

dès le 1-7-63 :

- cars touristiques
- cars et petits bus pour le transport d'ouvriers
- taxis.

dès le 1-7-64 :

- tous les camions.

Pour les véhicules circulant en Valais, l'importateur des célèbres

**TACHYGRAPHES KIENZLE**

La Maison J. Bosshard nous a confié la vente et le montage de leurs appareils et accessoires. Le grand intérêt que cette marque rencontre partout et le peu de temps qu'il reste avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi nous oblige à prier les intéressés de se mettre immédiatement en rapport avec nous.



Tél. (027) 5 03 08

P 313-14 S

**L'Association de scieries de la Vallée de Joux**

LE PONT

Tél. (021) 85 14 54 ou 85 11 38

livre rapidement et aux meilleures conditions :

LAMES SAPIN TOUS GENRES  
BOIS DE MENUISERIE - CHARPENTE  
COFFRAGE - RAYONS COLLES  
PLANCHERS BRUTS - MADRIERS RABOTES

La Boutique du Prêt-à-porter chic



vous annonce, Madame,

**L'ouverture de la saison**

Notre nouvelle collection de modèles sélectionnés et créations exclusives vous séduira.

Mmes  
Andrée et Berthe  
Gauye

P 107-12 S

**REPARATION IMMEDIATE DE TALONS**

en quelques minutes travail impeccable.



R. BABECKY - SION

Rue de Savièse - Tél. 2 48 62

Envois par poste

P 225-1 S

**Pommes de terre**

tout-venant 22.—  
Benedicta I 32.—  
Bintje I 42.—  
Expédition CFF.  
Réservez de suite.

M. Beauverd-Mermoud, Rennaz-Villeneuve.  
MD 121 L

**A VENDRE radio**

marque Siemens. Très bon état.  
Tél. (027) 2 24 65.  
P 3838 S

**A VENDRE antiquités**

bahuts, tables, etc.

Ecrire sous chiffre P 3841 S à Publicitas, Sion.  
P 3841 S

**A VENDRE Topolino**

pour pièces de rechange.  
S'adresser au  
Tél. (027) 2 13 80.  
P 3817 S

**François Schlotz**

Maître-peintre diplômé  
Gypserie-peinture SION  
Tél. 2 22 50  
(de 12 à 13 heures)

**Vespa**

bon état à vendre.  
Marcel Gard, Bramois.  
P 3833 S

**Sous le patronage de la F.A.V. 9e Cross agaunois**

**Règlement :**

1. La course est autorisée par la F.A.V. et soumise à son règlement.
2. Elle est ouverte à tous les coureurs en possession d'une carte de Start de l'A.F.A.L. ou d'une licence de la F.S.A.A. valable pour 1963.

3. Une catégorie « Débutants » est prévue pour tous les coureurs qui n'ont pas de licence et qui n'ont jamais pris part à une course de ce genre (cyclistes, footballeurs, skieurs, etc.).

4. Les distances à parcourir sont les suivantes :  
Cadets (1945-1946) 2 km. 400  
Juniors (1943-1945) 3 km. 600  
Débutants 3 km. 600  
Vétérans dès 1929 7 km.  
Licenciés A et B 7 km.

5. Un classement individuel sera établi pour chaque catégorie.

6. Il y aura un classement interclub pour la catégorie licenciée.

7. Le premier de chaque catégorie recevra un challenge, attribué définitivement s'il est gagné 3 fois en cinq ans par le même coureur.

8. Les trois premiers de chaque catégorie recevront un prix spécial. Des prix individuels récompenseront les coureurs selon l'art. 41 des prescriptions de concours.

9. Chaque coureur pourvoit personnellement à son assurance. La SFG St-Maurice décline toute responsabilité en cas d'accident.

10. La course aura lieu par n'importe quel temps.

11. Inscriptions : par écrit en indiquant : nom, prénom, date de naissance, catégorie et club.

12. A l'adresse suivante : SFG St-Maurice, par M. Puipe Raymond, facteur, St-Maurice, tél. 3 66 77.

13. Délai pour les inscriptions : 13 mars 1963.

14. Finance d'inscription : Juniors et Cadets : Fr. 3.— - Autres catégories : Fr. 3.50 - Interclub : Fr. 5.—

15. montant à verser à la SFG St-Maurice, c.c.p. Il c 5139 en même temps que l'inscription, à défaut de quoi cette dernière ne pourra pas être prise en considération.

16. Horaire probable de la manifestation :

17. Dès 12 h. : Vestiaires ouverts au Parc des Sports

18. A 13 h. : Contrôle des licences et distributions des dossards

19. 13 h. 30 : Départ des cadets

20. 13 h. 50 : Départ des Juniors

21. 14 h. 10 : Départ des Débutants

22. 14 h. 30 : Départ des Licenciés B et Vétérans

23. 15 h. : Départ des Licenciés A.

R. P.

**DEJA DES INSCRITS DE CLASSE**

Cette 9me édition va au-devant d'un succès mérité et déjà les organisateurs ont enregistré des inscriptions en masse. Citons parmi les premiers inscrits le nouveau champion suisse de cross-country en catégorie B le Lausannois Bernard Huber et le champion suisse junior Raymond Mermoud de Lausanne également.

Le L.A.C. Brühl nous annonce une très forte équipe avec en tête de liste Hugo Eisenring, vainqueur l'an dernier du cross agaunois. Eisenring vient d'obtenir une seconde place lors du championnat suisse 1963. A ces noms s'ajoutent bien entendu les romands Widmer, Studer, Coquoz, Vez, Guther pour ne citer que les meilleurs.

Le délai d'inscription était clos le 13 mars il faut s'attendre encore à des inscriptions en masse de clubs tels Stade-Lausanne, C.A. Sierre, Cantonal, U.G.S., Helvétia Genève, Bex, Villeneuve, C.A. Vennes sans oublier les clubs campagnards qui font toujours un effort particulier pour venir en nombre disputer l'épreuve agaunoise.

C'est dire que cette 9me édition va au-devant d'un grand succès. A vous spectateurs de venir donner à cette manifestation l'éclat qu'elle mérite.

R. P.

**Le Handball sur gazon reprend ses droits**

Dans l'ensemble du mouvement sportif allant en croissant dans notre canton, le handball a eu beaucoup de peine à se frayer un chemin pour occuper une place au soleil. A ce jour, de commun accord avec le comité vaudois de handball sur le gazon, les clubs valaisans vont disputer leur prochain championnat. Ce sport à la portée de chacun trouve surtout ses adeptes parmi les jeunes et une large place est faite aux juniors qui sont classés en deux catégories différentes, soit de 14 à 16 ans et de 17 à 20 ans. Cette année la saison sera tout particulièrement chargée et sitôt que les terrains seront disponibles nous pourrions assister à de belles empoignées, surtout en Haut-Valais où l'équipe viégeoise disputera le prochain championnat en Ligue nationale B. Voilà du pain sur la planche pour le comité local qui vient de donner son accord définitif pour le premier tour. Quant aux jeunes désireux de connaître les premières passes du handball sur gazon, le chef technique W. Honegger, rue du Midi à Lausanne, fournira volontiers toutes les indications nécessaires aux groupes désireux de se lancer dans ce genre de compétitions.

MM

**Vers le Derby de Printemps de Nendaz**

Le Ski-Club « Arpettaz » de Nendaz organise, en date du 17 mars, un concours sous forme de slalom géant avec arrivée aux environs de Basse-Nendaz.

Cette rencontre sportive s'adresse aux coureurs valaisans habitués aux concours dominicaux qui se feront un plaisir de se mesurer une fois encore avant la fin de la saison actuelle.

Sur le parcours de la « Biolle » qui bénéficie d'un excellent enneigement cette année la lutte peut devenir ardente en apportant aux habitants de Basse-Nendaz une bouffée de compétition.

Voici le programme :

**VENDREDI 15 MARS**

20 h. : tirage des dossards.

**DIMANCHE 17 MARS**

7 h. 15 : messe à Basse-Nendaz.

8 h. 15 : distribution des dossards et contrôle des licences au café « Vieux Pressoir », Basse-Nendaz.

De 8 h. 30 à 10 h. 30 : véhicules sur la place publique à Basse-Nendaz, à disposition des coureurs.

11 h. 30 : départ dames et O.J.

12 h. : départ messieurs, route du Bleusy.

17 h. 30 : proclamation des résultats et distribution des prix au café « Vieux Pressoir ».

**CHALLENGES**

- Un meilleur temps de la journée.
- Un interclubs (3 coureurs).
- Un 1er coureur du Ski-Club « Arpettaz ».

**INSCRIPTIONS**

Dernier délai, vendredi soir 15 courant, à 20 h., au café du « Vieux Pressoir » à Basse-Nendaz. Tél. (027) 4 51 36.

**REGLEMENT**

De la FSS.

**BUREAUX MINISTRE**

neufs, 140 x 70, noyer, tiroir dossier suspendu. Fr. 390.—

P. Papilloud, Vétroz.

Tél. (027) 4 12 28.

P 3879 S

**A VENDRE une Opel «Caravan»**

de première main en parfait état provenant de particulier soigneux.  
Ecrire sous chiffre P 3851 S à Publicitas, Sion.  
P 3851 S

**A VENDRE foin bottelé**

haute densité.  
S'adresser chez Marcel Berthod, Produits agricoles, Bramois.  
Tél. (027) 2 22 74.  
P 20395 S

**A LIQUIDER pour cause de décès**

**12 ruches**  
S'adresser chez Arthur Quennaaz, Boulanger, Conthey.  
Tél. (027) 4 14 54.  
P 3761 S

**A VENDRE Henschel**

basculant 120 CV, 4 m3, en parfait état.

S'adr. par écrit sous chiffre P 3785 S à Publicitas Sion.  
P 3785 S

Contrat résilié, à céder

**CHAMBRE A MANGER**

de style avec légers défauts.  
Tél. (027) 5 20 67.  
P 3878 S

A vendre pour cause imprévue une

**FAUCHEUSE et REMORQUE**

mod. récent avec important rabais. S'adr. chez Edmond Zambaz, Conthey ou tél. (027) 2 39 81.  
P 148-4 S

**A VENDRE 2 camions**

basculants 5 m3, évent. avec travail.  
Ecrire sous chiffre P 20385 S à Publicitas, Sion.  
P 20385 S

**A VENDRE Peugeot 403**

cause départ.  
Tél. (027) 4 14 77.  
P 3821 S

**CHEVROLET CORVAIR**



Carte d'identité? Moteur: arrière à 6 cylindres, racé, refroidissement à air. Place: en abondance pour 6 personnes. Forme: inspire l'industrie automobile. On peut l'essayer chez nous. Un produit de la General Motors. Montage Suisse.

G. Revaz, Garage de l'Ouest, Sion - Tél. (027) 2 22 62.

CVH 6/63P

# MEMENTO

## RADIO-TV

Samedi 9 mars  
SOTTENS

7.00 Soufflons un peu ! 7.15 Informations ; 7.20 Premiers propos ; 7.30 Ici Autoradio Svizzera ! 8.30 Route libre ! 8.35 Le bulletin routier communiqué par le TCS et l'ACS ; 8.45 Le Miroir du monde ; 10.45 Le Miroir du monde ; 11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 Midi à quatorze heures ; 12.45 Informations ; 12.55 Le Comte de Monte-Cristo ; 13.10 Demain dimanche ; 13.40 Romandie en musique ; 14.10 L'anglais chez vous ; 14.25 Trésors de notre discothèque ; 15.00 Documentaire ; 15.30 Plaisirs de longue durée ; 16.00 Moments musicaux ; 16.15 Chasseurs de sons ; 16.40 Per i lavoratori italiani in Svizzera ; 17.10 Swing-Sérénade ; 17.45 Bonjour les enfants ! 18.15 Carte de visite ; 18.30 Le Micro dans la vie ; 18.50 Course de l'Arberg-Kandahar ; 19.00 La Suisse au micro ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.45 Villa ça m'suffit ; 20.05 Un souvenir... Une chanson... ; 20.30 L'Affaire Fred Warren ; 21.10 Samedi-Variétés ; 22.30 Informations ; 22.35 Les Championnats du monde de hockey sur glace à Stockholm ; 22.45 Entrez dans la danse ; 24.00 Hymne national. Fin.

### SECOND PROGRAMME

19.00 Les Championnats du monde de hockey sur glace ; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde ; 20.15 Le Comte de Monte-Cristo ; 20.35 Disques pour demain ; 20.50 On connaît la musique ; 21.20 Les jeux du jazz ; 21.30 Les grands noms de l'opéra ; 22.15 Le français universel ; 22.35 Hommage à Max Elskamp ; 23.00 Hymne national. Fin.

### BEROMUNSTER

6.15 Informations ; 6.20 Petit concert matinal ; 7.00 Informations ; 7.05 Danses populaires suisses ; 7.20 Mon jardin ; 7.30 Ici Autoradio Svizzera ! 8.30 Cours d'espagnol pour débutants ; 9.00 Université radiophonique et télévisuelle internationale ; 9.15 Musique de chambre ; 9.55 Aujourd'hui à New York ; 10.00 F. Salzmann s'entretient avec H. Böchenstein, rédacteur ; 10.15 Musique légère ; 11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 Der Wildschütz, extraits ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 La Société de Musique de Sarnen ; 13.00 La grille du critique ; 13.15 Parade des succès ; 13.40 Chronique de politique intérieure ; 14.00 Bulletin du jazz ; 14.30 Thé-Concert ; 15.15 E. Schweingruber répond à des problèmes concernant les lois sur le travail ; 15.30 Musique variée ; 16.15 Pas de droits de douane sur le savoir ; 17.00 K. Cornell présente les disques nouveaux aux amateurs de bonne musique ; 17.40 Emission pour les travailleurs italiens en Suisse ; 18.00 L'homme et le travail ; 18.20 Musique populaire ; 18.45 Piste et stade ; 19.00 Actualités ; 19.15 Cloches de l'église catholique d'Ueberstorf-Fribourg ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations. Echo du temps ; 20.00 En avant... marche ! 22.15 Informations ; 22.20 Entrons dans la danse ; 23.10 Echos des championnats du monde de hockey sur glace à Stockholm ; 23.15 Fin.

### TELEVISION

10.55 Courses internationales de ski ; 11.45 Fin. 17.00 Le Trésor des Treize Maisons ; 17.25 L'actualité philatélique ; 17.50 Le mé-

tier d'étalagiste-décorateur ; 18.20 Championnats du monde de hockey sur glace, Tchecoslovaquie-USA ; 20.00 Téléjournal et bulletin météorologique ; 20.15 Carrefour international ; 20.45 Barnabé ; 22.05 Terre des Arts ; 22.30 Courses internationales de ski ; 23.00 Dernières informations ; 23.05 C'est demain dimanche ; 23.10 Le Téléjournal ; 23.25 Fin.

Dimanche 10 mars  
SOTTENS

7.10 Salut dominical ; 7.15 Informations ; 7.20 Sonnez les matines ! 8.00 Concert dominical ; 8.45 Grand-Messe ; 9.50 Interimède ; 9.58 Sonnerie de cloches ; 10.00 Culte protestant ; 11.15 Les Championnats du monde de hockey sur glace : Suisse-Roumanie ; 12.00 Un bel enregistrement ; 12.15 Terre romande ; 12.30 Musiques de chez nous ; 12.45 Informations ; 12.55 Disques sous le bras ; 13.25 Panorama... ; 14.00 Auditeurs à vos marques... 15.30 Reportages sportifs ; 16.50 Trois tours de danse ; 17.00 L'Heure musicale ; 18.15 Vie et pensée chrétiennes ; 18.25 La pianiste Marise Charpentier ; 18.30 L'actualité protestante ; 18.45 Sonata à cinq ; 18.50 Les Courses de l'Arberg-Kandahar ; 19.00 Les résultats sportifs ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.35 Le tapis volant ; 20.00 L'Alphabet oublié ; 20.30 Les grands classiques. La princesse Turandot ; 22.10 Œuvres de Carl-Maria von Weber ; 22.15 Informations ; 22.35 Les Championnats du monde de hockey sur glace ; 22.45 La symphonie du soir ; 23.15 Hymne national. Fin.

### SECOND PROGRAMME

14.00 Fauteuil d'orchestre ; 15.40 Folklore musical ; 16.00 Il était une fois... ; 17.00 Semaines de la musique légère à Stuttgart ; 18.10 New York-San Francisco... ; 18.30 Disques sous le bras ; 19.00 Divertimento ; 20.00 Pour mieux vous connaître... ; 20.30 A l'Opéra ; 22.10 Poètes de l'étranger ; 22.30 Hymne national. Fin.

### BEROMUNSTER

7.45 Propos du jour et musique ; 7.50 Informations ; 8.00 Petit concert ; 8.45 Prédication protestante ; 9.15 Magnificat ; 9.45 Prédication catholique romaine ; 10.15 Le Radio-Orchestre ; 11.20 Chine ; 12.00 Suite No 2, en ré mineur, J.-S. Bach ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Concert dominical ; 13.30 Emission pour la campagne ; 14.15 Musique populaire ; 15.00 Büro 24 ; 15.30 Sport et musique ; 17.30 Orchestre de la RSI ; 18.30 Orchestre Migiani ; 19.00 Les sports du dimanche ; 19.25 Communiqués ; 19.30 Informations ; 19.40 Impressions d'Italie ; 20.20 La naissance d'un opéra ; 21.45 Plano ; 22.15 Informations ; 22.20 Musique de danse ; 23.10 Championnats du monde de hockey sur glace à Stockholm ; 23.15 Fin.

### TELEVISION

10.00 Messe ; 11.00 Fin. 15.00 Concours international de ski ; 15.45 Deux courts métrages, deux styles ; 16.25 Images pour tous ; 17.50 Le Collegium Academicum de Genève ; 18.10 Fin. 19.00 Présentation du programme de la soirée ; 19.02 Sport-première ; 19.20 Seulement le dimanche Papa a raison ; 19.45 Présence protestante ; 20.00 Téléjournal et bulletin météorologique ; 20.15 La faim dans le monde ; 20.30 La dernière nuit ; 20.55 Les Sentiers du monde ; L'Inde aux cent visages ; 22.00 Sport ; 22.30 Dernières informations ; 22.35 Téléjournal ; 22.50 Méditation ; 22.55 Fin.

### SIERRE

Ermitage. — Ouvert jusqu'à 2 h. tous les soirs.

La Locanda. — Tous les soirs quintet « J. Polizzi Brothers » - Fermeture à 2 h.

Pharmacie de service — Zen-Ruffinen, tél. 5 10 29.

Médecin de service — S'adresser à l'hôpital, tél. 5 06 21.

CHALAIS. — Halle de Gymnastique, dimanche 10 mars, dès 18 h. 30, LOTO en faveur de l'église paroissiale.

### SION

OFFICES RELIGIEUX CATHOLIQUES  
PAROISSE DE LA CATHOLIQUE

Dimanche 10 mars  
Deuxième dimanche de Carême

6 h. messe Dès 6 h. Confessions.  
7 h. messe, sermon  
8 h. messe des écoles, sermon  
9 h. hl. Messe (sermon allemand)  
10 h. Office paroissial. Communion  
11 h. 30 messe, sermon, communion  
18 h. 30 vêpres  
20 h. messe, sermon, communion  
Eglise du Collège : messe à 10 h. pour les taliens.

PAROISSE DU SACRE-COEUR  
Dimanche 10 mars

Deuxième dimanche de Carême

7 h. messe, sermon  
8 h. messe, sermon  
9 h. 30 Grand-Messe  
11 h. messe, sermon  
17 h. en la crypte, messe pour les Espagnols  
19 h. messe, sermon  
En semaine messe à : 6 h. 30 (sauf mercredi), 7 h., 8 h. et à 18 h. 15 le mardi, mercredi, jeudi, vendredi.  
Chapelle Champsec : le dimanche messe avec sermon à 17 h. 45 et jeudi matin à 6 h. 45.  
Lundi 11 mars à 20 h. 15, en l'église du Sacré-Coeur, concert des Petits Chanteurs de N.-Dame, la Schola.

PAROISSE DE SAINT-GUERIN  
Dimanche 10 mars

Deuxième dimanche de Carême

1. Sion-Ouest : Messes à 7 h., 9 h. et 18 h. Confessions : samedi soir dès 18 h. et dimanche matin dès 6 h. 30.  
En semaine : Messe : tous les matins à 6 h. 45 ainsi que mardi soir à 18 h. 15 et vendredi soir à 18 h. 45.  
2. Chapelle de Châteauneuf : Messes à 8 h. et 9 h. 30.  
Le soir, à 19 h., chemin de Croix et Bénédiction.  
En semaine : messe, le mercredi à 11 h. et jeudi soir à 19 h.

### SOCIETES

Centre de culture physique - athlétique, Place du Midi. — Entraînement : Lundi dès 19 h., mercredi dès 17 h. 30, samedi dès 16 h. 30.

Chœur mixte du Sacré-Coeur — Mardi 5 mars, à 20 h. 30, répétition partielle pour les messieurs. Vendredi 8, répétition partielle pour les dames. Dimanche 10, le Chœur chante la messe

Sténo-Club. - Section de l'Association sténographique suisse Aimé Paris. - En-

traînement tous les mardis à 18 heures, à l'Ancien hôpital (1er étage à droite), en vue du concours officiel qui aura lieu le 15 mars à Sion

Manège de Sion. — Ouvert chaque jour, leçon privée et en groupe, pension pour chevaux. Tél. 2 44 80.

### DIVERS

Thyon - Les Collons. — Tous les dimanches, messe à 11 h. 30, à l'Hôtel de Thyon aux Collons.

Aux jeunes collectionneurs de timbres-postes. — Nous portons à votre connaissance que les cours pour juniors ont repris au FOYER POUR TOUS, Rue Prati-fori, tous les samedis dès 14 heures.

LE CHEF DE LA JEUNESSE  
(François Pi)

CAS et OJ — Dimanche 10 mars, des participants le vendredi 8 mars, à 20 h. 30, à l'hôtel Kluser.

Carrefour des Arts — Exposition Yvone Guinchard-Duruz : huiles, aquarelles, lithos, ouverte jusqu'au 15 mars

Musée de Valère : Archéologie et histoire.

### THEATRE DE SION

Nous vous rapeplons que la Radiodiffusion suisse, Studio de Lausanne, présentera le mardi 12 crt, à 20 h. 30, au Théâtre de Sion, les jeunes artistes de la Radio romande, sous le titre

### AU COUP D'ESSAI

La presse romande est unanime à faire l'éloge de ce spectacle plein d'entrain, de fraîcheur et de fantaisie. C'est aussi l'occasion d'encourager de jeunes talents.

Aussi ne manquez pas ce spectacle. Location : Bazar Revaz & Cie, rue de Lausanne. Tél. 2 15 50.

Pharmacie de service — Zimmermann, tél. 2 10 36.

Médecin de service — Dr Depreux, tél. 2 17 09.

Chirurgie — S'adresser à l'hôpital, tél. 2 43 01.

SION. — Café du Grand-Font, samedi 9 mars, dès 18 h., LOTO de l'Association suisse des Invalides (Section Valais romande).

SION. — Café du Grand-Font, dimanche 10 mars, dès 18 h., LOTO des Petits Lits blancs de la Pouponnière valaisanne.

ARDON. — Hall Populaire, dimanche 10 mars, dès 20 h., LOTO en faveur de la restauration de l'église.

Société de musique La Cécilia, répétitions générales mardi 12 et jeudi 14, à 20 heures précises. Samedi 16 : partielles dès 17 heures.

### MARTIGNY

Ski-Club Martigny — Sortie à Macugnaga en Italie le 19 mars, éventuellement du 17 au 19.

Messe au Collège à 5 h. ; départ du car, place Centrale, à 5 h. 30.

Inscription jusqu'au mercredi 13, à

l'Office de Tourisme et chez Darbellay, photo.

Assemblée des participants au Motel, à 20 h. 30, le 13 mars.

Se munir de passeports et de cartes d'identité valables.

MARTIGNY-VILLE. — Hôtel Central, samedi 9 mars, dès 20 h., dimanche 10 mars, dès 16 h. 30, LOTO du Hockey-Club de Martigny.

Pharmacie de service — Boissard, tél. 6 17 96.

Médecin de service — S'adresser à l'hôpital, tél. 6 16 05.

### MONTHEY

Dancing « Aux Treize Etoiles ». — Elio Sovannazi et son Orchestre Ouvert jusqu'à 2 heures du matin

EGLISE REFORMEE DU VALAIS  
Dimanche 10 mars 1963

Sierre 09.30 Culte ; Montana 10.00 Culte ; Sion 09.45 Gottesdienst ; 20.30 Culte ; Sion 09.00 Culte ; Martigny 10.15 Culte ; Monthey 09.45 Culte.

## SAILLON

En pleine nature, le nouveau

RELAIS DE LA SARVAZ

menu voyageurs Fr. 5.—  
Toutes spécialités à la carte

Tél. (026) 6 23 89

P 673-1 S

## Le collège de St-Maurice

(Suite de la première page.)

de spectacles qui n'a rien à envier à ses pareilles des grandes cités romandes.

Cette salle, magnifiquement équipée, compte 875 places assises dont 180 au balcon, mais on y loge aisément plus de 1000 spectateurs. La fosse d'orchestre, qui peut servir d'avant-scène, est réglable dans sa profondeur, ce qui augmente de manière considérable les possibilités scéniques. Le point le plus bas de la salle est sis à 14 mètres sous terre. C'est donc un lieu qui ne perturberont jamais les bruits de la rue. Les problèmes d'acoustique ont été réglés à la perfection par un spécialiste hollandais au moyen de panneaux perforés et d'inclinaisons spéciales.

Deux teintes dominantes et fort seyantes dans la salle : parois grises qu'anime délicatement le rouge de fauteuils confortables.

Le plateau a 17 mètres de profondeur et on nous assure que ses dimensions n'ont pas d'équivalent en Suisse romande.

Un « jeu d'orgue » permet le réglage par une seule personne de 30 circuits lumineux, une série de herbes assure l'adaptation de n'importe quel décor, 10 projecteurs mobiles devant la scène et 7 derrière sont soutenus par une innombrable litanie de lampes fixes et amovibles.

Les mises en scène les plus difficiles dans les décors les plus compliqués sont réalisables.

En bref, le collège de St-Maurice possède une salle de spectacles qui est un modèle du genre et dont il pourra s'enorgueillir pendant de longues décennies.

N'omettons point de relever la splendeur de la mosaïque que Hans Erni a incrustée sur le pavement qui nous conduit à la salle de spectacles.

G. Crettol.

Rip  
Kirby

Copyright by

« COSMOPRESS, Genève »



## MOBY DICK

HERMAN  
MELVILLE

Adaptation nouvelle et inédite de JACQUES MARCIEAU

25

Les cris de l'équipage avaient sans doute inquiété la baleine : avant que les barques fussent à flot, elle nous avait tourné le dos et s'éloignait. Mais elle s'en allait si tranquillement qu'Ahab se dit qu'il pouvait y avoir d'autres causes à sa fuite. Il interdit de se servir des avirons et de parler à voix haute.

Comme les Indiens, nous nous assimes sur le bord des barques et nous nous mîmes à pagayer dans le plus grand silence. Nous avions renoncé aux voiles car il était impossible de les monter sans faire de bruit. Bientôt, cependant, le monstre s'aperçut que nous le prenions en chasse. Il éleva perpendiculairement son énorme queue à plus de dix mètres de haut et, en un instant, s'engloutit dans les flots.

Un cri général s'éleva de toutes les bouches :

— Elle à filé !

Le ciel nous accordait un moment de répit. Stubb en profita pour bourrer sa pipe, tirer son briquet et l'allumer. Les barques s'éparpillèrent sur les lieux. Si la baleine y reparaisait, l'équipage entier pourrait la traquer et sa capture serait aisée.

Au bout d'un moment, en effet, elle revint à la surface, un peu en avant de la barque de Stubb.

La baleine se savait poursuivie et le silence était désormais inutile. Les pagaies furent abandonnées et les avirons repris. Et tirant plus que jamais sur sa pipe, Stubb entraîna son équipage à l'assaut.

Le comportement du gros poisson avait complètement changé. Il s'enfuyait comme s'il avait le diable à ses trousses. Il élevait la tête hors de l'eau et sa queue faisait office de gouvernail.

— Sautez-lui dessus, mes amis, sautez-lui dessus ! Prenez votre temps. Ne vous affolez pas, mais sautez-lui dessus...

Tout en parlant, Stubb ne cessait de biter sur sa pipe.

— Vas-y maintenant, Tasthégio ! C'est le moment !... Droit au but ! Et ne perds pas la tête... Quand nous l'aurons tuée, nous lui ferons sa toilette à notre façon, hein ?

— Hou hou ! Ha Hi ! croassa l'indien en guise de réponse.

Il avait retrouvé le cri de guerre de ses ancêtres. Ce cri électrisa les rameurs et, sous leurs muscles tendus, la

barque fonça comme une flèche.

De tous les coins arrivaient des réponses sauvages au glapissement de Tasthégio.

— Hi ! Hi ! hurla Dagoo, crispé comme un tigre en cage.

— Ha ! Hi ! Hou ! Hou ! rugit Quequeg.

Il imitait avec sa bouche les bruits qu'on fait en mangeant.

Au milieu de tous ces mugissements sauvages, les avirons volaient en avant et les pirogues étaient portées sur les flots. Pendant ce temps, Stubb, qui avait gardé sa place à l'avant, ne cessait d'encourager ses hommes, en tirant des bouffées de sa pipe.

Tout à coup un cri de joie retentit.

— Debout, Tasthégio ! Envoie-lui ton engin !

Le harpon fut jeté.

— En arrière !

Aussitôt les matelots stoppèrent la barque afin de remorquer le monstre qui avait été touché et qui se débattait.

Pendant quelque chose se déroulait à toute vitesse avec des sifflements aigus : le filin par lequel était retenue la bleine et qui devait l'entraîner, agonisante, jusque dans le voisinage du navire. Un instant auparavant, Stubb l'avait enroulé sur le tambour. Il se déroulait si rapidement que le chanvre fumait, dégageant une fumée bleuâtre. Comme la ligne quittait le tambour, elle passa entre les deux mains de Stubb. Pour se protéger, le lieutenant portait des gants grossiers fabriqués avec des morceaux de voiles : le filin les lui arracha brusquement.

C'est un miracle que cette ligne diabolique ne produise pas plus d'accidents. Elle se fourre partout en ses

mouvements aveugles et fous ; les hommes sont pris comme dans un enchevêtrement de lianes comme dans des enroulements de serpents. Et cependant, ils plaisaient, chantent et rient, insouciant de la douleur et de la mort à chaque instant frôlée de près.

— Mouille la ligne, cria Stubb au matelot qui se trouvait le plus près du baquet.

Celui-ci enleva son chapeau et s'en servit comme d'une casserole.

Le bateau filait vite et l'eau bouillonnait alentour comme s'il avait été un requin en furie. Stubb et Tasthégio changèrent de place. Il ne s'agissait que d'aller de l'avant à l'arrière, mais c'était une traversée difficile en raison des mouvements désordonnés de la pirogue.

Maintenant la ligne était tendue à tel point qu'elle soulevait l'embarcation. Comme elle sautait sans cesse avec violence, il fallait se garder de ses gifles, qui auraient pu être mortelles. Elle était aussi tendue qu'une corde de harpe.

L'équilibre de la barque était mal assuré et le moindre faux mouvement l'eût fait chavirer. J'avais peur d'un accident... Et c'est dans ces conditions dramatiques que Stubb et Tasthégio changèrent de place. L'indien plia en deux sa haute taille afin de rétablir plus facilement le centre de gravité en cas de tangage dangereux.

Cela fait, nous poussâmes un soupir de soulagement, comme si nous venions de traverser l'atlantique ou le Pacifique. Et tout aussitôt, il nous sembla que la baleine perdait de la vitesse et commençait à s'essouffler.

— Allez-y, les gars, foncez ! cria

Stubb...

Les hommes se jetèrent sur les avirons et se mirent à ramer comme des démons. Le câble se détendit, le bate à filia comme une flèche et, bientôt, nous fûmes tout contre le flanc du monstre.

Stubb arc-bouta son genou contre une pièce de bois grossièrement façonnée et lança plusieurs crochets dans le flanc du grand poisson. Celui-ci, sous les coups répétés, faisait des soubresauts et l'écumé jaillissait autour de lui. Stubb, qui guettait les mouvements dangereux, ordonnait à reculer la pirogue lorsqu'il le voyait venir, et de la rapprocher de nouveau quand il voulait repasser à l'attaque.

De chaque côté de l'énorme victime, les vagues devenaient vermeilles, et bientôt il se répandit autour d'elle de larges flaques de sang mélangé d'écumé. Son corps se convulsait. Derrière nous se formait un long sillage écœurant : c'était comme si, en cet endroit, la mer allait entrer en ébullition et vomir le diable.

Le soleil, en se réfléchissant sur les ruisseau cramois, renvoyait ses rayons sur les visages des hommes, qui en se regardant les uns les autres se voyaient comme s'ils étaient des peaux rouges.

Pendant ce temps, la baleine agonisante exhalait jet après jet. Le pilote ne cessait de plonger sa lance recourbée dans le flanc du poisson et, se tenant au plat bord, il retournait la fer crochu dans le corps de la baleine.

Comme elle réagissait de moins en moins, il s'adressa à l'homme de l'avant :

— Avance un peu... avance donc... plus près... (A suivre)

Aux Chambres fédérales :

Refus de l'initiative atomique du parti socialiste

Vendredi matin, les Chambres fédérales ont procédé à plusieurs votes d'importance diverse.

Tout d'abord, le Conseil national par 98 voix contre 35 (celles des socialistes), et le Conseil des Etats, par 34 voix sans opposition, ont accepté le rapport du Conseil fédéral demandant de repousser purement et simplement, sans présenter de contre-projet, l'initiative socialiste sur l'équipement de l'armée suisse en armes atomiques.

Ainsi, cette dernière initiative sera-t-elle soumise au peuple et aux cantons suisses avec une double et très nette proposition de rejet des Chambres fédérales.

Les deux conseils ont, ensuite, adopté, le Conseil national par 131 voix contre 5 et le Conseil des Etats, sans opposition, la loi sur le mode de répartition entre les cantons des 200 sièges que comptera dès cet automne le Conseil national.

Enfin, le Conseil des Etats a voté, sans opposition, la garantie fédérale à la constitution révisée du canton de Genève.

RAPPORT

DE M. FRANCIS GERMANIER

A la suite d'un rapport très fouillé de M. Francis Germanier (rad. valaisan), le Conseil national a accepté par 123 voix sans opposition, un accord passé entre l'Italie et la Suisse, en vue de l'exonération des droits de douane du matériel didactique destiné aux écoles suisses en Italie et aux écoles italiennes en Suisse. Le Conseil national a, ensuite, ap-

prouvé par 122 voix sans opposition une modification à la loi sur la police des eaux, afin de porter de frs 400 000 à deux millions de francs la compétence du Conseil fédéral en matière de subventions pour la correction des cours d'eau. Cet arrêté sera le bienvenu car il permettra à la Confédération d'agir plus rapidement dans de nombreux cas.

A TRAVERS LES TUNNELS LE TRANSPORT DE BENZINE

Au nom du Conseil fédéral, M. H.-P. Tschudi, chef du Département de l'Intérieur, a accepté un postulat de M. Boerlin (rad. de Bâle-Campagne), concernant les transports de benzine et d'huile dans les tunnels routiers. Le représentant du Conseil fédéral assura l'interpellant que des mesures de sécurité étaient à l'étude.

M. Tschudi a, également, accepté, pour étude, un postulat de M. Reverdin, (lib. de Genève) demandant que les archives fédérales de ces cinquante dernières années soient rendues accessibles à la recherche scientifique, de manière à ce que les événements principaux de notre vie nationale soient connus à la lumière de nos propres archives et non pas seulement à travers les publications de documents étrangers. C'est, avec un vif intérêt que l'on prendra connaissance de la réponse du Conseil fédéral, car l'on se trouve là sur un terrain particulièrement brûlant.

PAS DE TUNNEL A ZURICH

En fin de séance, M. Steinmann (soc. de Zurich), a réclamé, par pos-

tulat, que le tracé de la route nationale No 3 sur le territoire de la ville de Zurich soit corrigé et que l'auto-route à ciel ouvert qui traversera des zones de verdure et des quartiers résidentiels de la cité de la Limmat, soit remplacée par un tunnel.

La réponse de M. Tschudi fera certainement jurisprudence dans ce domaine à l'avenir. Le Conseiller fédéral bâlois s'est, en effet, opposé vivement à ce postulat. Pour quelles raisons ? Parce que le tracé a été fixé d'entente avec les autorités cantonales et municipales de Zurich, et qu'il n'y a dès lors aucune raison valable de le modifier. Finalement, le postulat a été repoussé par 63 voix contre 28.

Le Conseil national reprendra ses travaux, lundi soir, alors que le Conseil des Etats ne se réunira que mardi prochain en fin de matinée.

Ant.

Arrestation d'un monstre

BERNE (Afs). — Mercredi soir, un jeune homme de 14 ans, domicilié à Berne, a frappé sa mère quatre fois à la tête à coups de marteau. Comme celle-ci ne perdait pas connaissance, malgré les violents coups reçus, le garçon prit la fuite. La police l'a arrêté jeudi. Lors de son premier interrogatoire, il a déclaré qu'il avait eu aussi l'intention de tuer son père et sa sœur. Fort heureusement, les blessures de sa mère ne sont pas graves.



mmh!  
quel homme de goût  
il fume  
**BATAVIA**

BATAVIA délicieux mélange  
goût hollandais pour la pipe  
40 g., 80 ct. - 80 g., Fr. 1.60

Un produit BURRUS

Cérémonie de promotion des nouveaux officiers E.M.G.

(suite de la 1re page)

Lattion salua les personnalités invitées dont M. Marcel Gross, président du Conseil d'Etat ; M. Marcel Gard, vice-président de l'exécutif cantonal ; M. Emile Imesch, président de la ville de Sion ; M. Walther Squaratti, adjoint au Chancelier d'Etat ; M. Louis Studer, chef de Service du Département militaire ; le colonel Curti, commandant de la place d'armes de Sion ; le colonel EMG Maurice Zermatten, représentant le Corps des officiers du 3e Corps d'Armée.

On entendit le capitaine EMG Ferdinand Imesch, de Sion, fils de M. Emile Imesch, auquel le colonel Lattion avait demandé de présenter un exposé sur l'histoire des lieux choisis pour cette cérémonie solennelle.

A noter tout de suite que cette école comprenait cinq Valaisans dont trois officiers nouvellement promus : le colonel Gérard Lattion, originaire de Liddes ; le major de Chastonay et les trois officiers EMG : Jean-Bernard Favre, Ferdinand Imesch et Jean de Lavallaz (ces deux derniers étant officiers-instructeurs).

Le major Gimmi, commandant du Bat. fus. mont. 11, fonctionnait aussi comme chef de classe.

C'est la première fois que l'on trouve trois officiers valaisans promus officiers EMG en même temps. Et c'est également la première fois que la proportion des instructeurs ne dépasse pas le 30 % dans une école de ce genre.

Nous avons écouté avec beaucoup d'intérêt les paroles adressées à ses élèves par le colonel Gérard Lattion. Propos sobres et dépouillés d'artifices, propos solides d'un chef lucide, exigeant, mais humain et chrétien.

Ensuite eut lieu la remise des brevets qui mentionnent l'entrée de ces jeunes officiers dans le cadre de l'état-major général. Puis la cérémonie prit fin par une dernière présentation des drapeaux en musique.

Sur le prélet de la Majorie, un apéritif fut servi par les soins d'un personnel dévoué. Ce vin d'honneur était offert par le Conseil d'Etat du Valais, pendant que la fanfare donnait un concert apprécié.

Le colonel Lattion remercia les autorités cantonales et communales, puis M. Marcel Gross dit au commandant, aux chefs de classe et aux nouveaux promus tout le plaisir qu'il avait de les voir dans ce décor valaisan à l'heure de la remise de l'insigne de promotion, cérémonie qui marque la consécration d'efforts particuliers. Chaque officier a accompli un acte de civisme assimilé à un sacrifice librement consenti pour l'honneur et la gloire de notre patrie et la défense de notre liberté.

Un peu plus tard, MM. les officiers EMG et leurs chefs se retrouvèrent dans la salle Supersaxo où ils partagèrent un buffet froid bien mérité. f.-g. g.

Speakerines de la télévision suisse à l'Expo 64



★ Un jury composé de représentants de l'exposition nationale et de la télévision suisse a choisi parmi un grand nombre de concurrentes les deux hôtes qui annonceront les émissions télévisées de l'Expo 64, en langues française et allemande. Ce sont : Christiane Jäger (à gauche) et Dorothee Furrer (à droite).

BILLET D'AGAUNE

Mon calendrier, brusquement, après avoir été délesté du feuillet de février, me parle de verdure et de fleurs. Il a pris une sérieuse avance sur la saison, et je lui sais gré de son optimisme.

Mais, passons. Mon propos n'est point aujourd'hui d'épiloguer sur les fleurs et les petits oiseaux mais plutôt de m'extasier sur les qualités sportives que l'on reconnaît volontiers aux dames d'Againe.

Je ne parle pas des dames appartenant aux ski-club, club-Alpin, gymnastique et autres. Non, celles-là sont déjà consacrées par leurs exploits sportifs (et extra-sportifs, pourquoi pas ?) confirmés par la presse qui publie en long et en large le classement de leurs compétitions.

Un inventeur

BEX (PE) — M. Gabriel Amiguet, de Gryon-sur-Bex, expose, du 7 au 17 mars, au Salon international des inventeurs, à Paris, un appareil qui permet de modifier la température des liquides et qui est breveté en Suisse et en France. Nous présentons à M. Amiguet nos félicitations et nos vœux.

Foudroyé dans une grange

VOUVRY (FAV) — Un agriculteur, M. Jean Léger, âgé d'une cinquantaine d'années, travaillait dans une grange hier à Vouvry lorsqu'il s'affaissa soudain, foudroyé par une attaque. L'on fit immédiatement appel à M. le Dr Zanetti qui dut se borner à constater le décès.

Je veux parler des autres, des modestes, de celles dont on ne se doute même pas ; les simples, élégantes sans arrogance qui, chaque dimanche, prennent la route des hauteurs, le nez prudemment protégé d'une abondante couche d'ambre solaire.

Leur petite famille débarquée, tandis que Monsieur prend de l'altitude grâce aux téléskis et skilifts qui diminuent nettement — à mon avis — la valeur de leurs prouesses sportives, ces dames prennent soin des petits, pataugent dans la neige fondante ou tirent une luge qui ne connaît pas les privilèges des « tire-flemme ».

Par un de ces beaux dimanches donc, une de mes compatriotes commençait à sentir les effets de la fatigue. 5 ou 6 descentes qu'elle avait effectuées déjà ! Le soleil tapait fort ; le traîneau semblait lourd ; les bambins devenaient cramoisés par l'excitation et la chaleur ; quelques gouttes de sueur perlaient à son front.

Avisant un accueillant tassement de neige en forme de ceinture, elle entreprit d'enlever les vêtements superflus de tout son petit monde. Une aubaine que ce mamelon au milieu de la pente. Vestes et anoraks suspendus à lui ne se froisseront pas.

Allégée, la voilà en route pour la 7e descente. A son retour toutefois, un attroupement de gosses lui semble suspect, lorsque l'un d'eux s'approche d'elle, fort poliment d'ailleurs :

— Nous nous excusons, Madame, mais vous avez pris notre tremplin de saut pour un vestiaire !

On peut être une sportive charmante et ne pas tout savoir, n'est-il pas vrai ?

Eliette.

Présence de l'Eglise réformée

Bientôt, ce sera dans nos églises la confirmation des catéchumènes. Un des engagements importants que ces jeunes seront appelés à prendre est de participer au culte et à la Sainte Cène. Voici quelques lignes, écrites à ce propos par un ami, et qui nous paraissent intéressantes et même fort utiles.

Il est nécessaire que nous soyons absolument persuadés de deux choses :

PRIMO — Nous avons pris la redoutable habitude de dire, de penser, de croire que le culte du dimanche est une chose ACCESSOIRE de notre vie religieuse et de notre obéissance à Christ, à tel point que c'est parfois une sorte de définition : un protestant, c'est quelqu'un qui ne va pas au culte. C'est tout à fait faux !

Le culte est comme un repas. Il n'est absolument pas obligatoire de manger. Dans aucun pays du monde, il n'existe de loi obligeant à manger. Mais tout le monde mange parce que c'est nécessaire, indispensable.

Le culte n'est pas obligatoire parce qu'il est beaucoup plus que cela : IL EST INDISPENSABLE pour notre foi et notre obéissance. Par définition, pourrait-on dire, le mot Eglise signifie : assemblée convoquée. Tous les dimanches, Dieu convoque. Mais si personne ne s'as-

semble, il n'y a pas d'Eglise. Il est donc parfaitement normal que tout homme, toute femme qui se dit membre de l'Eglise protestante soit fidèle au rendez-vous de Dieu, chaque dimanche.

SECUNDO — Par conséquent, IL FAUT SE DERANGER POUR ALLER AU CULTE. Celui qui dit : « Je vais au culte quand je peux », n'y va finalement jamais. On a toujours quelque chose à faire au dernier moment, et vous le savez bien. Mais de même que nous trouvons le temps de travailler (même quand les cousins sont là, même quand la maison est un peu en désordre, même quand il fait froid, même s'il fait très chaud, même quand c'est tôt, même quand c'est tard), de même que nous prenons le temps de manger (nous le prenons plusieurs fois par jour), prenons le temps d'aller au culte.

Il convient que le culte du dimanche soit inscrit dans le programme de notre semaine. Certaines ménagères ordonnées font toujours la lessive le lundi, quoiqu'il arrive. Allons au culte du dimanche quoiqu'il arrive. Libérons-nous de toute entrave et joignons-nous à l'Eglise qui se rassemble pour chanter et prier, pour entendre la Parole de Dieu et recevoir sa nourriture pour toute la semaine. A. B.

En marge de la hausse des loyers Où sont les responsables ?

Un certain nombre de journaux se rattachant aux partis nationaux ont protesté vivement contre la récente autorisation de hausser de 7 % les loyers des logements sis dans des immeubles anciens, et on a insisté sur le fait que cette mesure est en contradiction complète avec les recommandations répétées des autorités de « garder la mesure » et d'éviter d'aggraver encore les tendances inflationnistes consécutives à la surchauffe économique.

La mesure précitée est évidemment impopulaire au premier chef. Mais qu'elle soit nécessaire, on n'en peut douter, car les prix de la construction et des travaux du bâtiment augmentent dans une mesure beaucoup plus forte encore que l'augmentation générale du coût de la vie. On peut regretter à ce propos que le Conseil fédéral n'ait pas insisté sur ce point et montré en même temps quels sont les vrais responsables de cet état de chose. Il paraît donc nécessaire de le rappeler en deux mots.

La situation très tendue, et depuis longtemps, sur le marché du travail, a incité des dirigeants syndicalistes de la branche de la construction à exiger encore et toujours des réductions de la durée du travail et des augmentations de salaires et des prestations accessoires ; ce qui fait que, à l'heure actuelle, le prix de la construction a

triplé depuis la fin de la guerre. L'augmentation de 5 % des loyers accordée en 1961 par le Conseil fédéral, en exécution de la tâche qui lui a été confiée par les électeurs — l'assouplissement du contrôle des loyers, — n'a même pas suffi à couvrir l'augmentation des frais d'entretien des immeubles. Comme le coût de la construction continuait à hausser, il aurait fallu accorder, l'année dernière, une nouvelle hausse des loyers des logements anciens. Si le Conseil fédéral y a renoncé, c'est qu'il ne voulait pas porter préjudice aux échanges de vues que l'on venait d'entamer pour « freiner » le renchérissement.

Avec ce résultat que les chefs syndicalistes au lieu de faire, de leur côté, un petit effort, ont réclamé de nouveau, et obtenu au début de l'année, une nouvelle augmentation des salaires qui va bien au-delà de la compensation du renchérissement.

Conclusion ? Tandis que, avant la guerre, il fallait consacrer 15 % environ des recettes provenant des loyers à l'entretien de l'immeuble, aujourd'hui, il faut compter 45 à 50 %. Or, les recettes provenant des loyers n'ont pu être augmentées que jusqu'à concurrence de 27 % au maximum. En d'autres termes, depuis quatre ans, le propriétaire d'immeubles a vu ses re-

vettes rester stationnaire et ses charges augmenter de 20 à 30 %. D'ailleurs, la hausse de 5 % accordée en 1961 a déjà été absorbée par la hausse de l'intérêt hypothécaire.

On comprend, dans ces conditions, qu'une hausse des loyers ait été inévitable. Elle l'était d'autant plus qu'il faut empêcher autant que possible la démolition d'immeubles anciens devenus « inrentables », et qui se dégraderaient d'ailleurs toujours davantage parce que les frais d'entretien sont devenus trop onéreux.

Les responsables dans toute cette affaire, ce ne sont pas les propriétaires d'immeubles. Ce sont ceux qui ont voulu maintenir à tout prix le blocage des loyers après la guerre, et qui ont empêché une adaptation progressive des loyers à la situation effective. On peut reprocher aux autorités de ne s'être pas montrées plus énergiques il y a douze ou quinze ans. Et de n'avoir pas suivi l'exemple de la Belgique, où la normalisation du marché des logements est intervenue en quelques années, parce qu'on a évité de maintenir le dirigisme en matière de politique de logement un mois de plus que cela n'était nécessaire. Les dirigeants socialistes et syndicalistes ont mauvaise grâce à se plaindre aujourd'hui d'une situation dont ils sont les grands responsables.

# CINEMAS

Martigny - Etoile

Jusqu'à mardi 12 - 16 ans rév.  
(Dim. 10 : matinée à 14 h. 30)  
Lundi 11 : CINEDOC  
Jean Gabin et J.P. Belmondo dans

## UN SINGE EN HIVER

Un succès du cinéma français  
Dim. 10 à 17 h. - 16 ans rév.  
De l'action à en revendre

## LES 7 CHEMINS DU COUCHANT

Martigny - Corso

Jusqu'à dim. 10 - 18 ans rév.  
(Dim. : matinée à 14 h. 30)  
Un film à grand spectacle

## L'ENLEVEMENT DES SABINES

avec Jean Marais et M. Demongeot  
Sabato e domenica alle ore 17  
Silvana Mangano in

## ANNA

In italiano - 18 anni compiuti  
Lundi 11 et mardi 12 - 16 ans révolus

## LES 7 CHEMINS DU COUCHANT

Saxon - Rex

Jusqu'à dim. 10 - 16 ans rév.  
Pour la 1ère fois en Scope-Couleurs

## LE COMTE DE MONTE-CRISTO

avec Louis Jourdan et Yvonne Furneaux  
3 h. 10 de spectacle

Fully - Ciné Michel

Jusqu'à dim. 10 - 16 ans rév.  
(Dim. : matinée à 14 h. 30)  
Le dernier et meilleur film de la série

## DON CAMILLO MONSIEUR

avec Fernandel et Gino Cervi

Riddes - l'Abeille

Samedi 9 - Dimanche 10 mars  
16 ans révolus - 20 h. 30  
Le grand spectacle magique et fascinant

## « VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE »

d'après l'œuvre de J. Verne  
Un film grandiose!  
Ne manquez pas ce film : il est inoubliable!  
Cinémascopie P 27-10 S

Cinéma d'Ardon

Samedi - Dimanche - 20 h. 30  
Dès 16 ans révolus  
FERNANDEL éblouissant de fantaisie  
fantaisie dans

## L'ASSASSIN EST DANS L'ANNUAIRE

Un policier à sensations fortes  
P 96-8 S

## AU SERVICE COMMUNAL DES CONTRIBUTIONS

### A quand de nouveaux locaux ?

Les nombreux contribuables séduits qui doivent se rendre au service communal des impôts, au deuxième étage de l'Hôtel de Ville, sont surpris de constater de quelle triste façon est logé cet important rouage de notre administration municipale.

En effet, ce service ne dispose que d'une seule salle, maigrement éclairée, où chef et subalternes se coudoient à l'étroit.

Mais les contribuables eux aussi sont mal lotis, car on est obligé de les recevoir dans le bureau lui-même, devant tout le personnel et parfois devant des tiers, si bien que la discrétion en souffre fatalement.

Il est donc grand temps que cette situation change et que des locaux appropriés soient affectés au service en question.

## Conférence du Dr A. Ebnetter

SION (Jh) — Ce soir, à 20 h. 15, à l'aula du Collège de Sion, M. le Dr Albert Ebnetter, de l'Institut apologique de Zurich, donnera une très intéressante conférence en langue allemande sur le thème suivant : « Rome et l'unité des chrétiens ».

Cette conférence, qui est organisée par le « Katolischer Mannerverein » de Sion, est la dernière d'un cycle de trois conférences qui ont été données durant cet hiver et traitant de l'unification des Eglises.

# Sion et la région

## Vernissage de l'exposition du peintre-sculpteur Gherri-Moro

SION — Il y a bien trois années qui se sont écoulées depuis que l'artiste-peintre et sculpteur Bruno Gherri-Moro nous présentait ses œuvres dans une exposition ouverte à Sion.

Trois années pendant lesquelles Gherri-Moro s'est livré à des travaux de recherche tant dans le domaine de la peinture que celui de la sculpture.

Et voilà que, maintenant, il nous revient toujours jeune d'esprit et de caractère pour nous montrer les nouvelles pièces peintes ou sculptées durant ce temps consacré à l'ouvrage.

Hier soir, nous pouvions donc assister au vernissage de l'exposition ayant pour cadre la salle des « Pas-Perdus » jouxtant celle du Parlement valaisan au Casino.

D'emblée, on constate que le peintre-sculpteur a beaucoup travaillé durant ces dernières années.

A la cimaise, on voit des aquarelles, des dessins et des huiles et sur les tables ou posés à même le sol sur des socles des sculptures.

Côté peinture, on peut admirer un ensemble d'œuvres très diverses qui démontrent la facilité avec laquelle Gherri-Moro passe d'un genre à un autre, ce qui n'est pas donné à tous les artistes. Gherri-Moro possède ce don et l'exploite intelligemment. Les tons chauds dominent forcément, car l'artiste s'exprime tel qu'il est : exhubérant, ardent, pleine de vie, joyeux.

Il nous console de bien des œuvres tristes et lugubres qui hantent les salles d'exposition en nous donnant souvent la nausée. Ici, rien de cela. Ça chante de tous les côtés et si ce figuratif fleurit ci et là avec l'art abstrait c'est pour nous montrer que cet art ne lui est pas étranger, mais on sent qu'il n'insiste pas après avoir joué une fois de plus avec les coloris vigoureux.

Côté sculpture, on peut voir de fort belles choses. Le zinc, le ciment teinté, le plâtre sont des matières utilisées avec originalité.

Une belle exposition, variée à souhait, c'est ce que nous propose aujourd'hui l'excellent artiste qu'est Bruno Gherri-Moro. On aurait tort de ne pas la visiter, car elle est révélatrice d'un talent épanoui.

f.-g. g.

## Ensevelissement de Mme Borter

SION (FAV) — L'on a enseveli hier matin à Sion Mme Berthe Borter. Epouse de M. Eugène Borter, la défunte était très honorablement connue en ville de Sion et une foule nombreuse et recueillie avait tenu à lui rendre un ultime hommage en l'accompagnant à sa dernière demeure. Ce n'est pas sans émotion que l'on voit partir ainsi un être cher, qui avait voué toute sa vie au service de son prochain. Nous réitérons à sa famille nos sincères condoléances à l'occasion de ce deuil cruel.

## Statistique paroissiale d'Evolène

### BAPTEMES

Le 29 avril, Dominique Chevrier, de Maurice et de Gisèle née Caloz.

Le 25 novembre, Philippe Fournier, de Michel et de Madeleine née Georges.

Le 23 décembre, Edith Gaspoz, de Jean et de Prospérine née Crettaz, Evolène.

Le 25 décembre, Eric Vuignier, d'Henri et d'Odette née Favre, Les Haudères.

Le 20 janvier, Gérald Follonier, de Maurice et d'Alice née Rong, La Tour.

### MARIAGES

Le 3 novembre, Joseph Gaudin et Edith Schwarten.

Le 24 décembre, Jean Gaudin, de Joseph et de Catherine, née Fournier, et Yvette Maître, de Pierre et de Marie née Chevrier, Evolène.

Le 30 décembre, Jean Mauris, d'Antoine et de Marie, née Pralong, et Henriette Dussex, de Joseph et d'Emma née Anzévui, Evolène.

### DECES

Le 22 décembre, Henri Gaspoz, de Joseph et de Madeleine Follonier, 51 ans, Les Haudères.

Le 25 décembre, Eugénie Chevrier, d'Etienne Métrailler et de Catherine née Mauris, 67 ans, Evolène.

Le 18 janvier, Joseph Gaspoz, de Joseph et de Madeleine Follonier, 69 ans, Les Haudères.

Philomène Métrailler née Anzévui, à l'âge de 75 ans, Villa.

### STATISTIQUE DE L'ANNEE 1962

Baptêmes : 31 (38).

Mariages : 18 (15).

Décès : 18 (16).

Entre parenthèses, statistique de 1961.



Bruno Gherri-Moro : sourire au succès de son exposition. Le voici devant une de ses toiles splendides : « L'Oie sauvage ». (Photo Schmid)

## Beau film en couleurs

SION. — Eugène Schumacher, le remarquable producteur de films documentaires bien connu en Suisse, a tourné un film en couleurs sur le peuple Hunza. Il ne s'agit pas d'un simple film d'expédition, mais de l'authentique reportage de l'expédition germano-autrichienne dans la chaîne de l'Himalaya. D'excellentes prises de vue nous font connaître le peuple et le pays Hunza pour ainsi dire inconnus jusqu'à présent. A 3000 mètres d'altitude, l'orge et le blé croissent dans des oasis prospères environnées des géants du Karakorum, alors que les abricotiers et les noyers fournissent d'abondantes récoltes. L'expédition se propose d'atteindre un des sommets de 7000 mètres de l'Himalaya. Cette dramatique ascension tient le spectateur en haleine. Mention : film de grande valeur.

Ce programme, complété par le film « Et ton frère ? », consacré à l'œuvre de « Pro Infirmis », mérite le plus grand succès. Cinéma Lux : mardi 12 mars à 18 h. 15 et 20 h. 30.

## Voiture anglaise contre un camion

SION (FAV). — Hier matin, peu après 10 heures, une voiture anglaise est entrée violemment en collision au carrefour de la Planta avec le camion d'une entreprise de la place. Les occupants du véhicule britannique ont été légèrement blessés. On signale en outre, d'importants dégâts matériels.

## De l'ambiance !

VETROZ (FAV). — C'est dimanche qu'aura lieu à Vétroz la soirée annuelle de la fanfare « Concordia ». Un programme intéressant a été mis sur pied par les organisateurs. A part les productions de la fanfare, on pourra assister à des pièces de théâtre. Le public de Vétroz se rendra certainement nombreux à cette soirée.

## † M. Barthélemy Fournier

NENDAZ (FAV). — C'est avec surprise que nous avons été informés du décès de M. Barthélemy Fournier, âgé de 74 ans, de Beuson-Nendaz.

Marié et père de famille, le défunt jouissait de la considération de chacun. Son départ laisse un grand vide dans le village. Que son épouse, ses enfants et toute sa parenté veuillent bien accepter nos sincères condoléances à l'occasion du deuil cruel qui les frappe.

## Heureuse initiative

SION (Md) — C'est avec beaucoup de plaisir que les habitués du quartier de Champsec ont relevé la pose d'un lampadaire à la croisée des routes de Bramois et de la route de l'Industrie.

L'éclairage à cet endroit n'était vraiment pas suffisant et c'est heureux que l'on ait remédié à cette lacune.

## Evasion

SION (FAV). — Depuis mercredi, l'on signale une évasion de la colonie pénitentiaire de Crételongue. Il s'agit d'Ernest Bussard, âgé de 41 ans, fromager à Gruyères, qui a réussi à prendre la fuite. Pour l'instant, les recherches n'ont encore donné aucun résultat.

## Le FC Saxon marche allègrement vers sa trentième année

Oui, le football-club de Saxon a trente ans ! Qui le dirait en voyant cette belle société sportive plus jeune, plus vivante que jamais ?

C'est, en effet, le 10 mai 1933 qu'elle fut constituée. Le principal fondateur en est M. Marius Felley qui s'intéressait depuis fort longtemps déjà à ce sport puisqu'il ne cessait de parcourir les terrains de notre canton pour suivre les matches qui s'y jouaient.

La formation d'une société est souvent plus difficile qu'on est tenté de le croire de prime abord. Les fondateurs du FC Saxon n'ont pas échappé à cette loi. Malgré tout, malgré le grand nombre de difficultés qu'ils rencontrèrent, ils ont fait le club que l'on connaît aujourd'hui et nos jeunes sportifs de l'heure présente leur doivent de la reconnaissance.

Le premier comité était composé comme suit : Président : M. Marius Felley, Vice-président : M. Herbert Héritier, Caissier : M. René Felley, Secrétaire : M. Adrien Vouilloz, Membres adjoints : MM. Robert Guéron, Maurice Bruchez et Martial Schweickhardt.

M. Felley fut donc le principal fon-

dateur et le premier Président de cette société. Il restera, d'ailleurs, pendant près de 14 ans à la tête de ce club. En 1948, il cède la Présidence à M. René Bruchez. Celui-ci la gardera pendant neuf ans et c'est en 1957 que M. Denis Oberson est élu à la tête du football-club de Saxon. Celui qui prend le temps de feuilleter les archives de cette société peut constater que la moyenne du temps qu'un Président reste à charge est de 5 ans. Le record, toutefois est détenu par le fondateur M. Felley qui y resta pendant 14 ans.

Furent successivement Président du FC Saxon, dans l'ordre de leur élection : MM. Marius Felley, de 1933 à 1948, René Bruchez, de 1948 à 1957, Denis Oberson, de 1957 à 1958, Marco Felley, de 1958 à 1960, Georges Délitroz de 1960 à 1961, et Serge Bruchez, fils de René depuis 1961. Comme on peut le constater, depuis 1957 les Présidents ne sont plus que de passage, si l'on peut utiliser cette expression.

Le football-club, comme toute autre société d'ailleurs, avait besoin d'argent. C'est ainsi qu'est née la tradition de faire un loto. Le premier eut lieu le 3 décembre 1933. Ce fut le premier loto de la saison.

## GRAIN DE SEL

### Printemps... et voyage !

— Quel plaisir de sentir le printemps en mettant le nez dehors. Depuis quelques jours, chaque matin, je revis...

— Moi aussi. J'ai le sentiment de sortir d'une longue nuit d'hiver, à la manière d'une marmotte qui se réveille. Le temps s'est fortement radouci. Il fait soleil. On se croirait au printemps.

— Nous n'en sommes pas éloigné. Si la météo tient ses promesses, le 21 mars nous franchirons le cap du printemps avec allégresse en supposant que ça y est pour de bon...

— J'espère bien que nous n'aurons pas à subir quelques retours du froid dont la violence pourrait anéantir les espoirs de nos vignerons et de nos producteurs de fruits.

— Il paraît que certains parchets de vigne et quelques secteurs de notre arboriculture ont déjà souffert des grands froids au point que l'on ne verra pas surgir ni la fleur ni la feuille dans plusieurs endroits de la plaine et du coteau...

— On le dit, en effet, mais on dit aussi que les dégâts déjà constatés ne sont pas importants...

— Tant mieux ! Oui, tant mieux, parce que nous ne restons jamais indifférents devant le malheur qui frappe nos amis de la campagne, lesquels ont beaucoup de soucis.

— Des soucis dont la nature est à l'origine, selon qu'elle se montre bienveillante ou ingrate.

— Ose-t-on espérer, en ces beaux jours d'avant-printemps, que les conditions atmosphériques...

— Je vous vois venir, Ménéandre.

— Vous ne songez pas seulement à la terre, à la paysannerie, à la production agricole... Vous pensez également aux vacances...

— L'un n'empêche pas l'autre.

— Certes non. Nous bénéficions tous du beau temps... Mais qu'est-ce donc cette campagne de l'Afrique ?

— Rien...

— Ça va ! Je vous soupçonne de préparer quelque chose...

— Qu'est-ce que cela peut vous faire ?

— Tout ce que vous faites m'intéresse...

— Vous êtes trop curieux. Mais puisque vous insistez je peux bien vous confier un secret. J'ai un copain de la classe 1923. Ceux qui font partie de cette classe fêtent leur 40e année ! Afin de marquer comme il se doit cette magnifique étape de la vie qui fait de l'homme un quadragénaire, les contemporains de 1923 de Sion préparent un voyage intelligent : ils ont l'intention d'aller visiter, quelque part dans le Sud, en Afrique probablement, les mosquées, les musées, les douars, les oasis, les ruines et autres vestiges du passé, témoins d'anciennes civilisations, etc.

— Ils ont raison. Tout cela est très beau, paraît-il. Je gage qu'ils feront ample moisson de découvertes historiques en consacrant tout leur temps à l'étude des choses anciennes pour laquelle ces sympathiques contemporains ont, semble-t-il, une propulsion, un penchant, une inclination de l'âme qui pourrait servir d'exemple à d'autres contemporains plus prompts ceux-ci — probablement parce que plus jeunes — à découvrir les tavernes pittoresques et le particularisme des quartiers dits « réservés » que les beautés artistiques.

— Ah ! parce qu'il y en a qui préfèrent les « beautés locales » aux splendores de l'antiquité, des chapiteaux corinthiens et des mosaïques de lapis-lazuli de Byzance... Quelle idée !

Isandre.





# Les entreprises de Nasser couronnées de succès Coup d'état en Syrie

PARIS (Afp). — Coup d'Etat militaire, la nuit dernière, à Damas. La radio syrienne l'a annoncé à l'aube au rythme de marches militaires égyptiennes. Les communiqués du « Conseil national du commandement de la révolution » se sont succédés. C'est exactement ce titre que s'étaient donné les militaires irakiens qui, il y a un mois jour pour jour, mettaient fin à la vie et au régime de Kassem. « Unité, liberté, socialisme », proclame la radio de Damas. C'est également le slogan de la dernière révolution irakienne.



★ Dans les rues de Damas, photographiée en 1961 lorsque l'actuel premier ministre qui vient d'être renversé avait pris le pouvoir lui aussi par un coup d'Etat. Et en mars dernier, un autre putsch contre Kuzbari avait échoué. Les révoltes militaires sont donc en Syrie des événements plutôt communs.

La radio de Bagdad et celle du Caire relaient avec le même enthousiasme la radio de Damas. Celle-ci a d'ailleurs précisé que « le commandement national de la révolution de Syrie marche la main dans la main avec le commandement national de la révolution d'Irak ».

Qui est à la tête du mouvement ? Dans quelles conditions le gouvernement de M. Khaleb El Azem a-t-il été balayé ? Sang ou pas ? On ne sait rien encore. Mais il semble bien qu'aucune résistance n'ait été rencontrée. Un seul nom jusqu'alors a été prononcé : celui du général de brigade Abdallah Tabrini, nommé commandant de l'ensemble des forces armées.

Rétablir le plus rapidement possible l'unité arabe sur des bases saines, tel est le but essentiel des nouveaux dirigeants, selon le communiqué diffusé par la radio de Damas.

Salut et appuis à la révolution du Yémen ; bénédiction à la révolution irakienne ; main tendue à tous les pays arabes, y compris la RAU et l'Algérie, précise encore le communiqué. L'armée ne veut pas installer un gouvernement militaire et tous les accords internationaux seront respectés, affirme-t-il encore.

Les heures qui viennent éclairciront une situation qui apparaît encore comme ambiguë. Certes, la radio du Caire a déclaré hier matin que « toute intervention contre la révolution syrienne serait considérée comme une déclaration de guerre à la RAU », mais il faut se garder d'en conclure pour autant que le coup de force constitue un retour pur et simple à la situation créée le 1er février 1958 lorsque fut proclamée, sous le nom de RAU, l'union égypto-syrienne à laquelle il devait être mis fin le 28 septembre

## L'affaire « Spiegel » relancée

BONN (Afp). — L'affaire de l'hebdomadaire hambourgeois « Der Spiegel » a été relancée, jeudi et vendredi, par des députés chrétiens démocrates de la majorité (CDU), qui ont accusé certains de leurs collègues sociaux-démocrates de l'opposition (SPD) d'avoir livré des documents militaires secrets à ce périodique.

Jeudi, M. Will Rasner, député CDU dans une question écrite au gouvernement, a demandé si une enquête avait été ouverte à ce sujet contre les députés SPD Hans Merten et Gerhard Jahn. M. Jahn a donné aussitôt une conférence de presse, au cours de laquelle il a reconnu avoir remis à un journaliste du « Spiegel » le texte d'un protocole secret de la commission parlementaire de la défense, dont il avait une photocopie.

Hier, M. Erik Blumenfeld, député CDU, a demandé au gouvernement fédéral si une enquête avait été ouverte contre M. Helmuth Schmidt, sénateur SPD pour divulgation de documents secrets. M. Schmidt, qui se trouve en Suède, a fait démentir ces accusations.

Le bureau du groupe parlementaire chrétien-démocrate se réunira lundi, apprend-on, afin d'examiner l'ensemble de la situation.

1961 par un coup d'Etat militaire à Damas.

Les événements n'auront été une surprise pour personne. La radio du Caire les avait d'ailleurs annoncés avec cinq jours d'avance. Les difficultés qu'avait rencontrées, ces dernières semaines, exactement depuis le coup d'Etat de Bagdad, le président Khaled El Azem (qui avait mis sur Kassem contre Le Caire), les importants changements qu'il avait dû opérer dans son gouvernement constituaient un indice significatif. Il avait dû notamment se rapprocher des communistes afin de neutraliser les éléments pronassériens, de plus en plus actifs. Le triomphe du parti socialiste arabe « Baas » à Bagdad, féroce et anti-communiste comme on s'en est aperçu, le fait que le leader de ce parti, M. Michel Aflak, soit syrien, et que cette personnalité, qui avait été un des principaux instigateurs de l'union avec

l'Egypte comme un des premiers à dénoncer par la suite « la domination et la dictature nassérienne », ait négocié ces dernières semaines, sa paix avec Nasser (il fut reçu par lui le 15 février dernier), éclaire dans une certaine mesure la situation présente et à venir.

Que Damas penche davantage vers Bagdad que vers Le Caire, c'est ce qui semble apparaître. Que des apaisements aient été donnés à Nasser par le « Baas » — celui de Bagdad comme celui de Damas — c'est ce qui a dû se négocier ces derniers temps. Le feu vert aurait pu alors être donné de Bagdad à Damas.

## Conférence de presse Rusk DE CUBA A BERLIN

WASHINGTON (Afp). — Voici les principaux points abordés par le secrétaire d'Etat Dean Rusk dans sa conférence de presse d'hier matin :

1. CUBA — Les mouvements d'évacuation du personnel soviétique qui se trouvent à Cuba sont en cours et sont suivis de très près par les Etats-Unis. L'Administration n'est cependant pas en mesure de fournir des chiffres précis sur les retraits du personnel soviétique.

De nombreux navires soviétiques sont arrivés à Cuba au cours des deux dernières semaines et d'autres sont en route vers cette île. Aucun problème de transport ne devrait se poser pour permettre l'évacuation avant le 15 mars de plusieurs milliers de ressortissants soviétiques.

2. ESSAIS NUCLEAIRES — Les perspectives actuelles pour la signature d'un traité sur l'arrêt des essais nucléaires ne sont pas bonnes. L'URSS s'est refusé jusqu'à présent à discuter d'une série de problèmes liés à la question théorique du nombre d'inspections sur place et notamment des arrangements pour la fourniture de renseignements, les cas dans lesquels une inspection sur place doit être décidée, les régions à contrôler, la composition des équipes d'inspection, etc. Les Etats-Unis désirent que tous ces détails soient étudiés avec précision avant qu'un accord soit réalisé. Les Etats-Unis reconnaissent qu'il doit exister une certaine marge de risques dans tout traité mais que ce risque

## Le « cas » du cardinal Joseph Mindszenty pourrait être examiné prochainement

CITE DU VATICAN (Afp). — On confirme dans les milieux ecclésiastiques autrichiens de Rome que le cardinal Franz Koenig, archevêque de Vienne, qui se trouve actuellement à Rome, a été autorisé à se rendre auprès du cardinal Joseph Mindszenty, réfugié à la légation des Etats-Unis à Budapest, depuis les événements de 1956, pour lui conseiller de consentir à quitter la Hongrie. On sait que le prélat, comme d'ailleurs tous les évêques empêchés d'exercer leurs fonctions par les autorités communistes, ont toujours refusé de quitter leur pays sans avoir la certitude de pouvoir y revenir. C'est pour cette raison que le cardinal Alojzije Stepinac, archevêque de Zagreb, ne s'était

pas rendu à Rome pour recevoir le chapeau rouge, quand Pie XII l'avait élevé à la pourpre et qu'il mourut en résidence surveillée dans son pays natal.

Mais depuis le jour où Mgr Josif Slippy, archevêque ukrainien de Lwow, a été libéré sans conditions, dit-on, par les Russes, après dix-huit ans de détention, il apparaît que d'autres prélats consentiraient à venir à Rome où ils recevraient des charges correspondantes à leur dignité, ce qui favoriseraient les efforts de bonne volonté faits par l'Eglise pour permettre autant que possible une amélioration de la situation des chrétiens des pays soumis au communisme.

## Eboulement neuf morts

BARCELONE (Afp). — Un éboulement qui s'est produit hier matin au pied de la montagne de Montjuich à Barcelone, a fait neuf morts et trois blessés graves dans un quartier où les habitants vivent dans des baraquements.

■ VIENNE (Dpa). — Pour le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée des Allemands en Autriche et de la fin de l'indépendance de l'Autriche à la suite de l'Anschluss nazi, le gouvernement autrichien a adressé un appel à la population, déclarant que le 11 mars devrait être un jour de réflexion et de profession de foi.

La résurrection de l'Autriche ne fut en effet possible que « par la collaboration de tous les hommes de bonne volonté et surtout parce que nous avons réussi ».

## L'indépendance nucléaire est vitale pour l'Angleterre

LONDRES (Afp). — « Il ne faut pas que l'Europe devienne américaine, ni une troisième force rivale de l'Amérique, mais un partenaire fier et honorable, dans la défense de la liberté », a déclaré hier M. MacMillan devant la réunion annuelle du comité central de l'Union nationale des conservateurs.

Affirmant de nouveau que la Grande-Bretagne n'était responsable en rien de l'échec des négociations de Bruxelles, le Premier anglais a attribué « les récents événements » au fait que « les vues de l'actuel gouvernement français sur l'avenir de l'Europe sont contraires aux nôtres ».

Mais si une occasion a été perdue, des progrès ont néanmoins été réalisés et « Je suis convaincu, a déclaré M. MacMillan, que le mouvement européen fondé par Winston Churchill n'a

pas été vain. Les artisans de ce mouvement estiment qu'au moment propice, étayées sur une conception plus large de l'Europe, plus large que la Communauté des Six, leurs vues prévaudront ».

Le premier ministre avait d'autre part défendu passionnément la thèse de l'indépendance nucléaire de la Grande-Bretagne. « Tant que je conserverai quelque responsabilité, et ceci est également vrai en ce qui concerne mes collègues, nous n'abandonnerons pas une indépendance nucléaire que je considère comme vitale si la Grande-Bretagne souhaite jouer dans le monde le rôle qui lui revient. Tout cela est peut-être plus vrai encore à la suite des récents événements ».

## Argoud fera-t-il l'objet d'une demande d'extradition ?

BONN (Dpa). — S'adressant au parlement allemand, M. Ewald Bucher, ministre de la justice, a donné vendredi certaines indications sur le comportement présent du gouvernement à l'égard de l'affaire Argoud et sur les circonstances de l'enlèvement de l'ex-colonel français.

Le gouvernement fédéral, a dit M. Bucher, ne demandera pas l'extradition de l'ex-colonel Argoud avant que ne soient connus les résultats de l'enquête menée actuellement à son sujet par le gouvernement français. Au stade actuel de cette enquête, il n'est pas possible d'affirmer que des organes d'Etat français ont participé à l'enlèvement du représentant de l'OAS.

L'enquête menée en Allemagne a pour sa part déjà permis d'établir que l'ex-colonel Argoud avait séjourné à l'hôtel Eden-Wolf à Munich. En effet, une comparaison faite entre sa fiche d'hôtel, remplie sous un faux-nom, et un spécimen de l'écriture de l'ex-colonel français a été à cet égard concluante. D'autre part, on sait maintenant qu'Argoud est arrivé le 15 février dans la capitale bavaroise par un avion venant de Rome. Puis il est descendu à l'hôtel Eden-Wolf où il s'est inscrit sous un faux nom. Il gagna ensuite sa chambre, y déposa la serviette qu'il portait sur lui, puis quitta aussitôt l'établissement. Vers 23 heures, il y revint. Deux hommes l'accostèrent alors. Ils échangèrent quelques mots, et le trio quitta l'hôtel. Deux autres hommes attendaient Argoud et les deux premiers inconnus. Tous montèrent à bord d'une voiture et disparurent. Quatre personnes pour le moins ont été les témoins de cette première partie de l'enlèvement, dont les circonstances n'ont alors pas particulièrement retenu leur attention.

Le lendemain, une commission spéciale de la police criminelle municipale procédait à la vérification d'i-

dentité de 140 touristes à la suite d'informations diffusées par la presse. Mais rien de suspect n'apparut alors. Ce ne fut que le premier mars que la direction de l'hôtel Eden-Wolf signala la découverte dans une chambre de l'établissement d'une valise de cuir et d'une serviette abandonnées. La police procéda au test graphologique et détermina ainsi la présence d'Antoine Argoud.

## Pour Pompidou, le droit des mineurs est de ne pas se dérober à des obligations morales

PARIS (Afp). — « L'intérêt et le devoir des mineurs est de ne pas se dérober à des obligations qui sont moins légales que morales », a déclaré M. Georges Pompidou, premier ministre, dans une interview télévisée au cours de laquelle il a rappelé la position de son gouvernement au septième jour de la grève des mineurs.

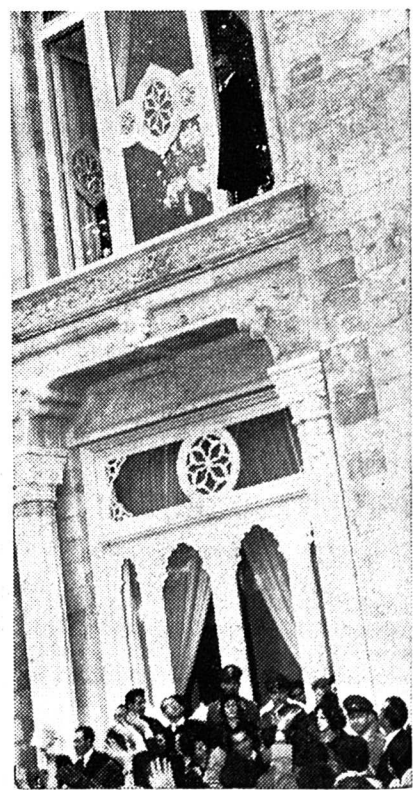
« Je comprends parfaitement les préoccupations des mineurs. Le bien-fondé de certaines de leurs revendications salariales, a ajouté le premier ministre. Je comprends qu'ils jugent avoir le droit de se faire entendre des pouvoirs publics, mais ce n'est pas à moi qu'on pourra reprocher de leur fermer la porte ».

« Nous avons admis que les salaires des mineurs au cours des derniers mois avaient pris un certain retard, a dit encore M. Pompidou. Les mineurs ont bénéficié d'une augmentation supérieure à 7 % en huit mois. Nous ne

## Attentat contre un juge sud-africain

JOHANNESBOURG (Reuter). — un attentat au pistolet a été commis vendredi soir contre M. Simon Kuper, juge au Transvaal à la cour suprême de l'Afrique du Sud. Un individu pénétra dans la maison du juge, située dans un faubourg de Johannesbourg, et lui tira une balle dans la tête. M. Kuper a dû être opéré d'urgence.

## Reconnaissantes envers l'Empereur



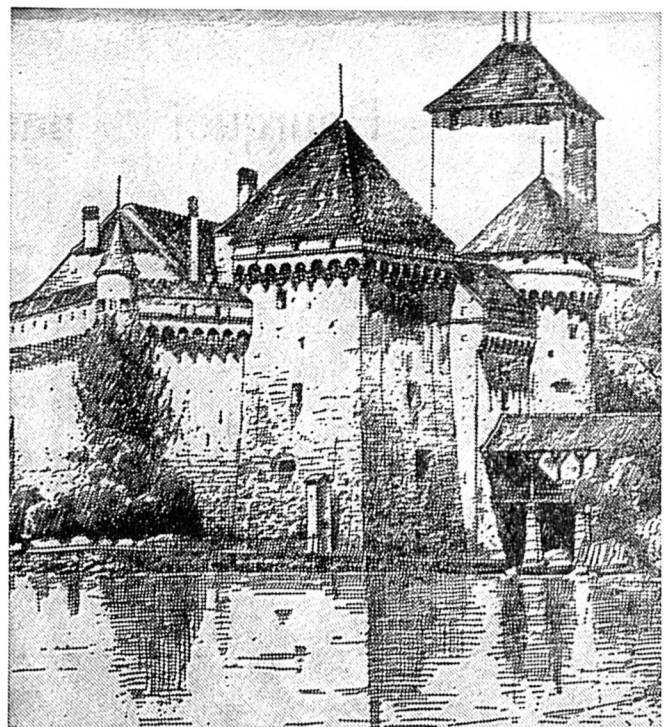
★ Un grand nombre de femmes persanes se sont réunies devant le palais impérial de Téhéran, afin de remercier le Shah (debout à la fenêtre d'en haut) au nom de toutes les femmes d'Iran auxquelles il a octroyé le droit de vote à l'occasion du récent référendum relatif à la réforme agraire.

■ WASHINGTON (Reuter). — L'ambassadeur de l'URSS aux Etats-Unis, M. Dobrynine, qui venait de rencontrer le sous-secrétaire d'Etat Harri-man, a assuré vendredi aux représentants de la presse que le retrait des forces soviétiques de Cuba était en cours.

# Feuille *dimanche* d'Avis

## ÉPOPÉE NAPOLÉONIENNE

Journal d'un enfant du siècle...



Le Château de Chillon

De Martigny à Sembrancher la route est tracée dans des gorges étroites et la Dranse tombe sur la gauche du voyageur dans des gouffres profonds. L'élévation des montagnes et l'étendue des forêts, semblent par l'ombre qu'ils causent, abréger la dureté du jour. Là les voiles de la nuit plus épaisses qu'ailleurs augmentent encore l'horreur de certains sites. Le chemin était couvert de militaires dont on entendait de temps en temps les cris de surprise à la vue des spectacles si différents qui se déroulaient devant eux.

L'Etat-Major arrive à Sembrancher à la tombée de la nuit; les rues de ce village étaient remplies de soldats et l'entrée des maisons était interdite. Le lendemain, 25 floréal, au lever du soleil le journaliste eut le loisir de considérer la position pittoresque de ce bourg situé dans le cône fermé par les montagnes environnantes dont les sommets se terminent par des formes bizarres. La marche du quartier-général et le désordre de la troupe le surprennent étrangement: généraux, soldats, cavaliers, fantassins, vivandiers, valetailles, mulets chargés de bagages, chevaux de main, tout était pêle-mêle; tout était confondu dans un bourg sale et petit et le long du sentier étroit et montueux qui conduit à Liddes. Il parvient à Bourg-St-Pierre avec cinq mille hommes qui se cantonnèrent aux environs du village. Il note que St-Pierre est le dernier bourg du Valais; les maisons sont presque toutes de planches de sapins noircies par le temps ou l'humidité; au premier coup d'œil on croirait qu'elles le sont par la fumée et qu'un incendie a ravagé ce lieu. Ce qu'il y a de grand, de beau à St-Pierre est la chute majestueuse de la Dranse qui prend sa source dans le glacier de Valsorey. Elle sort du haut d'une montagne à gauche, au travers de laquelle elle s'est faite une ouverture et, se brisant de rochers en rochers elle forme des gouffres profonds où l'œil a peine à la distinguer et finit par gagner le fond de la vallée d'Entremont. C'est près de ce torrent que le bivouac fut établi. Après avoir allumé un grand feu pour chasser le froid vif et piquant à la tombée de la nuit, l'armée, dispersée aux environs, présentait un spectacle unique quand les ténébres eurent envahi le village et les monts qui l'environnent. De tous côtés l'on apercevait les feux placés à distances inégales sur un terrain montueux; autour étaient groupés des militaires dans des postures différentes et à quelques pas les faisceaux d'armes; ces feux produisaient un ensemble impossible à décrire mais qu'on ne pouvait se lasser de considérer. Malgré la fatigue du jour, celle à laquelle on s'attendait pour le lendemain, malgré le froid de la nuit, on entendait les chants des soldats...

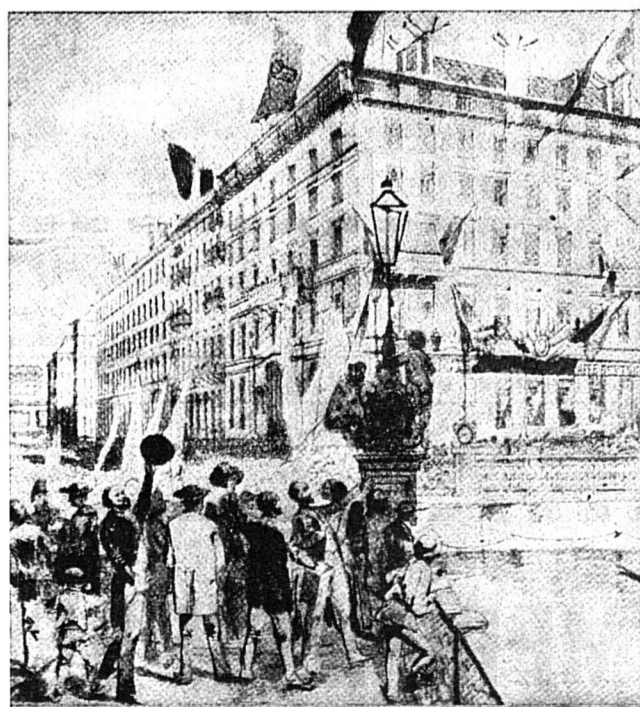
Le 27 floréal, l'aurore fut devancée et l'armée se mit en marche pour franchir le fameux col du Grand St-Bernard. Il y eut un peu moins de désordre que la veille et la cavalerie fut séparée de l'infanterie; malheureusement elle la précéda, ce fut une grave erreur car dans ces sentiers suspendus les chevaux vont moins vite que les hommes.

« Bientôt nous nous trouvâmes au milieu des neiges; l'œil cherchait en vain un arbuste, une plante. La nature était triste, inanimée et les montagnes semblaient à l'horizon se joindre au ciel, où une teinte uniforme et blanchâtre les confondait ensemble. Partout la neige et les glaçons, que le soleil couvrait en vain de ces feux impuissants. Enfin nous sommes au col. Un bâtiment à gauche, qu'on croirait à sa blancheur construit nouvellement, d'autres sur la droite, nous attestent que des hommes sont venus s'établir dans ce pays où la terre aride refuse de produire. A côté du chemin s'alignent des tonneaux et quatre hommes présentent un vin généreux aux soldats qui défilent devant eux.

L'hospitalité s'est réfugiée au milieu des frimas; il suffit d'être homme pour avoir droit à la bienveillance des religieux du St-Bernard; à leurs yeux, il n'y a plus d'ennemis, et nous leur paraissions des frères. Nous entrâmes au couvent où le Grand Patron avait passé la veille et où nous reçûmes un accueil qui nous dédommagea de nos fatigues.

Le 28, après avoir traversé des gorges, des défilés étroits, passé des ponts jetés sur des ravins, le détachement qu'accompagnait notre journaliste aperçut la cité d'Aoste. Ici, pour l'instant du moins, s'arrête notre histoire.

Pierre Arrigoni.



Genève, rue du Mont-Blanc

Nous avons eu la bonne fortune de dénicher une chronique parue en septembre 1800 à Paris; l'auteur n'a pas voulu dévoiler son nom. Il se dit simplement V. D. M., auteur de l'anglais cosmopolite, employé à l'Etat-Major Général de l'armée de réserve.

Dans un langage imagé parsemé de locutions et de maximes pittoresques, V.D.M. narre les péripéties d'un long voyage fait avec l'armée de réserve de Napoléon en marche vers l'Italie en passant par la Suisse. Suivons-le et notons au passage ses réflexions sur les lieux (de chez nous) qu'il traverse et sur les gens qu'il rencontre.

En approchant du Jura, nous trouvons dans la chronique quelques beaux passages que nous ne pouvons passer sous silence: « Nous commençons à parcourir des montagnes élevées, des défilés étroits pour arriver à Clairvaux, triste séjour où coule un ruisseau, que j'aurais pris pour un torrent, si je n'avais été dans le Jura. Nous arrivâmes le soir du 16 floréal à Creusé: c'est là qu'on voit de toutes parts des rocs stériles où végètent à peine quelques arbrisseaux; l'horizon est borné par la chaîne montagneuse, couronnée de mélèzes et de sapins. Rien d'attristant, comme ces arbres dont les formes sont dures et prononcées, dont la couleur sombre absorbe la clarté du jour et répand un voile sur la nature entière... « Autour de moi s'élevaient, à perte de vue des rochers dont la pointe disparaissait dans un nuage; tout se taisait dans la nature, seul l'oiseau de nuit faisait entendre de temps en temps son accent lugubre; sur ma tête pendaient quelques éclats de rocs détachés et arrêtés dans leur chute... »

Les troupes passèrent rapidement à Gez pour s'arrêter à Ferney. Ferney est un magnifique village, Voltaire y séjourna de 1758 à 1778. Ici chaque maison d'une construction élégante et commode est environnée d'arbres, la rue est longue, le château est à droite et le feuillage des arbres qui l'entourent le dérobe à la vue.

« Dans ce pays la nature verse à chacun ses biens avec profusion et, tous les yeux sont levés au ciel... »

L'auteur de la chronique qui fait l'objet de notre étude passa quelques jours de délicieuse ivresse à Genève. Il avait un goût prononcé pour Jean-Jacques Rousseau. « Quand on m'aura trouvé un auteur, dit-il, qui écrira mieux que lui, qui sache rendre la morale plus aimable, qui fasse mieux entendre le langage du cœur, je le lirai, je le dévorerai. Les ouvrages de Rousseau m'ont fait passer des moments si délicieux, qu'il est bien naturel que j'en aie quelque reconnaissance... » En visitant le Lycée il remarqua une grande colonne carrée surmontée d'un buste, il y lut cette inscription:

A Jean-Jacques Rousseau  
Le Peuple de Genève,  
le 23 Déc. 1793

Il se rendit aussi à la rue Chevelu, voir la maison où il naquit en 1718. C'est là

que J.-J., au lieu de travailler au métier de son père, dévorait le Plutarque d'Amiot. A Conches près de Genève, il fut l'hôte de H. de Saussure, dont le nom était devenu célèbre dans les sciences et la littérature et qui un des premiers gravit la cime du Mont-Blanc. Les environs de Genève sont délicieux, il ne trouve que quelques beaux sites de la Touraine qui soient comparables au paysage qui s'étend le long du lac. La terre y est peut-être moins fertile, mais l'industrie des habitants y supplée avec succès. Les maisons de campagne sont environnées d'arbres et presque toutes réunissent ce qu'il est possible de désirer pour les douces de la vie. « Je fus me promener en bateau sur le lac. Nous vîmes, au coucher du soleil, le sommet de neige des monts voisins. Leur couleur était un rose tantôt vif, tantôt pâle et, lorsqu'un nuage léger passait demi-transparent entre l'astre du jour et la montagne, il en résultait un effet impossible à décrire par d'autres que par celui qui, né sur les bords du lac et ami de la nature, passe sa vie à les contempler ». L'auteur note aussi que les mœurs publiques étaient respectées à Genève et que l'on était obligé d'aller à Carouge pour ruiner sa bourse et sa santé.

L'ordre de quitter Genève arriva le 22 floréal. En passant à Versoix V.D.M. écrit: Sous le ministère du duc de Choiseul, on voulut bâtir une ville et construire un port à Versoix. L'emplacement avait été choisi, les rues étaient tracées, mais le projet fut suspendu. On prétend que ce ministre de Louis XV voulait créer une ville qui serait la rivale de Genève... Le gros des troupes passa au pied de Coppet dont le propriétaire sera malheureusement fameux dans l'histoire française: les uns considérant cet homme comme une idole, les autres comme un monstre; il ne fut ni l'un ni l'autre. Pour prendre un juste-milieu, il faudrait laisser le nom de Neckker inscrit seulement dans les archives de la Baronnie de Coppet... Nyon n'a de bien curieux que la situation. On y trouve sur une petite place une statue que quelques soldats voulaient détruire parce qu'elle était parfaitement nue... Morges est une jolie ville, propre et bien bâtie, on y trouve des libraires et des cabinets de lecture.

On jouit à LAUSANNE d'une vue délicieuse. Les environs y sont au-dessus de toute description. C'est l'île décrite par l'immortel auteur de Télémaque; c'est le jardin d'Eden. Près de Lausanne on saisit l'ensemble du lac, on voit les monts qui l'environnent et qui semblent unir le ciel et la terre. Les femmes sont jolies et d'une élégante simplicité. L'auteur de la chronique n'y a séjourné qu'une demi-journée mais il avoue qu'il aurait voulu y demeurer plus longtemps et surtout s'y trouver sans le quartier-général et les régiments de cavalerie et d'infanterie. En voyant la beauté du pays qui s'étend de Genève à Villeneuve, il n'était plus étonné du grand nombre d'hommes qui s'adonnent dans la Suisse à l'histoire naturelle. Celui qui naît

sur les bords ou dans les montagnes de l'Helvétie, reçoit l'existence au milieu des phénomènes de la nature. Tous les jours un spectacle imposant frappe ses yeux. Quand le soleil se lève brillant et sans nuage, on croirait être au moment de la création, comme aussi quand il disparaît pour aller féconder d'autres hémisphères, on est comme saisi d'horreur, on pense que tout rentre dans le néant. Les voiles de la nuit sont plus épaisses dans ces montagnes et la clarté de la lune est insuffisante pour les dissiper. En voyant le magnifique spectacle dont on jouit, les merveilles qui se multiplient à l'infini, on est comme enveloppé d'un sentiment d'admiration pour leur Auteur: voilà la cause de la piété des Suisses et des Germains...

Chillon est à quelque distance de Clarens. Tout est exact dans la description qu'on trouve de ce château dans la Nouvelle Héloïse. On croit voir le petit Marcellin sortir de l'eau avec sa mère. Il n'est point de fin aussi touchante que celle de Mme de Volmar et on a de la peine à croire que quelqu'un en ait fait la lecture sans se reposer, sans porter plus d'une fois la main à ses yeux, sans être enfin obligé de s'interrompre pour payer le tribut à la sensibilité... Les montagnes forment à l'extrémité du lac, une gorge dans laquelle le Rhône coule avec bruit. Villeneuve est un village mal bâti, où les habitants sont malpropres. Comme Villeneuve et les environs étaient pleins de militaires, le journaliste s'en fut loger à Renmaz, dans le château du Grand-Clos, appartenant à M. Scherrer de St-Gall. Il jouissait de la fraîcheur du lieu lorsqu'il fut tout à coup une bruyante cavalcade se fit entendre: c'était la suite de l'Etat-Major Général qui venait s'emparer du château; c'était le droit de la guerre. Ce fut à partir de ce moment qu'il fit son apprentissage; ce fut là que commencèrent les privations. Adieu pour quelque temps le lit et la table, le pain blanc et la liqueur bachique...

Aigle et Bex n'offrent rien de particulier. L'élévation des montagnes, couvertes de neige presque toute l'année, ferait croire qu'elles sont inhabitées, mais on se tromperait; çà et là on aperçoit presque à perte de vue des points blancs, ce sont de petites cabanes connues sous le nom de chalets... De Bex à Saint-Maurice la distance est peu considérable, on se rapproche du Rhône: les eaux coulent avec fracas et forment contre les rochers, dont le lit du fleuve est semé, une écume blanche et des tourbillons. A St-Maurice un pont curieux par sa hardiesse est jeté sur des rochers qui lui servent de base: le Rhône mugit, des torrents tombent, augmentent son cours; des bois d'un vert sombre bornent la vue de tous côtés; on est saisi, on écoute, on contemple et la plume échappe encore au moment où l'on voudrait, par souvenir, décrire l'antique Agaune... De St-Maurice à Martigny la route est pittoresque: des bois, des torrents de tous les côtés; le lit du Rhône tantôt pierreux, tantôt couvert d'une croûte de sable dans les fentes de laquelle fuit un filet d'eau! Enfin la Pisse-Vache: à ce mot une pause est de rigueur; qui a pu passer auprès du Pisse-Vache sans être muet, stupéfait, sans éprouver une émotion inconnue! La chute du Pisse-Vache est remarquable par la forme que prend la masse d'eau en tombant. Le spectacle est étourdissant, l'eau se brise contre le dernier rocher, jaillit en gerbes écumantes et couvre d'une pluie extrêmement fine ceux qui s'avancent vers sa base.

A Martigny commence une autre espèce d'hommes que le journaliste devait trouver jusqu'au fond de la vallée d'Aoste. Leur malpropreté, leur figure hideuse et répulsive, leur costume, en font des objets dégoûtants. On se croirait dans un autre monde, chez une race abandonnée de la nature et qui ne mérite pas de faire partie de l'espèce humaine!

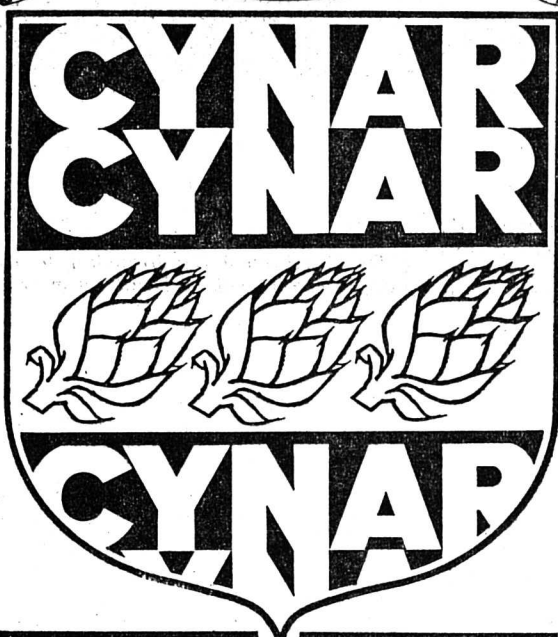
« Leurs goitres énormes, leur teint livide, leurs traits flétris, l'odeur de leurs habitations m'ont plus d'une fois soulevé le cœur; là se voient ces monstres connus sous le nom de Crétins; ma surprise en les voyant, n'avait rien d'égal, si ce n'est le dégoût que j'éprouvais... »



Un quartier de Vevey



Pourquoi pas sec!



Buvez ce bienfaisant  
apéritif amer aux artichauts  
aussi sec,  
naturellement frais  
comme d'habitude.  
Un zeste d'orange le rend  
bien meilleur!

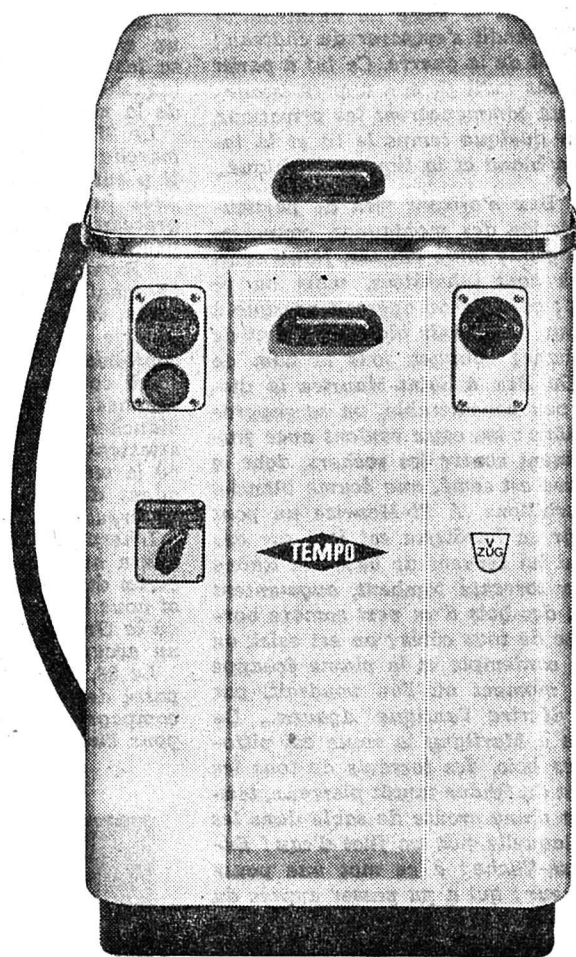
A votre santé... sec!

# Tempo

la machine à laver de ménage  
qui a fait ses preuves  
des dizaines, des milliers de fois

équipée d'un chauffage, d'une pompe  
à lissu et montée sur roulettes invisibles.  
Dimensions idéales pour la cuisine  
ou la salle de bains.

TEMPO TRAVAILLE  
DE FAÇON IMPECCABLE,  
RAPIDE ET SOIGNEE  
ELLE MENAGE LE LINGE.



Prix dès Fr. **747.-**

ZINGUERIE DE ZOUG SA - ZOUG

Demandez la documentation gratuite auprès de la Zinguerie de Zoug SA, Zoug,  
Tél. (042) 4 03 41

Nom : \_\_\_\_\_  
Rue : \_\_\_\_\_  
Lieu : \_\_\_\_\_

T 57

# IMPRIMERIE GESSLER S.A.

## Police Médicale

l'assurance maladie conforme aux besoins de la classe moyenne

Notre Police Médicale vous garantit le paiement de frais souvent considérables pour  
traitements par un médecin et  
hospitalisation en chambre privée



Nous remboursons:

1. En cas de traitement médical ambulatoire
  - a) pour chaque consultation . . . . . jusqu'à Fr. 20.-
  - b) pour chaque visite à domicile . . . . . jusqu'à Fr. 30.-
  - c) pour chaque visite d'urgence . . . . . jusqu'à Fr. 40.-
  - d) pour chaque consultation entre plusieurs médecins . . . . . jusqu'à Fr. 100.-
  - e) pour chaque mesure diagnostique ou thérapeutique spéciale  
(comme examens chimiques, microscopiques ou bactériologiques,  
électrocardiogrammes, radioscopies, radiographies,  
rayons, etc.) . . . . . jusqu'à Fr. 150.-
  - f) Médicaments, articles de pansements, etc. sont payés sans limitation.

Propre-assurance: 10% mais au minimum Fr. 100.- par an.

## 2. En cas d'hospitalisation

- a) selon désir Fr. 5.- jusqu'à Fr. 60.- par jour pour frais de séjour,
- b) selon désir Fr. 500.- jusqu'à Fr. 5000.- par an pour frais de traitement, opération et frais accessoires (Propre-assurance: 10%).

L'assurance couvre la maladie, l'accident, la grossesse, l'accouchement et elle est valable pour la vie. La durée des prestations est illimitée. Age maximum pour l'acceptation: 60 ans. Choix absolument libre du médecin et de l'hôpital. Renseignez-vous sans engagement aucun. Téléphonnez-nous ou envoyez-nous le coupon ci-dessous.

## LA BALOISE INCENDIE

Section Assurance maladie

Agence Générale du Valais: **C. Stohler**  
Case postale 8, SION  
Tél. (027) 2 21 59

Prière de découper et envoyer à **LA BALOISE INCENDIE**  
Agence Générale du Valais, C. Stohler, Case postale 8, Sion  
Je m'intéresse à la Police Médicale et désire être renseigné sans engagement de ma part.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse exacte: \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
Visite désirée le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_ heures\*  
\* même le soir

P 3053 Q

**RETEMENTS DE SOL**  
Y COMPRIS TAPIS DE FOND

**CHARLY ORET**  
MARTIGNY  
Tél. 026 6 10 69  
Av. du Gd-St-Bernard 16

### REPARATIONS de machines à laver

**SCHARPF & MYLOS**

At. de réparation  
H. Niemeyer,  
Châteauneuf

Tél. (027) 4 15 27  
P 3010 S



**PF AFF.**

Toujours plus simple plus pratique plus attrayante

**J. Niklaus - Stalder**  
Gd-Pont, Sion  
Tél. 2 17 69  
P 50-14 S

**IVRE...**  
De quelle façon un alcoolisme cesse complet, à l'aide de notre méthode, vous indique notre prosp. gr. Enq. discret. Tél. 072 / 52 88 Sarona-Laboratoire, Sulgen/TS

## L'anglais en Angleterre



vous apprenez avec succès à notre Ecole agréée par le Ministère Anglais de l'Instruction Publique  
**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
à Bournemouth (côte du sud). Cours principaux de 3 à 9 mois — Cours spéciaux de 4 à 10 semaines — Cours de vacances en juillet, août, septembre — Préparation à tous les examens officiels d'anglais. Prospectus et renseignements gratuits par notre Administration:  
**Secrétariat ACSE, Zurich 8**  
Seefeldstrasse 45, Téléphone 051 / 34 49 88, Telex 52 529



**Café du Grand-Pont**  
SION

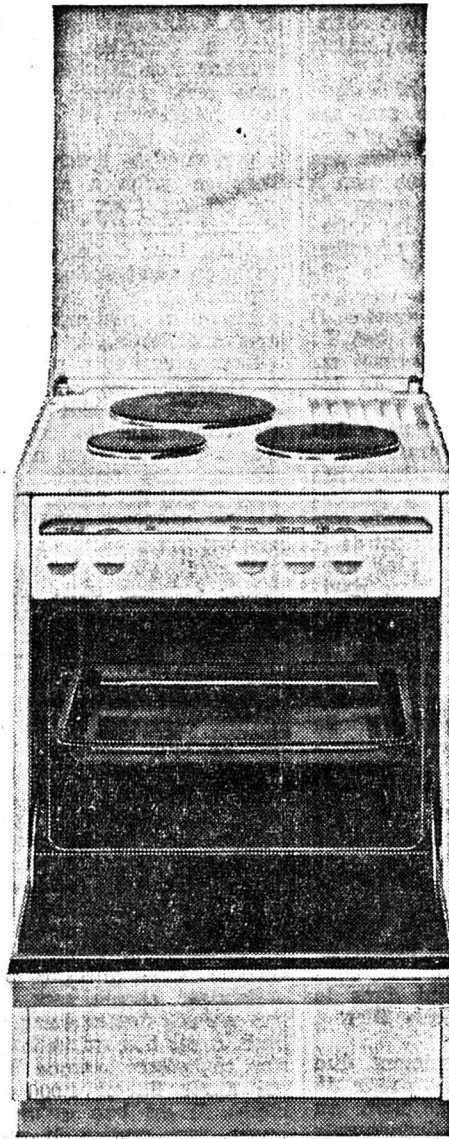
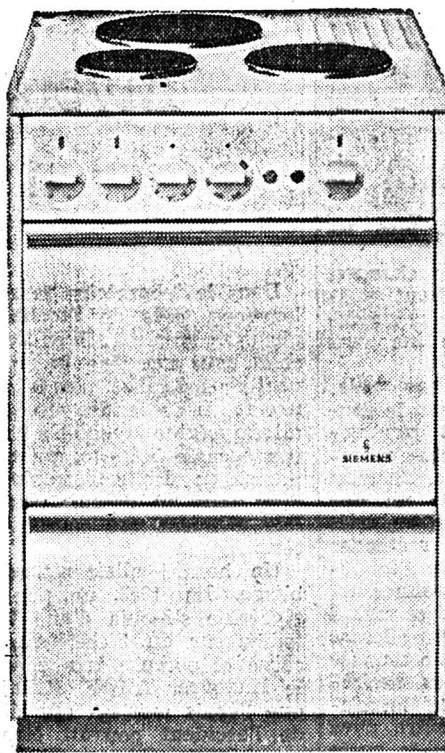
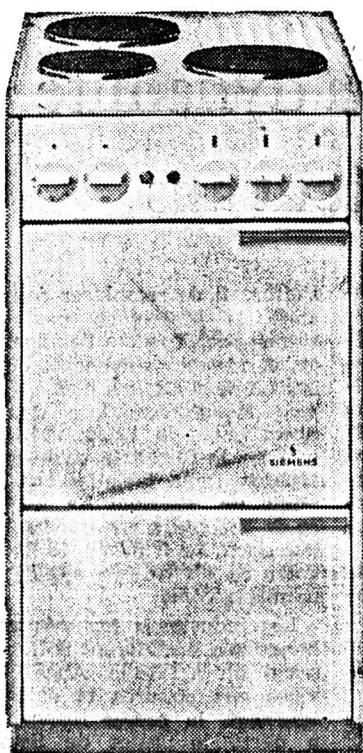
**DIMANCHE 10 MARS**  
dès 16 heures

# LOTTO

des Petits Lits blancs  
de la Pouponnière Valaisanne  
Sion

P 702-216 S

## La nouvelle série de cuisinières SIEMENS



avec les avantages spéciaux  
importants ci-après :

Hauteur réglable 80, 85 ou 90 cm.  
Tableau de bord à grande visibilité,  
avec indications lumineuses de contrôle.  
Grand four.  
Evacuation de la vapeur par l'arrière.  
Construction spécialement stable,  
alliage au titan très résistant aux chocs.  
Prise spéciale pour grill  
dans les modèles larges,  
permettant, en tout temps, l'emploi d'un grill.  
Livrable également  
comme cuisinière encastrée (HE 23 B).  
Démonstration  
dans tous les magasins d'électricité.

S.A. des Produits Electrotechniques

**SIEMENS**

ZURICH BERNE LAUSANNE  
Lausanne : 1, ch. de Mornex  
Tél. (021) 22 06 75

Ota 11.787.06 Z

Fr. 365.—  
Cuisinière Siemens Compact HN 13  
De forme étroite, épargnant de la  
place, commutateur à 7 positions,  
four avec sélecteur progressif de  
température, présélecteur pour tri-  
ple combinaison de chaleur, supé-  
rieure et inférieure.  
Livrable en 380 ou 220 volts.

Fr. 435.—  
Cuisinière large Siemens HS 23 B  
Livrable avec 3 ou 4 plaques, commu-  
tateur à 7 positions, four avec sélecteur  
progressif de température, présélecteur  
pour quadruple combinaison de chaleur  
supérieure et inférieure. Pour 380 volts  
avec plaque rapide, pour 220 volts  
avec plaque automatique (suppl. de  
prix Fr. 15.—).

Fr. 515.—  
Cuisinière large HS 23 A  
Semblable au mod. HS 23 B, avec, en plus,  
tableau de bord lumineux sur toute la larg.  
frontale et avec un couvercle. Dès qu'une  
plaque ou le four est enclenché le tableau  
de bord est autom. illuminé. Les positions  
des commutateurs sont alors visibles sans se  
baïsser. Pour 380 v. avec plaque rapide,  
pr 220 v. av. plaque autom. (suppl. fr. 15.).

**nouveau!**



**NESTLÉ**  
CHOCOLAT AU LAIT  
AVEC RIZ SOUFFLÉ  
CROUSTILLANT  
**CRUNCH**

**crrr... croustillant!**

Besoin de vous détendre  
un instant?...  
de croquer quelque chose?...  
Alors un arrêt-réconfort,  
un arrêt-gourmandise: CRUNCH.



↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑  
c'est ça qui fait Crrr...  
c'est ça qui fait CRUNCH  
sous la dent

**NESTLÉ**  
AVEC  
KÖHLER PETER  
CHÈQUES  
IMAGES  
CAILLER

...croustillant... crrr... crunch... crrr... croustillant... crrr... crunch... crrr... croustillant... crrr... crunch...

PROFITEZ VOUS AUSSI DE LA

# BAISSE DE PRIX

# NESCAFÉ NESCORÉ

CAFÉ SOLUBLE

EXTRAIT DE CAFÉ (env. 54 %) ET DE CHICORÉE (env. 46 %)



c'est  
tellement  
mieux...  
à la **Porte Neuve**

# Semaine danoise

DANS LE CADRE DE NOTRE JUBILE  
nous organisons une

# Semaine danoise

avec DEGUSTATION GRATUITE des  
produits de ce charmant pays ami

**12 ANS** d'ACTIVITE  
d'ESTIME  
d'AMITIE

à la  **Porte Neuve** S.A.  
**SION**

P 5-24 S

DANS NOS LOCAUX PROVISOIRES

MISE EN VENTE  
DE TOUT NOTRE MOBILIER DE MAGASIN

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI - SION

P 61-1 S

Exceptionnellement  
**BONVIN COIFFURE**  
VOUS OFFRE

durant quelques jours

Av. Tourbillon 40, 1er étage - Sion

avec chacune de ses Permanentes  
Froides »  
« Trois marques de renommée mon-  
diale à disposition de la cliente »

Tout compris **16 francs**

**GRATUITEMENT**

un traitement régénérateur des che-  
veux.

P 54-14 S

Pour Sion et environs

Tél. (027)

**Ambulance  
Gillioz, Sion**

**2 16 08**

ou alors **le No 11**

en spécifiant

**AMBULANCE GILLIOZ**

Toujours à votre service, comme pour le passé, avec ses deux ambulances, dont une spécialement équipée pour les longs parcours.

**En cas d'accident**

Nous nous occupons d'aviser l'hôpital et la gendarmerie

P 3843 S

A vendre pour cause de départ

**CHAMBRE A COUCHER**

complète avec 1 lits jumeaux avec literie état de neuf.

Ecrire sous chiffre P 3836 S à Publi-citas, Sion.  
P 3836 S

**DIVANS**

métalliques, 90 x 190 cm., avec protège et matelas à ressorts (garantis 10 ans)

Fr. 145.-  
avec tête mobile  
Fr. 165.-

**LIT DOUBLE**  
avec 2 protèges et 2 matelas à ressorts

Fr. 285.-  
avec tête mobile  
Fr. 310.-

**LITERIE**  
(pour lits jumeaux) 1 sommiers têtes mobiles 2 protèges et 2 matelas res-sorts

Fr. 350.-  
(Port compris)

**KURTH**

9, av. de Morges  
Tél. 24 66 66  
**LAUSANNE**  
P 616 L

A VENDRE

**renisson**

de race laitière et lutteuse, marque métallique.

Ecrire sous chiffre P 3840 S à Publi-citas, Sion.  
P 3840 S

Pour cause de déménagement, à céder

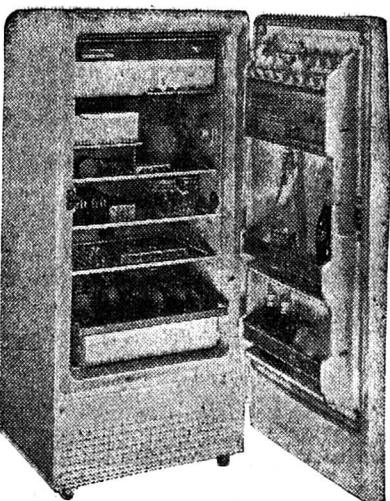
**CHAMBRE A COUCHER**

**SALON**

**SALLE A MANGER**

Tél. (027) 5 20 67.  
P 3877 S

**INDESIT**



**ACTION SENSATIONNELLE**  
de la puissante Usine INDESIT

**FRIGO**

garanti 5 ans et service d'entretien après vente avec tous les derniers perfectionnements

CONTENANCE 125 Lt.

avec compresseur et monté sur roulettes. Dimensions: 90x54x57 cm.

**Prix Fr. 368.-**

GROSSISTE EXCLUSIF POUR LE VALAIS:

**C. VUISOZ - DE PREUX - Quincaillerie**  
GRONE (VS) TEL. (027) 4 22 51

A SION: Exposition COMPTOIR DES ARTS MENAGERS - GRAND-POINT

P 116-12 S

CHALAIS

Dimanche 10 mars dès 18h.30  
Halle de Gymnastique

**GRAND LOTO**

en faveur de l'église paroissiale

Appareils électriques, jumelles - Fromages du Pays  
Paniers garnis, jambons, viande séchée - Sacs garnis, etc...  
P 702-212 S

**Cinema ETOILE Martigny**

Lundi 11 mars à 20 h. 30: CINEDOC

Un excellent programme de films sur les animaux

**MAGIE DE LA NATURE**

Composé de plusieurs films de grande valeur,  
ce spectacle enchante tous les amis de la nature.

P 71-5 S

**Café du Grand-Pont**  
SION

AUJOURD'HUI SAMEDI 9 MARS  
dès 16 heures

**LOTO**

ASSOCIATION SUISSE

DES INVALIDES

SECTION VALAIS ROMAND

P 702-217 S



# Héros

## Augustin Thierry

### et martyr de la science

Thierry, exemple sublime de courage et de ténacité, naquit à Blois en 1795.

Vers 1810, en lisant furtivement dans « Les Martyrs », la bataille des Francs et des Romains, il reçoit l'obscur illumination d'une histoire nouvelle et il en transmettra le flambeau brillant d'une lumière plus sûre à Renan qui l'appelle « son père spirituel ». On peut dire que c'est en Thierry que se sont unies par un lent progrès, l'imagination et la science. A sa sortie de l'Ecole Normale supérieure, il est nommé professeur au collège de Compiègne en 1813. Epris des théories sociales il publie divers ouvrages de propagande. C'est seulement ensuite qu'il vient à l'histoire et, en journaliste, analyse la lutte des races dans « Dix ans d'études historiques ». Il fait campagne en faveur d'une histoire plus vraie, d'une couleur plus juste (Lettres sur l'histoire de France, 1820). Ses articles sont estimés trop techniques et les lecteurs du « Courrier Français » le remercient.

Le voilà historien, tout à la chasse passionnante du document dans les bibliothèques et en 1825, il donne enfin après les préceptes l'exemple : l'histoire de la Conquête de l'Angleterre par les Normands, où s'illustre la lutte de deux races dans un récit pittoresque.

A la tâche, sa vue s'est usée. N'importe ! Il n'y a pas de sacrifice trop pénible pour la science et allègrement à travers les souffrances, il poursuit son œuvre. Lettres sur l'histoire des



L'historien aveugle est présenté au Duc d'Orléans

communes en 1827 ; publication de documents sur l'histoire du Tiers Etat sur la demande expresse de Guizot ; récit des Temps Mérovingiens 1833-1840.

Il a eu pour vivre, successivement, une pension de Charles X, un emploi de bibliothécaire au Palais-Royal, le grand prix Gobert en 1841 que l'Académie lui laissa jusqu'à sa mort. Pour le soigner, une femme dévouée, Mlle de Guéraudal ; pour l'aider des disci-

ples dévoués. Sa dernière œuvre, Essai sur le Tiers Etat en 1850, le montre dans toute la sérénité de la science. C'est pourquoi, indépendamment de la valeur historique et littéraire de ses ouvrages, il reste comme un initiateur fécond et surtout, par son ascension sublime et tenace vers le vrai, comme un exemple qui fait honneur à l'humanité.

On sentira dans le passage que nous reproduisons de Thierry toute la beauté morale, on n'en sera que plus touché en songeant qu'elle était une leçon de noble courage, car il était aveugle.

« Le soir j'allais voir M. Fauriel, professeur à la Faculté des Lettres de Paris et le mettais au courant de mon travail, de mes trouvailles, de tous ces faits, où je puisais la forte teinte de réalité qui devait, si la puissance de réalisation ne me manquait pas, colorer l'ensemble du tableau. J'atteignis le but au printemps de 1825, après 4 ans et demi d'efforts sans relâche. Le succès que j'obtins, passa mes espérances ; mais il y eut à cette joie, quelque grande qu'elle fut, une bien triste compensation : mes yeux s'étaient usés au travail, j'avais en partie perdu la vue. »

Aveugle et souffrant sans espoir et presque sans relâche, je puis rendre ce témoignage qui, de ma part, ne sera pas suspect : il y a au monde quelque chose qui vaut mieux que les jouissances matérielles, mieux que la fortune, mieux que la santé elle-même, c'est le dévouement à la science. »

## Le jazz en chaud-froid

### «Heurts»... et malheurs du contrebassiste

Le contrebassiste à pied qui descend le Grand-Pont sans se sentir le moins du monde mal à l'aise, s'avise soudain, l'Avenue de la Gare atteinte, que « l'harmonie » se fait discordante entre son entourage et lui. Où cela a-t-il commencé ? Après le carrefour de la Planta sans doute... et avant le bazar Revaz. Oui, mais où ? Où exactement ? Et c'est ainsi que le contrebassiste à pied, doublement préoccupé par le délicat pilotage de sa « volumineuse confidente » et par la considération de l'argument agaçant du curieux, s'engage très rapidement en pays ennemi. Bientôt résonnent à son oreille les apostrophes familières, trop familières à son goût...

— Vise un peu la mandoline !  
— T'aurais dû apprendre la flûte !  
— Oh ! Maman, le gros violon !  
— Mets-y des roulettes !  
et j'en passe...

Dès ce moment, le musicien se voit tirillé entre une perspective de fuite, motivée à la fois par le sentiment d'être de trop dans un monde hostile, et la flemme de trimer plus longtemps « le pachyderme aux accents profonds ».

A Sion, ça se traduit par le choix entre le taxi, l'autocar, la voiture CFF... ou l'abandon pur et simple de la contrebasse ! En ordre décroissant...

En ordre décroissant avons-nous dit. Car si le contrebassiste ne rencon-

tre trop souvent, on le verra plus loin, qu'une compréhension limitée de la part du chauffeur de taxi, c'est à l'autocar qu'il échoit de lui faire subir le maximum d'affronts. Ici, disons-le tout net, il est franchement impopulaire et, comme chacun sait que dans semblable situation, on a intérêt à s'effacer, à ne pas se faire remarquer, bref, à se faire tout petit, il convient de conserver en mémoire ici qu'une contrebasse adulte, pique rentrée, « va chercher » dans les 1m.80 en hauteur, 1m. en plus grande largeur et 60 cm. en épaisseur. (1)

Le contrebassiste à pied qui descend le Grand-Pont sans se sentir le moins du monde mal à l'aise, s'avise soudain, l'Avenue de la Gare atteinte, que « l'harmonie » se fait discordante entre son entourage et lui. Où cela a-t-il commencé ? Après le carrefour de la Planta sans doute... et avant le bazar Revaz. Oui, mais où ? Où exactement ? Et c'est ainsi que le contrebassiste à pied, doublement préoccupé par le délicat pilotage de sa « volumineuse confidente » et par la considération de l'argument agaçant du curieux, s'engage très rapidement en pays ennemi. Bientôt résonnent à son oreille les apostrophes familières, trop familières à son goût...

1) S'approcher du taxi par derrière et présenter son visage au chauffeur dans l'espoir qu'il s'absorbera dans sa contemplation et ne remarquera pas la basse. Ici la nature favorise les uns plus que les autres et il est évident qu'un visage fortement typé concentrera plus l'attention du cocher qu'une bonne bouille de Berrichon. — La barbe, une cicatrice violette, un faux nez, un énorme goître ou une peau criblée de taches de rousseur sont également des atouts non négligeables.

2) Demander, par mesure de précaution, si le chauffeur veut bien sortir du rayon de la ville.

3) Auquel cas, jeter l'adresse et commencer d'un air désinvolte à introduire la contrebasse dans le taxi. (Il faut ici une technique assez poussée. On ne s'improvise pas rentreur de contrebasse dans un taxi. Il faut des années pour former un bon rentreur de contrebasse.)

4) Attendre, tout en commençant à rentrer la basse, que le chauffeur



## Chronique du rail

# Les trains navette des CFF

par MARIUS GEORGES

Le 27 mai 1959, les Chemins de fer fédéraux présentaient à la presse une des nouvelles compositions, dites trains-navette, destinées à remplacer un certain nombre de trains directs et omnibus. L'utilisation de telles rames remonte en Suisse en 1923 avec les motrices Be 4/6. En 1935, la construction de la RBe 2/4, plus connue sous la désignation de « Flèche rouge », marquait une étape importante. Jusqu'en 1959 les compositions trains-navette étaient formées de peu de voitures. Actuellement, leur emploi s'est généralisé sur les parcours où le sens de marche varie souvent et où le nombre de voyageurs est pratiquement constant.

### QU'EST-CE QU'UN TRAIN-NAVETTE ?

La différence entre un train normal et un train-navette apparaît surtout, pour le profane, aux gares têtes de ligne. Vous avez certainement remarqué que, pendant que vous vous installez confortablement dans votre compartiment, la locomotive est dé-

couplée et par une voie parallèle atteint l'autre extrémité du train. Avec le train-navette, le conducteur seul passe d'une extrémité du train à l'autre. Cette manière de faire économise un temps précieux et évite le blocage d'une deuxième voie.

Le train-navette comporte trois éléments :

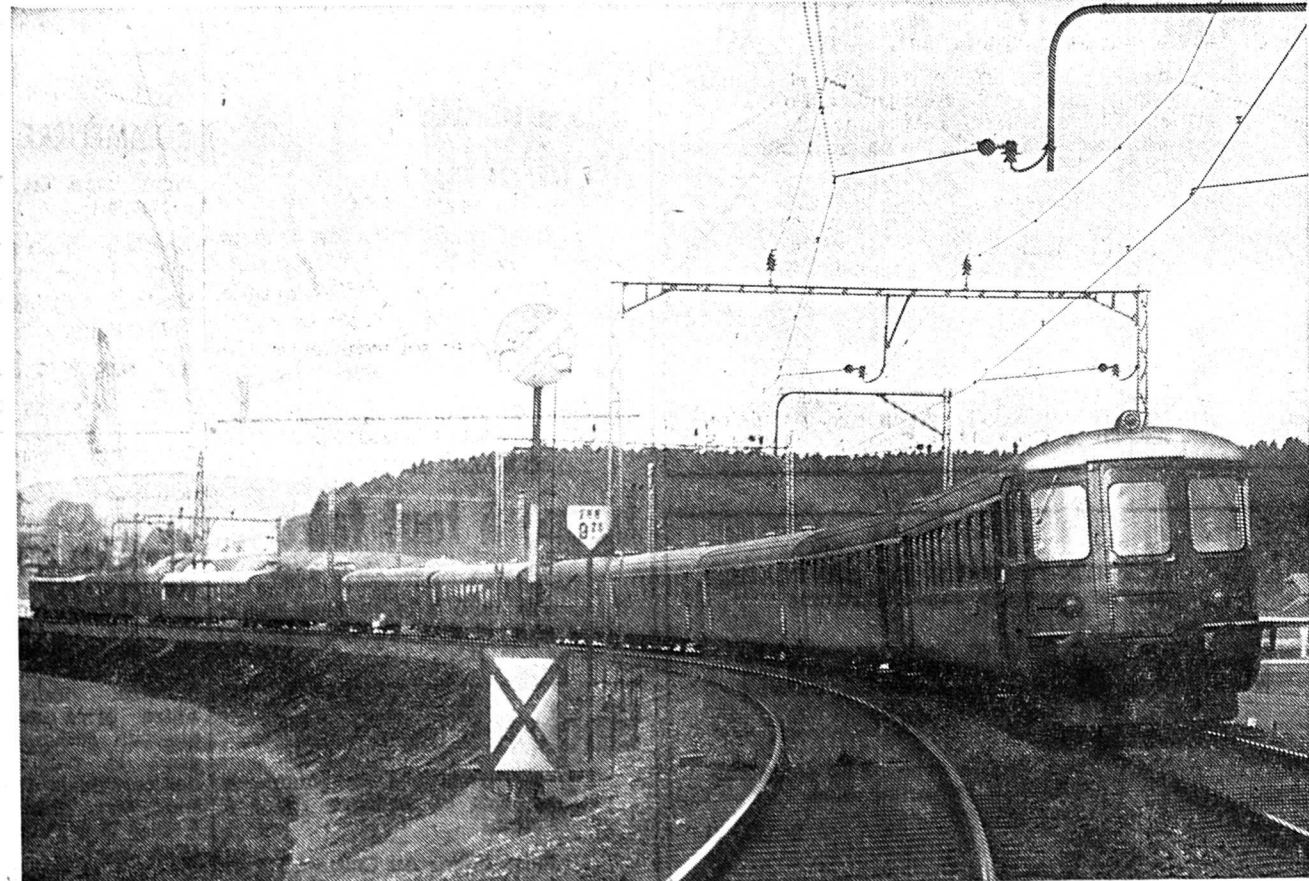
- la motrice (locomotive ou wagon moteur),
- les voitures intermédiaires pour voyageurs,
- la voiture de commande (voiture de passagers, wagon poste, wagon à bagages) située à l'extrémité opposée de la locomotive.

Les trains directs se présentent tous de la même manière. Au milieu de la composition se trouve la voiture restaurant de couleur rouge ; du côté véhicule moteur, les voitures de 2me classe et du côté voiture de commande, celles de 1ère.

Une partie des nouveaux trains-navette sont équipés de locomotives Re 4/4 spécialement aménagées pour ces nouveaux services. En général, les voitures sont de type unifié, aménagées pour la fermeture électropneumatique des portes et la commande de l'éclairage de tout le train par le mécanicien. Le wagon de commande offre deux places dans la cabine, ouverte au public. J'ai eu l'occasion à plusieurs reprises de voyager ainsi, les impressions ressenties sont des plus agréables. L'amateur du chemin de fer peut suivre tout à loisir le travail du mécanicien et la « vie » de la locomotive grâce aux nombreux cadrans de contrôle.

La construction des trains-navette a posé aux ingénieurs et techniciens d'importants problèmes : miniaturisation de l'appareillage, amortisseurs, télécommande. Les résultats probants tendent à généraliser ce mode de traction pour de nombreuses lignes.

MG



tre trop souvent, on le verra plus loin, qu'une compréhension limitée de la part du chauffeur de taxi, c'est à l'autocar qu'il échoit de lui faire subir le maximum d'affronts. Ici, disons-le tout net, il est franchement impopulaire et, comme chacun sait que dans semblable situation, on a intérêt à s'effacer, à ne pas se faire remarquer, bref, à se faire tout petit, il convient de conserver en mémoire ici qu'une contrebasse adulte, pique rentrée, « va chercher » dans les 1m.80 en hauteur, 1m. en plus grande largeur et 60 cm. en épaisseur. (1)

Imaginons un instant le contrebassiste tant bien que mal installé parmi les voyageurs de l'autocar. L'un après l'autre, les compagnons de voyage de l'infortuné musicien, cessant de lire le « canard du jour », vont relever la tête, regarder « l'apparition » avec de grands yeux vides et, pour ajuster leur appréciation du monstre, faire : « Doum ! doum ! doum ! », en ricant stupidement. Il faut dire que les profanes ne voient souvent en la contrebasse qu'un instrument cocasse, monstrueux, grotesque, aux attributions mal définies et à l'utilité plus que contestable. Quand encore ils savent que c'est une contrebasse ! Et c'est ahurissant !

N'a-t-on pas vu cette mère qui, à la remarque classique de son petit garçon « Oh ! Maman, le gros violon ! » répondit : — Mais non, petit créatin, c'est une mandoline ! En ponctuant cette épouvantable contre-vérité d'une giflette sonore... Qu'il était touchant le regard que l'enfant leva vers sa mère !... et confus celui du musicien !

Guéri à jamais des courses en autocar, ce dernier va, en désespoir de cause, opter pour le taxi. Les « taximen » n'ont, hélas, jamais éprouvé beaucoup de sympathie à l'égard des contrebassistes. Il arrive cependant qu'un chauffeur bon prince (ou grand duc) consente à la prendre en charge. Il ne reste alors au musicien que deux attitudes à prendre : ou bien imposer sa basse ; ou bien tenter de la faire admettre comme une chose à laquelle il ne tient pas beaucoup, en s'en désolidarisant lâchement — un peu comme quand on rencontre sa mère alors qu'on se promène, avec

disse : « On va mettre ça sur la galerie. J'ai justement des cordes dans mon coffre ».

5) Réprimer un frémissement d'horreur à cette idée et répondre par un bon gros rire.

6) Attendre ensuite que le chauffeur dise : « Ça ne va pas rentrer ».

7) Assurer le chauffeur qu'elle va rentrer. Si ça se passe en pleine nuit, à la sortie d'un cabaret, demander alors au cocher recalculant s'il s'imagine qu'à quatre heures du matin vous venez de faire l'acquisition de cet instrument, en lui disant que vous êtes professionnel. Que vous avez l'habitude.

8) Le laisser dire encore une fois « ça ne va pas rentrer », puis rapidement, pratiquer l'introuvable complète de la basse. S'asseoir délicatement sur le siège avant droit et regarder ensuite le chauffeur en silence, en essayant de se donner l'air d'un astro-physicien soviétique en train de contempler un pamphlet. Puis, demander, l'air ironique : « Alors, ça n'est pas rentré ? »

— C'est là, dit en passant, une des joies les plus pures que puisse donner la fréquentation d'un instrument par ailleurs souvent ingrat.

Deuxième cas : la basse est à demi rentrée, le chauffeur la poussant hors de la voiture et le contrebassiste la poussant vers l'intérieur.

a) Insulter copieusement le chauffeur et, si l'équilibre des forces antagonistes fait que la situation s'éternise, afin d'empêcher une destruction ignominieuse de l'instrument, saborder celui-ci, le faisant exploser au moyen d'une petite charge de cheddite que l'instrumentiste aura placée auparavant à l'intérieur de la caisse de résonance.

b) Jeter une couverture sur les restes atrocement mutilés du chauffeur, téléphoner à un autre bassiste pour se faire remplacer et aller se constituer prisonnier.

c) En cellule, apprendre la petite flûte.

Ed. G.

(1) Voir particulièrement Kahn, Klopff et Obersturnheinerkele : — « Uber extramusikalische Probleme des Kontrebassens ».

# Offres et demandes d'emploi

NOUS CHERCHONS  
pour entrée tout de suite  
ou pour date à convenir

## vendeur

pour notre département ménage.  
Place stable, semaine de 5 jours.  
Faire offres aux



**SIERRE**

P 73-36 S

## GAIN ACCESSOIRE

particulièrement intéressant, concernant un article breveté pour les automobilistes, de vente facile. Nécessaire Frs 2 à 5.000.— pour stock de départ. Possibilité de devenir agent régional. Régions: Monthey - St-Maurice jusqu'à Sion. Mise au courant par nos soins. Indiquer numéro de téléphone et adresse exacte.

Faire offres sous chiffre P 10381 N à Publicitas, La Chaux-de-Fonds.

**ATTENTION!**  
Cette annonce ne paraît qu'une fois.

10381 N



cherche pour son rayon du Valais

## DESSINATEUR EN VENTILATION

éventuellement en bâtiment ou en chauffage.  
Semaine de 5 jours, 3 semaines de vacances. Allocations pour enfants officielles et de l'entreprise.

Faire offre à  
Technicair: M. H.-P. ZHRINGER  
«Le Muguet» avenue de France - Sion.

P. 91257 X

ON CHERCHE

## TECHNICIEN EN BATIMENT ou DESSINATEUR

pour l'examen de projets d'assainissement de logements dans les régions de montagne, ainsi que de projets de construction de logements à caractère social (service interne et externe). Travail intéressant et indépendant.

Conditions requises:

Bonne formation professionnelle. Pratique sur les chantiers et au bureau. Langue maternelle française et bonnes connaissances de l'italien. Bon rédacteur et facilités dans les contacts avec les autorités et le public.

Bon traitement à convenir (selon capacités, pratique et âge); caisse de retraite; un samedi de libre sur deux.

Prière d'adresser les offres de service, en y joignant un court texte manuscrit et une photographie, et en y indiquant les prétentions de salaire, au

Bureau fédéral pour la construction de logements,  
Effingerstrasse 55, Berne 3.

P 9540 Y

ENTREPRISE DE GENIE CIVIL  
cherche bon

## MECANICIEN

connaissant les moteurs «Diesel» et machines de chantier. Fréquents déplacements sur chantiers.

Faire offres sous chiffre P 3867 S à Publicitas, Sion.

P 3867 S

NOUS CHERCHONS

## vendeuse qualifiée

pour notre rayon de corsets et soutien-gorge et de bas.  
Entrée à convenir. Semaine de 5 jours.  
Nombreux avantages sociaux.

Ecrire ou se présenter aux

Grands Magasins  
**A L'INNOVATION**  
tél. (026) 61855 MARTIGNY

P 1-1 S

LA BALOISE,  
Compagnie d'assurances sur la vie,  
cherche pour son agence générale de Sion un

## JEUNE EMPLOYE de BUREAU

de langue maternelle française et bonnes connaissances de l'allemand. - Formation secondaire désirée. - Ambiance de travail agréable, bonne rétribution, semaine de 5 jours.

Faire offres et curriculum vitae à  
LA BALOISE-VIE, Assurance populaire,  
Av. de la Gare, 16, à Sion. P 3693 S

MEDECIN-DENTISTE DE LA PLACE,  
cherche personne capable, comme

## DEMOISELLE DE RECEPTION

Faire offres écrites avec photo sous chiffre P 3871 S à Publicitas Sion.

P 3871 S

COMMERCE DE LA PLACE DE SION  
cherche

## employé (e) de bureau

Connaissances de la comptabilité nécessaires.  
Situation intéressante pour personne ayant de l'initiative.  
Travail varié.  
ENTREE DE SUITE.

Ecrire à Publicitas Sion sous chiffres P 149-3 S.

P 149-3 S

LE COMMANDEMENT  
de la Place d'armes de Sion  
cherche

## commis de chancellerie I

éventuellement secrétaire de chancellerie II.  
Conditions d'admission: Apprentissage de commerce complet ou instruction correspondante. Etre capable d'exécuter de façon indépendante des travaux administratifs et d'en assumer la direction; bonne présentation. Langue maternelle allemande ou française. Bonnes connaissances de la deuxième langue.  
Traitement de base:

Fr. 9140.— / 12610.—  
évent. Fr. 9810.— / 14350.—  
+ alloc. rech.

Faire offre au Cdm. Place  
d'armes de Sion, Casernes.  
P 214 Y

Bureau d'architecture de Sion  
cherche

## dessinateur- architecte

qualifié. Semaine de 5 jours.

Place stable. Entrée de suite.

S'adresser sous chiffre P 3876  
S à Publicitas Sion. P 3876 S

MENAGE SOIGNE cherche

## bonne à tout faire

nourrie, logée. Gros gage.

Tél. (027) 2 14 40 Sion (matin  
entre 8 et 9 h., soir entre 20  
et 21 h.). P 3880 S

## Employé

est demandé dans commerce  
de vins et liqueurs. Place à  
l'année.

Faire offres Au Caveau, Crans  
/ Montana. P 3661 S

## EMPLOYE DE BUREAU

trentaine, parfaitement bilingue, au courant de tous travaux de bureau, cherche situation stable comportant responsabilités. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre P 20389 S à Publicitas, Sion.  
P 20389 S

MENAGE soigné,  
5 personnes, cherche

## personne capable

Salaire 250.— Frs  
par mois.

S'adresser à case  
postale 399, Sion.

P 3819 S

## ON CHERCHE SOMMELIERE

connaissant les 2  
services.

Entrée de suite ou  
date à convenir.  
Restaur. du Rhône  
- Martigny.

Tél. (026) 6 07 59.  
P 90.325 S

Important commerce  
de Sion  
cherche

## UN (E) APPRENTI (E) DE COMMERCE

pour le 1er juin  
ou 1er juillet.  
Bonne formation  
scolaire désirée.  
Faire offre manuscrite accompagnée si possible des certificats d'étude sous chiffre P 3845 S à Publicitas, Sion.  
P 3845 S

## RADIO-SUISSE

Société anonyme de télégraphie et téléphonie sans fil, Berne,

cherche pour le début d'octobre 1963  
quelques citoyens suisses pour les former comme

## CONTROLEURS DU TRAFIC AERIEN

A L'AEROPORT DE GENEVE-COINTRIN (tour de contrôle, contrôle du trafic sur les voies aériennes et contrôle radar).

Travail indépendant, intéressant et avec responsabilités étendues, bonnes possibilités d'avancement et rémunération selon degré de responsabilité, toutes prestations sociales et caisse de retraite.

Les candidats doivent avoir la formation d'une école secondaire ou supérieure ou une instruction équivalente, de très bonnes connaissances de l'anglais, accomplir leur école de recrue. Durée de la première formation: une année et demie.

En outre nous cherchons pour notre service d'exploitation radiotélégraphique à Berne, pour le début d'août 1963, quelques

## APPRENTIS

pour les former comme RADIOTELEGRAPHISTES.

Durée de l'apprentissage 2 ans avec bon salaire.

Conditions d'admission: Etre citoyen suisse, âgé de 17 à 20 ans, en bonne santé, bonne formation scolaire, connaissance de deux langues nationales et si possible de l'anglais.

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres manuscrites comprenant un curriculum vitae, accompagnées de tous les livres scolaires et les certificats de travail éventuels, de l'acte de naissance et d'une photo-passeport, jusqu'à fin mars 1963 à: Radio-Suisse S.A., service des apprentis, case postale, Berne 25. Ce service fournira volontiers tous renseignements complémentaires.

P 20 Y

IMPORTANT GARAGE  
du Valais Central cherche

## un vendeur

pour ses nouveaux modèles.  
Débutant serait formé.

Ecrire sous chiffre P 318-7 S  
à Publicitas, Sion. P 318-7 S

NOUS CHERCHONS  
pour début avril ou à convenir

## jeune fille

qui veut apprendre l'allemand et qui désirerait nous aider au ménage.  
Nous sommes une jeune famille avec 2 petits enfants, dans un bel appartement. Possibilité de suivre des cours.  
Dr Stettler,  
Multengutstr. 35, Berne-Muri.  
P. 21 Y

# Offres et demandes d'emploi

**Produits Lussolin au service de l'agriculture, de l'artisanat et de l'industrie**

10.000 clients sont visités et renseignés chaque année par nos collaborateurs-conseillers du service externe. Nos clients apprécient la haute qualité de nos produits et les recommandent constamment à leurs amis et connaissances. Pour compléter les effectifs de notre service-conseil, nous cherchons pour diverses régions

## QUELQUES COLLABORATEURS

pour le service externe, habitué à un travail sérieux, systématique et exact, ayant un caractère de premier plan et bénéficiant d'une situation familiale et financière ordonnée. — Nous offrons un programme de vente sans concurrence, de bonnes possibilités de gain avec fixe, frais et commission. Votre candidature sera étudiée sans retard et vous serez efficacement appuyé dans la vente et votre activité de conseiller. Expérience de la vente de préférence.

## LUSSOLIN S.A., FRAUENFELD

Section I: produits pour l'agriculture, Junkholzstrasse 3. Tél. (054 7 39 73. P 1-18 Fd

## SECRETAIRE

est demandée dans bureau d'architecture de Sion. Place stable. Connaissance de l'allemand nécessaire. Entrée de suite ou à convenir. Semaine de 5 jours.

S'adr. sous chiffre P 3872 S à Publicitas, Sion. P 3872 S

## ENTREPRISE

générale de serrurerie cherche

## plusieurs serruriers

Salaire intéressant.

Tél. (027) 2 14 32 ou 2 28 29. P 20403 S

## CHERCHONS

## 1 magasinier en serrurerie Serruriers Aides-serruriers Apprentis

Place stable avec fonds de prévoyance, semaine de cinq jours. Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 3326 S à Publicitas Sion. P 3326 S

## ON DEMANDE

## dame ou jeune fille

comme aide-gérante au foyer du soldat de Savatan.

Ecrire ou tél. au (025) 3 60 98. 118 L

## Entreprise d'électricité à Genève

cherche

## aides-monteurs

Nous offrons très bon salaire, place stable, 5 jours par semaine, 3 semaines de vacances.

Offres:

RHONE-ELECTRA S.A.

18, rue des Caroubiers, Genève. Tél. (022) 42 43 20 (h. de burc.) MD 31 X

Tous vos imprimés

en noir ou en couleurs

à l'Imprimerie Gessler S.A. - SION

## ITALIENNE

## couturière

diplômée, cherche place à Sion ou environs. Ecrire sous chiffre P 20406 S à Publicitas Sion. P 20406 S

## ON DEMANDE

## femme de ménage

pour 2 heures chaque matin ou pour des 1/2 journées.

Ecrire sous chiffre P 3882 S à Publicitas Sion. P 3882 S

## ON CHERCHE

pour le 1er avril **1 OUVRIER boulanger** capable de travailler seul. Bon gage.

Pour date à convenir:

## 1 APPRENTI boulanger-pâtissier

(Pas de travail de porteur). **Dimanche libre. Boulangerie P. Bartholdi** Pratifiori, Sion. Tél. (027) 2 26 60. P 3898 S

## Jeune SUISSE ALLEMANDE

désirant se perfectionner en français cherche place dans magasin d'alimentation. Libre 1er mai. Tél. (027) 2 29 25. P 20397 S

## SOMMELIERE

demandée de suite. **Café de la Place, Roche.**

Tél. (025) 3 51 31. P 117 L

## DESSINATEUR

en bâtiment, pratique 3 ans, cherche place dans un bureau de Sion ou environs.

Ecrire sous chiffre P 20402 S à Publicitas, Sion. P 20402 S

## CONFISERIE

cherche

## personne

comme aide au magasin et au laboratoire. Tél. 2 45 74. P 3839 S

## ON CHERCHE

## SOMMELIERE

Gros gain. Entrée à convenir. S'adr. au Restaurant-Bar La Channe, Sierre. Tél. (027) 5 14 80. P 3874 S

## Epicerie Valaisanne Aloïs Bonvin,

av. du Midi - Sion cherche

## vendeuse

P 3733 S

On engagerait un

## APPRENTI SOUDEUR-MACHINISTE

Tél. (027) 2 39 81. P 148-3 S

## ON CHERCHE

## jeune fille

pour aider à la cuisine. Café de la Promenade, Sion. Tél. (027) 2 33 53. P 3763 S

## Le home Sesquet à la Tour de Peilz

cherche de suite ou date à convenir

## personne confiance

comme femme de chambre et aide de maison. Pas de gros travaux. Bonnes conditions.

Tél. (021) 51 33 88. 110 L

## ON DEMANDE à acheter

## cheval ou jument

de 8 à 10 ans de toute confiance.

Ecrire sous chiffre P 3757 S à Publicitas Sion. P 3757 S

## APPARTEMENT

de 2 pièces ou 1 1/2 pièce, confort, est demandé par couple solvable.

Ecrire sous chiffre AS 212 S, aux Annonces Suisses S.A. «ASSA» Sion. P 439-42 S

# Affaires immobilières

## A VENDRE à CRANS S/ SIERRE

## MAGNIFIQUE CHALET

de 7 pièces avec cuisine, bain, WC, cabinet de toilette, séjour, cave, garage, entièrement meublé, chauffage général, eau chaude générale, situation tranquille. Pour traiter Fr. 120.000.—

Offres sous chiffre AS 5032 S, aux Annonces Suisses S.A. «ASSA», Sion.

## APPARTEMENT

à louer à l'ouest, 3 chambres, cuisine, bain, chauffage central, conviendrait à ménage tranquille.

Ecrire sous chiffre P 20401 S à Publicitas, Sion. P 20401 S

## A VENDRE à Sion, rue Pratifiori,

## local

de 80 m2 en rez-de-chaussée pouvant convenir comme magasin ou bureaux.

Tél. pendant les heures de bureau au No (027) 2 42 01. P 3890 S

## ON CHERCHE A LOUER A MARTIGNY

## 1 appartement

de 3 pièces 1/2 - 4 pièces. Prix modéré.

S'adr. à M. RICHARD WOLTZ Décorateur - Martigny-Ville. Tél. (026) 6 13 67. P 90354 S

## A VENDRE à MARTIGNY-VILLE env. 8.000 m2

## terrain à bâtir

5 minutes du centre, situation ensoleillée.

Ecrire sous chiffre P 3862 S à Publicitas, Sion. P 3862 S

## A VENDRE

## parquets de vignes

situés entrée Saint-Pierre-de-Clages et Ardon, cépage Gamay et Fendant. Superficie 3.500 m2 et 5.500 m2. Plein rapport.

Faire offres sous chiffre P 3875 S à Publicitas, Sion. P 3875 S

## A REMETTRE pour cause de santé important

## atelier de construction

450 m2, au centre du Valais, avec travail assuré. Pour traiter, nécessaire Fr. 60.000.—

Location mensuelle Fr. 1.000.— Si possible, on resterait intéressé.

Ecrire sous chiffre P 148-2 S à Publicitas, Sion. P 148-2 S

## A LOUER A SION

## APPARTEMENT

5 pièces dans immeuble moderne et neuf. 2 salles de bains. Magnifique vue. Proximité immédiate du centre de la ville.

S'adresser sous chiffre 122 au au bureau du journal.

## A LOUER

pour les mois de mai, juin, juillet, septembre 1963, magnifique

## Chalet

situé aux Mayens de Sion, construction 1961, comprenant 7 lits, tout confort.

S'adresser par écrit sous chiffre 129 au bureau du journal.

## A REMETTRE

## CAFE EN CAMPAGNE

A 7 km. de Genève. Appartement et Chambres à louer. Bail 10 ans. Emption d'achat sur immeuble.

Demandé 95.000.— Case Stand 458, Genève. P 36 X

## A VENDRE

## appartement

5 1/2 pièces, très belle situation, à 5 minutes du centre ville. Nécessaire pour traiter Fr. 40.000.— seulement. Construction terminée début 1964.

Faire offres écrites sous chiffre P 3680 S à Publicitas Sion. P 3680 S

## A VENDRE

## ferme

très fertile, avec grange, écurie, mazot et eau potable. Convient pour marchand de bétail ou commerce de moutons. Accès facile aux Communaux.

Ecrire sous chiffre P 20400 S à Publicitas Sion. P 20400 S

## A REMETTRE A SION pour raison de santé

## magasin de laine

S'adresser par écrit sous chiffre P 3662 S à Publicitas Sion. P 3662 S

## Terrain à vendre

Montréal - Exposition universelle 1967.

A vendre 60 parcelles de terrain. Superbe occasion. - Bas prix.

Ecrire sous chiffre P 90.323 S à Publicitas Sion. P 90.323 S

## NOUS CHERCHONS pour notre technicien

## 1 appartement

2 à 2 1/2 pièces, év. 3 pièces, pour avril-mai, à Sion ou environs immédiats.

S.A. F. Moser, Châteauneuf. P 3667 S

## A LOUER EN VILLE DE SION

## appartement de luxe, neuf

8 pièces, hall, cuisine, ultra-moderne, 2 salles de bain. Prix fr. 1.100.— par mois.

Pour traiter et visiter s'adresser à l'Agence Immobilière Micheloud César à Sion. Tél. (027) 2 26 08. P 476-22 S

## ON CHERCHE

## immeubles neufs

situés soit à Monthey, à Martigny, à Sion ou à Sierre. Intermédiaire s'abstenir. Faire offres écrites détaillées sous chiffre P 3558 S à Publicitas Sion. P 3558 S

# VENTE AUX ENCHERES

L'hoirie de Victoire Burgener d'Emmanuel et Monsieur Walter Lagger de Pierre-Marie vendront aux enchères publiques volontaires, qui se tiendront le samedi, 9 mars 1963, à 16 heures, à la salle du Café Industriel, à Sion, rue de Conthey,

la parcelle No. 7469, fol. 86, Maya, 3004 m2, vigne de 2976 et inculte de 28 m2, sise sur territoire de la Commune de Sion.

Les prix et conditions seront communiqués à l'ouverture des enchères.

p.o. Joseph Blatter, notaire, Sion. P 3488 S

## A LOUER à SION

## chambre indépendante

Tél. (027) 2 37 23. P 3884 S

## ON CHERCHE à acheter

## 100 toises de terrain

à Uvrier ou St-Léonard, évent. maison d'habitation.

Ecrire sous chiffre P 3881 S à Publicitas Sion. P 3881 S

## A VENDRE

## AGENCEMENT COMPLET

pour salon de coiffure et parfumerie, 4 lavabos « Favorit », glace 132 x 110, 4 fauteuils, système à pompe, 2 cabines dames avec cuvettes et séchoir, tables, chaises, fauteuil enfants en tube chromé, plusieurs belles vitrines et séparations.

J. Ebner - Nicolas, Sion. P 3888 S

## A VENDRE à Granols - Savièse

## maison

d'habitation 2 étages, grange, écurie, remise attenante, et 300 toises de terrain.

Ecrire sous chiffre P 3896 S à Publicitas Sion. P 3896 S

## A VENDRE

## 1 chambre

à 2 lits, lavabo et armoire à glace, 1 chambre studio, 1 plus simple, 1 calorifère à charbon, 1 portemanteaux, tables et chaises.

Tél. (027) 2 16 23. P 3889 S

## Ferme

à louer aux environs de Sion 15.000 m2. S'adr. par écrit sous chiffre P 3830 S à Publicitas, Sion. P 3830 S

## A louer jolie

## CHAMBRE

meublée avec bain, chauffage. M. Cannizzo Mario, Place de la Cathédrale 8, Sion. P 20404 S

## A vendre à l'ouest de Champlan, parcelle de

## terrain à bâtir

eau, égout, électricité sur place.

Ecrire sous chiffre P 3711 S à Publicitas, Sion. P 3711 S

## On cherche à louer, en ville de Sion

## APPARTEMENT de 2-3 pièces

avec confort. F. Panigoni, Case postale 354, Sion. P 3853 S

## A LOUER à Sion pour entrée immédiate MAGNIFIQUE

## APPARTEMENT

de 5 pièces dans immeuble neuf, quartier très tranquille. Vue magnifique.

S'adresser au bureau du journal sous chiffre 123.

## ON CHERCHE à louer aux environs de Martigny

## UN APPARTEMENT de 3 pièces, confort.

Ecrire sous chiffre P. 90333 S à Publicitas Sion. P 90333 S

## ON CHERCHE

## terrain

pour construction villa si possible sur le coteau.

Ecrire sous chiffre P 3799 S à Publicitas Sion. P 3799 S

## A VENDRE PRES DE SION

## villa

neuve, 6 pièces, tout confort, jardin, garage.

Ecrire sous chiffre P 3700 S à Publicitas Sion. P 3700 S

## A VENDRE un hectare de

## terrain

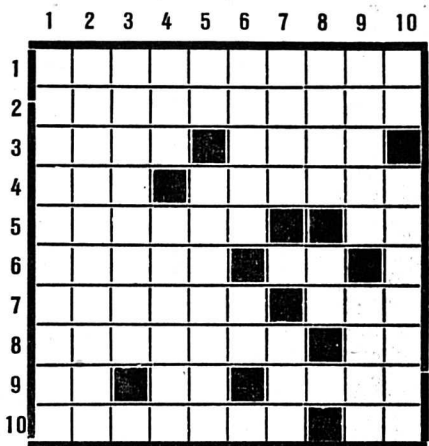
nu, plaine d'Ardon, ainsi que 5600 m2 de

## vignes

à mi-coteau de Saillon. Se renseigner au tél. (027) 4 75 60. P 3656 S

# JOUEZ AVEC LA F.A.V.

PROBLEME No 6



medi 16 mars et le nom du lauréat dans le No du 23 mars 1963.

RESULTAT CONCOURS No 4  
F.A.V. du 23-2-63

Nous avons reçu 42 réponses.  
37 lecteurs ont rempli correctement

## Ecrivain romand

# CLAUDE ARSAC

Sous le pseudonyme de Claude ARSAC se cache une jeune femme au regard perçant et scrutateur, à l'intelligence vive, au verbe gracieux et enjoué. Une voyageuse passionnée qui visita l'Europe, l'Amérique, l'Afrique, l'Asie et dernièrement, la Russie à fin d'études sociales. Ses nombreuses notes de voyage, n'en doutons pas, jalonnent ses prochains romans.

L'écrivain exploite un domaine vicinole dans le Bordelais, d'où le nom d'ARSAC. A dix-huit ans, Claude ARSAC écrit « DESTINEE » qu'elle ne songea pas à publier parce que trop personnel. A vingt-deux ans, elle obtint une licence science sociale et politique. Sa première publication: « LE BATISSEUR » renferme un programme social. Blaise-le bâtisseur tente de créer un mouvement politique qui soit non seulement force temporelle, mais règne spirituel. Objectif: sauver l'Europe des préjugés de classe et de race, des susceptibilités nationales, du pharisaïsme religieux. Publié en 1956 aux éditions Nouvelle Bibliothèque, Neuchâtel, ce livre valut à son auteur un abondant courrier lui demandant d'établir une règle pour agir selon son ouvrage.

Un deuxième roman parut aux Editions JEHEBER, France, concerne les problèmes conjugaux et met en valeur le profond sens psychologique de l'écrivain. Le thème de « DIFFICILE BONHEUR »: une institutrice en vacances dans un château de Bretagne devient la confidente de plusieurs créatures désillusionnées par leur destin. Ce roman mené magistralement par l'auteur, permet d'entrevoir une confiance renouvelée pour chacune de ces âmes tourmentées.

Quant au dernier livre de Claude ARSAC, « QUITTE ou DOUBLE », aux éditions Nouvelle Bibliothèque, Neuchâtel, il est l'objet de controverses et de critiques les plus diverses. Il ne laisse personne insensible. La trame: deux caractères, l'un puritain, l'autre, sensuel, s'affrontent en une union qui s'achèvera par un drame. Nadia l'héroïne cherche un bonheur qu'elle ne saurait éprouver depuis son crime.

leur grille et ont participé au tirage au sort.

Il s'agit de Mmes, Mlles, MM.:

I. Addy, Martigny-Ville - C. Amacker, St-Maurice - M. Amacker, Sion - E. Berman, St-Maurice - G. Bianco, Plan-Conthey - J. Bornet, Nendaz - D. Bosco, Lausanne - M. Charbonnet, Sion - Y. Cottet, Collombey - S. Coutaz, Sion - H. Delaloye, Riddes - O. Favre, Sion - J. Ferréol, Sion - J. Fort, Riddes - B. Gaillard, Sion - A. Gay, Saillon - N. Girard, Martigny-Ville - A. Jordan, Riddes - Fr.

de Kalbermatten, Sion - J. Lambiel, Isérables - H. Longchamp, Martigny-Bourg - A. Lugon, Fully - B. de Luigi, Sion - J. Moix, Sion - A. Pannatier, Nax - C. Pannatier, Nax - A. Pécorini, Vouvy - L. Pellaud, Martigny-Bourg - J. Perraudin, Sion - A. Perrin, Troistorrens - Y. Pralong, Vernayaz - C. Ritz, Sion - C. Rouiller, Martigny-Bourg - R. Stirnemann, Sion - L. Tissonnier, Sion - M. Vachino, St-Maurice - M. Welti, Sion.

La lauréate de la semaine est Mme Yvonne Cottet, Collombey, qui recevra le prix de Fr. 5.—.

### Horizontalement:

1. Etalage.
2. Dans le dictionnaire de demain.
3. Petit golfe. - Montagne de Palestine.
4. Signe d'une idée. - Celui qui vient.
5. Certaines dépouilles. - Possessif.
6. Lancier. - Marque le dédain.
7. Il détermina la vitesse de la lumière. - Trop content de soi.
8. Sa vie tint à quelques cheveux. - Note.
9. D'une famille honorable. - Abréviation du calendrier. - Mer.
10. Antique bulletin de vote. - Négation.

### Verticalement:

1. Inspirait un sentiment passionné.
2. Haine de l'étranger.
3. Ennemis.
4. Partie d'un archipel. - Mères.
5. Dans un bocal. - Petite rue.
6. Sont de feu. - Lettre grecque.
7. A toi. - Patriarche.
8. Demeure en bois. - Arbre.
9. Ville des Ardennes. - Ministre d'un roi de Perse.
10. Adverbe. - Dame d'une chanson.

### SOLUTION No 5

Horizontalement: 1. Trente. - Aux. - 2. Reniement. - 3. Ilot - Ume. - 4. Nacré - Béta. - 5. Ithaque. - Os. - 6. Te - Turluts. - 7. Seigle. - 8. Ce - Peinas. - 9. Compensait. - 10. Kleist - Le.

Verticalement: 1. Trinité - Ck. - 2. Relaté - Col. - 3. Enoch - Sème. - 4. Nitrate - Pi. - 5. Té - Equipes. - 6. Emu - Urgent. - 7. Embellis. - 8. Anée - Uena (Aune). - 9. Ut - Tô - Ail. - 10. Bassiste.

Envoyez votre solution à la rédaction de la FEUILLE D'AVIS DU VALAIS à Sion, jusqu'au jeudi 14 mars 1963 au plus tard.

Seuls les envois sous forme de GRILLES originales collées ou recopiées sur cartes postales seront pris en considération.

Un prix de Fr. 5.— sera attribué par tirage au sort à un concurrent ayant envoyé une solution exacte. La solution du problème paraîtra sa-

L'histoire se termine par un sacrifice librement consenti, Nadia comprenant un peu tard que la paix appartient à l'enfant victime innocente de l'amour adultère. Publié en seconde édition par HACHETTE, France, le roman prend un nouveau départ sur les sentiers littéraires. De grands critiques reconnaissent à Claude ARSAC un réel talent et prédisent un brillant avenir à ses œuvres au style net, précis, dépouillé: une claire conception de la vie.

Claude ARSAC, maman de trois enfants prépare en ce moment un doctorat de science politique et sociale. La jeune femme, très attachée à notre Valais y a fait construire un chalet sur les plateaux ensoleillés de Verbier. Claude ARSAC passe à « PEKABLO » avec ses enfants, ses plus beaux jours de vacances. Soyez donc la bienvenue en Valais, lors de vos nombreux séjours et bonne chance, Claude ARSAC!

Jacqueline Ebener.



## Notre bande dessinée

É d d i e



## Sports et sportifs

# Après une PROMOTION

Une semaine après les vibrantes acclamations qui accueillirent la promotion du HC Sion en ligue nationale B, il convient de revenir sur une saison particulièrement bien remplie.

L'on sait dans quelle condition, le HC Sion, qui n'avait pas une formation assez mûre pour la ligue nationale B, avait dû bien à regret faire son purgatoire pendant deux ans en première ligue. Le mérite du renouveau que manifeste actuellement le club de la capitale, revient en premier lieu à un comité fort bien dirigé qui, après les déboires que connut notre formation durant la saison 1960-1961, a su forger les armes nécessaires et redonner un moral tout neuf à une équipe qui en avait le plus grand besoin. La confiance que firent immédiatement les joueurs à ce comité entreprenant, a permis en deux saisons de retrouver une place méritée au sein de notre seconde catégorie de jeux. L'équipe que l'entraîneur Bagnoud a mis au point saura sans aucun doute défendre ardemment sa place. Elle en a maintenant la maturité et les cadres nécessaires. De plus le travail en profondeur qui se fait actuellement au sein des juniors et des minimes commence à porter ses fruits, la relève semble assurée et l'avenir s'annonce sous des auspices très favorables.

Les joueurs de la capitale peuvent maintenant se reposer. Pas pour longtemps bien sûr, car dès le mois de juin, il faudra reprendre l'entraînement physique, sans lequel il ne saurait être question d'entreprendre une saison chargée en ligue nationale B. A ce sujet, avant que nous parlions quelque peu des joueurs séduits, il convient de relever l'excellent travail qui a été fait avant saison, par MM. Bernard Fiorina et René Zryd. Ces deux maîtres es-gymnastique surent mettre en condition l'équipe séduite. Ils méritent notre reconnaissance.

Analysons maintenant brièvement les différents éléments de la nouvelle équipe valaisanne promue en ligue nationale B.

Chouchou Bagnoud, l'entraîneur, fit avec les moyens qu'il avait à disposition des étincelles. Pas toujours bien compris du public, il a néanmoins su donner à son équipe une assise qui lui faisait terriblement défaut. Il a su inculquer un système de jeu qui s'est révélé efficace (voire pour cela les résultats fleuves obtenus par son équipe). Ces joueurs séduits lui doivent certainement beaucoup.

Le gardien René Roseng, sa sûreté et son calme légendaire lui ont valu les sympathies d'un public pourtant très difficile et la confiance totale de ses coéquipiers.

Les arrières Moix et Zermatten ont accompli cette saison d'énormes progrès. Ils ont pris confiance en leurs moyens et devraient normalement faire très bonne figure la saison prochaine.

La première ligne formée de Debons, Dayer et Schenker s'est montrée particulièrement percutante. Schenker, un brin fantaisiste a parfois des trouvailles étonnantes. Dayer, le centre-avant type d'une bonne équipe, fera encore parler de lui. Debons, handicapé en début de saison par une blessure et en fin de saison par l'école de recrue qu'il effectue actuellement, s'est montré accrocheur en diable et très régulier dans ses prestations. La seconde ligne des frères Micheloud et de Gianadda s'est montrée travailleuse acharnée, aucune tâche ne la rebute, aussi bien la défensive que l'attaque. Un peu moins d'individualisme lui permettrait d'avoir un rendement encore supérieur. Les jeunes Chavaz et Mévillot ont fait cette saison le dur apprentissage de réservistes.

Il reste encore à parler de Balet qui eut des hauts et des bas durant la saison. Un peu plus de discipline de sa part et l'on pourra compter sur un arrière de valeur.

Il ne reste maintenant qu'à attendre avec impatience la saison prochaine et à souhaiter à la valeureuse formation de la capitale beaucoup de succès pour les années à venir et que son but soit de viser toujours plus haut.

Em.